

HINDENBURGER

DIE BESTEN SEITEN UNSERER STADT

MIT
GROSSEM
TERMIN-
KALENDER
PARTY · KULTUR · MUSIK
SPORT · KIDS

HINDENBURGER präsentiert

STYLEVESTER

DIE HINDENBURGER
SILVESTERPARTY
@HAUS ZOAR

SABER CON

DIE ERSTE STAR WARS-
UND SCIENCE-FICTION-
CONVENTION IN MG

Oh du fröhliche...

WEIHNACHTSGESCHENKE

AUS DER REGION

WINTERMÄRCHEN

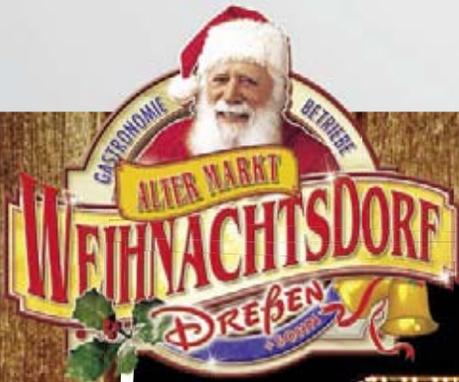
IM WEIHNACHTSDORF

FROHE WEIHNACHTEN

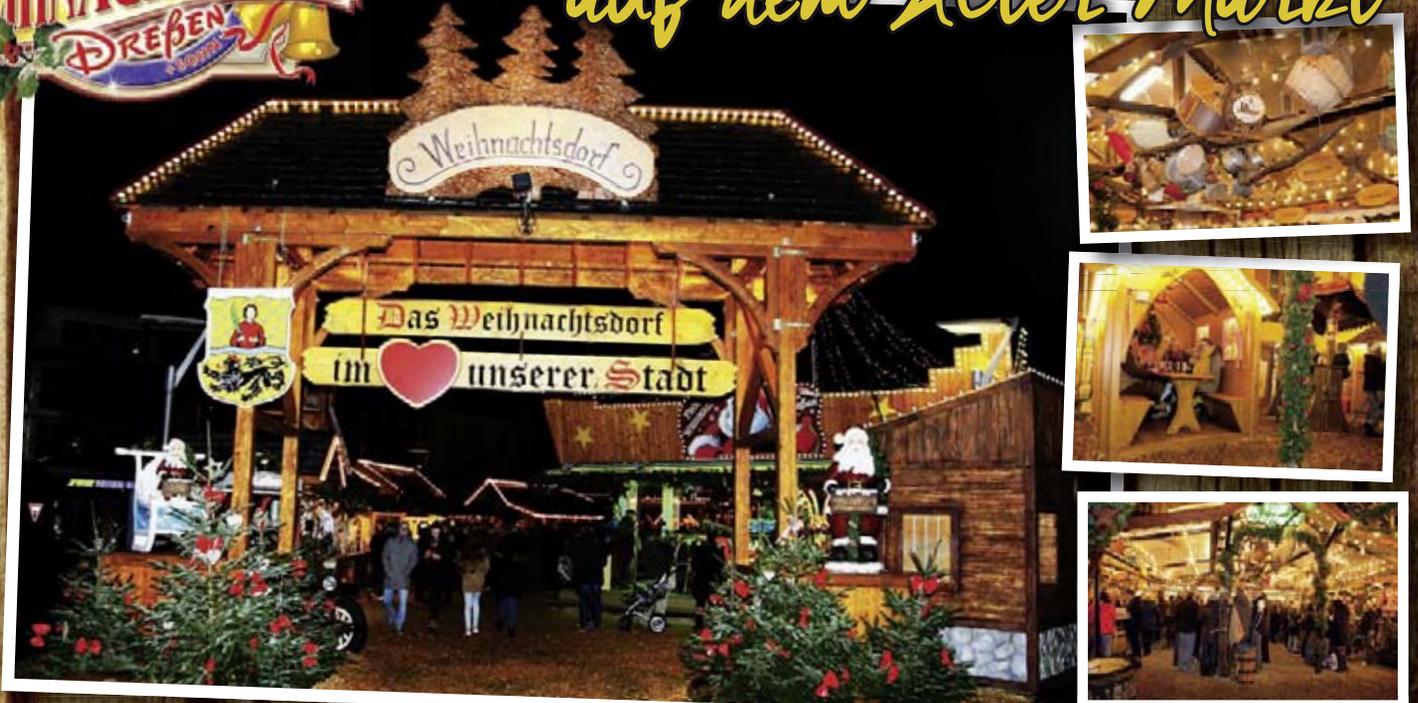
... und einen guten Rutsch ins Jahr 2016!



Der **HINDENBURGER** wünscht
allen Lesern & Kunden
ein frohes & friedliches
Weihnachtsfest



Hüttenzauber auf dem Alter Markt



Bis 30.12.2015 in der Woche von 11 bis 22 Uhr und am Wochenende bis 23 Uhr geöffnet.
Heiligabend bis 16 Uhr · 25. und 26.12.2015 geschlossen

ed Dezember 2015 ito rial



Marc Thiele, Herausgeber

mmarktimpuls
werbeagentur + verlag

Liebe Leserinnen und Leser,

wieder einmal haben wir das Jahresende erreicht und wieder ist auch ein Hindenburger-Jahr vorbei. Ein aufregendes, abwechslungsreiches und lehrreiches Jahr. Wir haben viele neue Kontakte geknüpft, neue Freundschaften geschlossen, alte wiederbelebt oder einige auch über Bord geworfen und wir haben angefangen, das Heft grafisch zu überarbeiten. Das alles nach so vielen Veränderungen und Umbrüchen, die unser Unternehmen und das Team im Kern betroffen haben. Vor allem, nachdem wir unsere alten Büros wegen des massiven Wasserschadens fast schon überstürzt verlassen mussten, herrschte erst einmal Chaos, aber wir haben im schönen Gründerzeitviertel eine neue Redaktionsheimat gefunden. Inmitten einer ruhigen, grünen Innenhofoase. Das gibt Raum für Kreativität und Ideen, ermöglicht, die Tageshektik auch einmal außen vor zu lassen und einige Dinge zu reflektieren. Sind wir noch authentisch? Ist der Hindenburger noch das Heft, das wir machen wollen und für das Sie, liebe Leserinnen und Leser, jeden Monat zu Ihrer Verteilstelle gehen, um sich die neueste Ausgabe zu holen? Wo soll die Reise im nächsten Jahr hingehen? Eines steht fest. Wir werden uns weiter verändern - vor allem grafisch, dabei aber auf jeden Fall unseren Stil und unsere Authentizität behalten, denn nur das macht uns zu dem, was wir sind und wofür wir stehen. Echt und nach Meinung vieler "die besten Seiten unserer Stadt". Wir werden uns aber auch weiter entwickeln, mehr sein als nur bedrucktes Papier mit lesenswertem Inhalt. Erste Ergebnisse dieser Weiterentwicklung konnten Sie schon sehen. Unsere erfolgreiche Veranstaltung mit dem Film "Asylland" im Theater Rheydt oder auch unsere erste Lesung im Rahmen von MG liest. Im Dezember werden Sie wei-

tere Ergebnisse sehen und erleben können. Die Saber Con, Mönchengladbachs erste Science-Fiction und Fan-Messe in Zusammenarbeit mit der Filmfigurenausstellung und Haus Zoar, am 19.12. im Haus Zoar. Mit vielen Ausstellern und - worauf ich besonders stolz bin - mit echten Mitgliedern der Filmcrew der ersten drei Star Wars Filme! Am Jahresende folgt dann noch ganz spontan unsere erste Silvesterparty - "Stylevester", ebenfalls im Haus Zoar. Womit ich wieder bei "neuen Freundschaften" bin. Ohne verlässliche und kreative Partner und Freunde wären alle diese Veranstaltungen nicht möglich. Daher gilt unser und mein ganz besonderer Dank genau diesen Personen und Unternehmen. Mein Team und ich freuen uns sehr darauf, all die Pläne im neuen Jahr umzusetzen, die wir gemeinsam entwickelt haben. Wenn auch nur ein Bruchteil davon klappt wird 2016 legen... Moment.... Moment... Moment... där!

Bevor ich aber jetzt zu viel verrate, wird es Zeit, Ihnen ein besinnliches und friedliches Weihnachtsfest zu wünschen. Hoffen wir alle, dass der Wahnsinn in der Welt ein Ende findet und wir alle unsere Menschlichkeit wiederfinden.

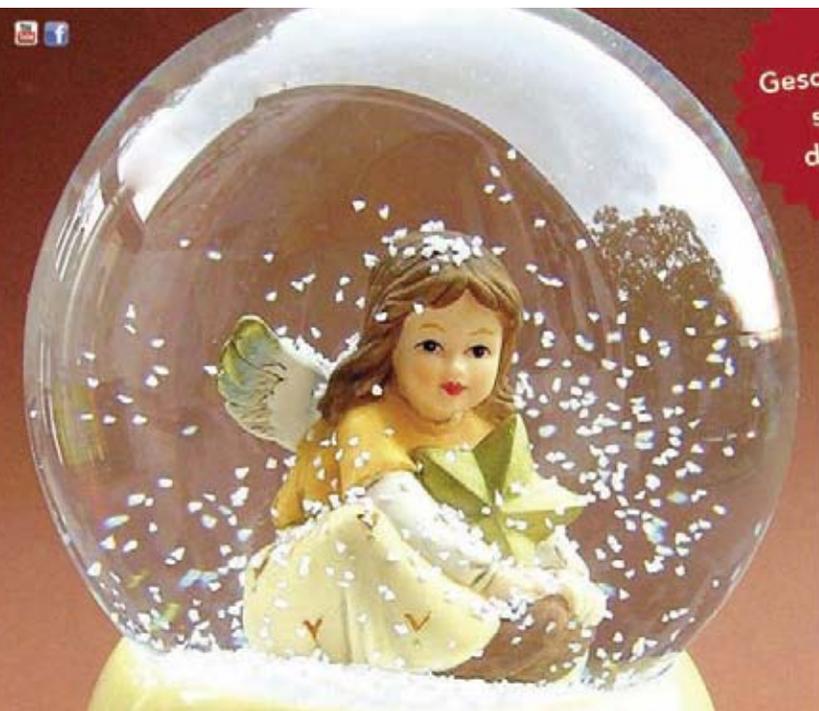
In diesem Sinne...

Ihr Marc Thiele und
das HINDENBURGER-Team



Reden Sie mit!

Besuchen Sie uns auch auf
[facebook.com/hindenburger](https://www.facebook.com/hindenburger)



Die
Geschenkkategorie
so lange
der Vorrat
reicht!



Weihnachtsabo 2015/16

Vier Vorstellungen
für nur 69 € (35 € erm.)!

*Tangonacht plus ... (UA) | Der Rosenkavalier
Kabale und Liebe | 5. Sinfoniekonzert*

Bis zum 24.12. an der Theaterkasse!

Telefon: 02166/6151-100

www.theater-kr-mg.de

Inhalt

TITELBILD

Cover

Lisa Hölzle-Fischer, David Schiffer

Fotografie

Simone Stähn, Focus-S.de

Making-of und Partner

siehe Seite 58



Damals



11 STADTGESCHICHTE
Ev. Kirche Wickrathberg

Stadtleben



18 STADTBIBLIOTHEK
Franziskanerbibliothek

Theaterstory



20 SCHAUSPIELER
Interview Bruno Winzen

Weihnachten



22 GESCHENKIDEEN
Unterm Weihnachtsbaum

Stadtleben

- 6 STADTGEFLÜSTER I**
Star Wars™ Stars in MG
Weihnachtsmarkt Rheydt
- 7 SPARKASSENPAK**
Roxette
- 8 VERLOSUNG**
HINDENBURGER Händlerwahl
- 8 LEBENSWEISHEITEN**
In Mönchengladbacher Platt
- 9 WARUM GIBT ES IN MG KEINEN**
... Geldautomat auf Rädern?
- 10 STADTGEFLÜSTER II**
Stadtgeschichte-Buch
Carmina Burana
Schlossweihnacht
- 11 STADTGESCHICHTE**
Ev. Kirche Wickrathberg
- 12 WEIHNACHTSDORF**
Interview Bruno Dreßen
- 14 KARNEVALSSESSION 2015/16**
„Mer donnt wat m'r könne“
- 16 STADTGEFLÜSTER III**
Bücher suchen einen Paten
Eine-Welt-Tipp
Finlantis

- 17 SILVESTER**
HINDENBURGER Silvesterparty
@Haus Zoar
- 18 STADTBIBLIOTHEK**
Franziskanerbibliothek
- 20 THEATERSTORY**
Schauspieler Bruno Winzen

Lifestyle

- 22 GESCHENKIDEEN I**
Unterm Weihnachtsbaum
- 27 WEIHNACHTSBAUMKUNDE**
Welcher ist der richtige?
- 28 GESCHENKIDEEN II**
Unterm Weihnachtsbaum
- 29 DU4-STORE**
Komfort nach Maß
- 30 SCHÖNE AUSSICHTEN**
Neue Brillen-Modelle
- 31 SABER CON**
Star Wars™-Convention
- 32 SANTA CLAUS IN WILlich**
Coca-Cola Weihnachtstruck

Freizeit

- 34 TIPPS FÜR KIDS**
Buchtipps: 24 Geschichten für
die Weihnachtszeit
Ronja und die Weihnachtshexe
Wenn Bäume sprechen könnten
Kartong – Theaterwelt aus Pappe
- 36 BUCHTIPPS**
Zeit zu schmökern

Termine

- 38 HIGHLIGHTS**
3. Sinfoniekonzert
Saber Con Mönchengladbach
HINDENBURGER
Silvesterparty@Haus Zoar
- 38 TERMINE & EVENTS**
im Dezember
- 45 AUSSTELLUNGEN**
- 48 ADRESSEN**
- 49 COMET CINE CENTER**
Silvesterprogramm

Sport

- 50 BORUSSIA**
Den Trainer verstanden
- 52 GHCT**
Hallensaison in der 2. Bundesliga

Wirtschaft

- 52 MARKETINGCLUB**
16 Regeln für neue Werbeideen
- 53 GESUNDHEITSBERUFE**
Ausbildung zur MTRA



Laden im
App Store

Den HINDENBURGER immer und überall dabei!
Einfach den QR-Code scannen und unsere APP
für IOS (iPAD und iPHONE) herunterladen.



Besuchen Sie uns auf
facebook.com/hindenburger



Wir sind auch auf
instagram.com/hindenburger-mg

Sport



50 BORUSSIA
Den Trainer verstanden

Gastro



60 WEIHNACHTSMENÜ
Palace St. George

Gesundheit

56 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL

Titan- oder Keramikimplantat?

57 BETHESDA AUGENKLINIK

Interview

58 KOLUMNE WORT:GUT

Tipps von Regine Woywod

59 ASIA THERME

Wellness der Extraklasse

Sonstiges

41 IMPRESSUM

43 GEWINNSPIELBEDINGUNGEN

64 IMPRESSIONEN

Gastro

60 WEIHNACHTSMENÜ

Palace St. George

62 HINDENBURGER KOSTPROBE

Gastronomie in Eicken



TU WAS FÜR DICH

SCHON FÜR UNSCHLAGBARE

39 €*

INKLUSIVE:

- AUFNAHMEGEBÜHR
- GESUNDHEITS-CHECK & TRAININGSPLANERSTELLUNG
- ALLE MINERALGETRÄNKE AUF DER FLÄCHE
- TRAININGSFLÄCHE MIT MODERNSTEN KARDIO- UND KRAFTGERÄTEN
- ALLE POWER-PLATE-KURSE
- FUNCTIONAL TRAINING
- ALLE KURSE VON CYCLING ÜBER ZUMBA BIS PILATES
- NORDIC-WALKING & CIRKEL TRAINING
- AQUA-FITNESS-KURSE**
- TÄGLICH **KOSTENLOSE** NUTZUNG DER KOMPLETTEN ASIA-THERME, INKL. WHIRL- & SOLEPOOLS, SOWIE ALLER SAUNEN, IN- UND OUTDOORPOOLS

* MONATSBEITRAG INKL. ALLER LEISTUNGEN BEI JAHRESVERTRAG / POWER PLATE INKL. BEI 2 JAHRESVERTRAG

** MIT ZUZAHLUNG

medi-gym

FITNESS & HEALTHCLUB

HOLZKAMP 5-7, 41352 KORSCHENBROICH
TEL: 02161 - 67608, MEDI-GYM.DE
FACEBOOK.COM/MEDIGYMKORSCHENBROICH

//// Ticker ////

STAR WARSTM STARS IN MG



Im Rahmen der am 19. Dezember erstmalig in Mönchengladbach stattfindenden Science-Fiction und Fan-Messe „Saber Con“ werden auch Angehörige der Original-Filmcrew von Episode



IV-VI als Gaststars in die Vitusstadt kommen.

Der britische Schauspieler **Barrie Holland**,

Darsteller des imperialen Offiziers

„**Leutnant Renz**“ (Bunkerszene auf Endor in „Rückkehr der Jedi-Ritter“) wird ebenso vor Ort sein, wie der bekannte Modellbauer und Mitglied des Star Wars™ Art-Departments **Bill Har-**



greaves. Er ist unter Fans vor allem durch seine Arbeiten am Kopfgeldjäger-Droiden

IG-88 und Jabba the Huts Pa-

last bekannt. Die



neueste Zusage ist die britische Tänzerin und Schauspielerin **Femi Taylor**, die Fans durch Ihre Rolle als Jabbas **Tänzerin Oola** bekannt ist. Alle drei Stargäste werden den Besuchern der Saber Con für Autogramme und wahrscheinlich auch Fotos zur Verfügung stehen. Karten für die Saber Con sowie die Abschlussparty gibt es weiterhin im Haus Zoar und während der Öffnungszeiten Freitags bis Sonntags in der Filmfigurenausstellung am Berliner Platz für 3.- € (Con) bzw. 5.- € (Party). Mehr Infos hierzu gibt es in Kürze auf www.sabercon.de

.....
Saber Con 2015 | Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 |
41061 Mönchengladbach | Samstag, 19.12.2015
ab 10:00 Uhr

Weihnachtsmarkt in Rheydt

Marktplatz Rheydt | 4.-30.12.2015



In diesem Jahr findet der Rheydter Weihnachtsmarkt auf dem neu gestalteten Marktplatz vor dem Ratskeller und Karstadt statt. Er beginnt jeweils um 11 Uhr.

Zentrum des Rheydter Weihnachtsmarkts ist der Glühweinstand mit gemütlicher Lounge, der über zwei Etagen in der Mitte des Marktplatzes zu finden ist. Rundherum finden sich die Weihnachtsbuden mit Speis, Trank und einem Angebot an Weihnachtsdekoration und Geschenken. Darüber hinaus gibt es ein buntes Bühnenprogramm.

FREITAG, 4.12.2015

17-18 Uhr Weihnachtliches Musikprogramm, Leitung KMD Udo Witt

19-22 Uhr rock it! girl!

SAMSTAG, 5.12.2015

16-19 Uhr Legendäre amerikanische Christmassongs

19-20 Uhr Squaremax

20-22 Uhr The Chicago rats

SONNTAG, 6.12.2015

14-18 Uhr Märchenhafte Show von Seifenblasenkünstler Blub

16-18 Uhr Nikolaus auf der Bühne mit vielen Geschenken für Kinder

FREITAG, 11.12.2015

18-22 Uhr Stadt-Spiegel-Party mit Echt Lecker

SAMSTAG, 12.12.2015

14-15 Uhr Weihnachtliches Musikprogramm mit KMD Udo Witt

19-21 Uhr Two Harmonies

SONNTAG, 13.12.2015

12-13 Uhr Junge Blechbläser und Blockflötenensemble

13-18 Uhr Verkaufsoffener Sonntag

14-16 Uhr Music Today's Big Band

16-17 Uhr Esther's Band

17-21 Uhr Mr. T

FREITAG, 18.12.2015

14-16 Uhr Rheydter Knabenchor, Leitung KMD Udo Witt

18-22 Uhr Debütauftritt She & Me Ltd.

SAMSTAG, 19.12.2015

14-16 Uhr Music Today's

16-17 Uhr Walter Riettiens Quartett

17-18 Uhr Squaremax und Sängerin Antonia

18-19:30 Uhr TM: music!

19:30-21 Uhr Rheydter Knabenchor

21-22 Uhr TM: music!

SONNTAG, 20.12.2015

14-16 Uhr Bossanove experience

DONNERSTAG, 24.12.2015

12 Uhr Bekanntgabe der Gewinner des Weihnachtsgewinnspiels

13-15 Uhr Sax meets Vibraphone2

SONNTAG, 27.12.2015

15-19 Uhr Mr. T, After Christmas

MITTWOCH, 30.12.2015

15-19 Uhr Mr. T, After Christmas

.....
www.cityrheydt.de

SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH



FOTO: EMMELIE ÅSLIN

Pop-Rock-Legenden: ROXETTE kommt in den Sparkassenpark

Das schwedische Erfolgsduo ROXETTE kommt am 15. Juli 2016 in den SparkassenPark Mönchengladbach zu einem seiner nur vier Deutschlandkonzerte. Es ist das einzige in NRW!

Per Gessle und Marie Fredriksson blicken auf eine Erfolgsgeschichte, die ihresgleichen sucht. Vom ersten Tag an stimmte die Chemie zwischen den beiden. Mit sicherem Gespür schufen sie einen grandiosen Mix aus Pop- und Rockmusik, der sich in Welthits wie „The Look“, „Joyride“ oder „Sleeping In My Car“ dokumentiert. Die Singles „It Must Have Been Love“ und „Listen To Your Heart“ erhielten den BMI-Award, eine seltene Ehre für jeweils vier Millionen Radioeinsätze. Roxette erzielten Nummer-1-Hits in allen europäischen Ländern sowie in den USA, Kanada, Australien, Südafrika und in Asien.

„ROXETTE im SparkassenPark, das hatte ich mir schon immer gewünscht. Jetzt geht dieser Wunsch, nicht nur für uns, sondern auch für alle Fans in Erfüllung. Es wird ein herausragendes Konzert werden, denn der Sound, die Stimme und die Hits werden allen Besuchern sofort durch Mark und Bein gehen. Wir sind bereit für den JOYRIDE!“, so ein begeisterter SparkassenPark-Geschäftsführer Michael Hilgers.

TERMIN: Freitag, 15.7.2016, ORT: SparkassenPark Mönchengladbach (ehemals HockeyPark), TICKETS: HALL of TICKETS, unter www.sparkassenpark.de und an allen offiziellen VK-Stellen.

Sparkassen
park
MÖNCHENGLADBACH
(ehemals HockeyPark) präsentiert:

<p>SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH</p> <p>ROXETTE 30th ANNIVERSARY TOUR LIVE XXX 15.07.2016</p>	<p>SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH</p> <p>SIMPLY RED SUMMER 16 30.07.2016</p>	<p>SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH</p> <p>PUR OPEN AIR 2016 23.07.2016</p>	<p>SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH</p> <p>UNHEILIG 12.08.2016</p>	<p>KÖNIGPALAST KREFELD</p> <p>ELTON JOHN AND HIS BAND 08.06.2016</p>
<p>SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH</p> <p>Giorgio Armani 09.07.2016</p>	<p>SPARKASSEN PARK MÖNCHENGLADBACH</p> <p>Ole Party Ich freu mich drauf! 02.07.2016</p>	<p>KÖNIGPALAST KREFELD</p> <p>Deep Purple 23.07.2016</p>	<p>KUNSTWERK MG-WICKRATH</p> <p>Booster Silent Night EST. 2008 DEZ. 2015</p>	<p>KUNSTWERK MG-WICKRATH</p> <p>KONSTANTIN WECKER OHNE WARUM TOUR 2016 03.03.2016</p>

TICKETS UNTER: SPARKASSEN PARK.DE & BEI HALL OF TICKETS (ALTER MARKT, MG)



„HINDENBURGER HÄNDLERWAHL“ 2015

Sie gehen gerne shoppen, lieben den Laden um die Ecke, kennen den Händler Ihres Vertrauens schon seit Jahren und würden ihn immer weiterempfehlen? Dann sagen Sie uns das und machen Sie mit bei der „Hindenburg Händlerwahl 2015“.



Name des Händlers: _____

Branche: _____

Straße, Haus-Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

Warum empfehlen Sie diesen Händler ?

Ihr Name: _____

Straße, HNr.: _____

PLZ, Ort: _____

E-Mail: _____

Teilnahmebedingungen auf Seite 43.

Datenschutzerklärung auf dateschutz.hindenburger.de

Ohne den inhabergeführten Einzelhandel wären unsere Innenstädte nicht das was sie sind. Lebendig, mit abwechslungsreichem Angebot und voller Überraschungen beim einfach nur mal Stöbern. Handelsketten haben überall das gleiche austauschbare Sortiment und schließen ihre Filialen, wenn die Umsatzzahlen nicht stimmen, ohne mit der Wimper zu zucken. Inhaber- und familiär geführte Unternehmen dagegen bleiben und sie unterstützen ihre Stadt und das Gemeinwesen in vielen Belangen, die unser Leben bereichern. Sport, Kultur, Jugendarbeit und vieles mehr. Geben wir gemeinsam etwas zurück. Sie, indem Sie vielleicht Ihre Weihnachtsgeschenke diesmal nicht online oder bei den Großen kaufen, sondern beim Händler um die Ecke. Vielleicht ein paar Euro teurer, dafür aber umso persönlicher und meist mit besserem Service. Wir, indem wir diesen Händlern eine Plattform bieten und sie präsentieren, empfohlen von ihren Kunden. Was gibt es Ehrlicheres? Machen Sie also mit bei der „Hindenburg Händlerwahl 2015“ und unterstützen Sie „Ihren Laden um die Ecke“!

So geht's:

Füllen Sie den nebenstehenden Coupon aus und schicken Sie ihn bis zum 31.12.2015 **per Post** an: Hindenburger, c/o Marktimpuls GmbH u. Co. KG Schillerstraße 59, 41061 Mönchengladbach, **per E-Mail** an haendlerwahl@hindenburger.de oder gehen Sie auf haendlerwahl.hindenburger.de und nehmen Sie dort bis zum 31.12.2015 an der Umfrage teil.

Empfehlbar sind alle Unternehmen, die folgende Kriterien erfüllen:

- Inhaber- oder familiengeführt, keine Handelskette (z. B. Zara, H&M etc.)
- maximal 5 Filialen im Stadtgebiet von Mönchengladbach
- Nur Einzelhandel und Dienstleistungen (z. B. Bekleidung, Elektronik, Lebensmittel, Bücher, Weiße Ware, Haushaltsware, Floristik, Friseure, Kosmetik etc.)

Unter allen Empfehlern (Teilnehmern) verlosen wir:

- 1x Einkaufsgutschein in Höhe von 200,- €
- 1x Einkaufsgutschein in Höhe von 100,- €
- 1x Einkaufsgutschein in Höhe von 50,- € für einen Händler Ihrer Wahl.

Die drei Erstplatzierten der „Hindenburg Händlerwahl 2015“ erhalten von uns ein Werbepaket im Gesamtwert von ca. 3.500 €. Die Top 10 Empfehlungen werden in der Ausgabe 02/2015 veröffentlicht. Mit der Teilnahme an dieser Aktion erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir Ihren Namen wie folgt veröffentlichen dürfen (Beispiel: Petra S., Mönchengladbach oder P. Schmitz, Mönchengladbach)



FOTOS: DE.123RF.COM/PROFILE_STUARTPHOTO

Lebensweisheiten in Mönchengladbacher Platt

Jesü-emerte Schprü-ek – Gesammelte Sprüche

Dat öss mesch ävel äresch. – Das ist mir aber arg. – i.ü.S. das tut mir leid.

Dat öss noch en de Maak. – Das ist noch in der Mache. – i.ü.S. das wird derzeit angefertigt.

En Si-eve jraad senn lo-ete. – Eine Sieben gerade sein lassen. – i.ü.S. nicht alles so genau nehmen, etwas tolerieren, gerade noch akzeptieren.

Jedder deet et möt d'r Sinne. – Jeder tut es mit dem Seinen. – i.ü.S. Jeder macht es nach seinen Möglichkeiten.

Över een Liis schlaare. – Über eine Leiste schlagen. – i.ü.S. alle gleich behandeln.

Uuter Rangk on Bangk senn, jero-ane. – Außer Rand und Band sein, geraten. – i.ü.S. sehr ausgelassen sein.

Kölsche Wöösch. – Kölner Wisch, schnelle Reinigung. – i.ü.S. eine schnelle, nicht ganz saubere, unordentliche, oberflächliche, Reinigung vornehmen.

Op de Plään schtonn. – Auf dem Gelände, Grundstück stehen – i.ü.S. unangemeldet vor der Tür stehen.

von Kurt Paul Gietzen



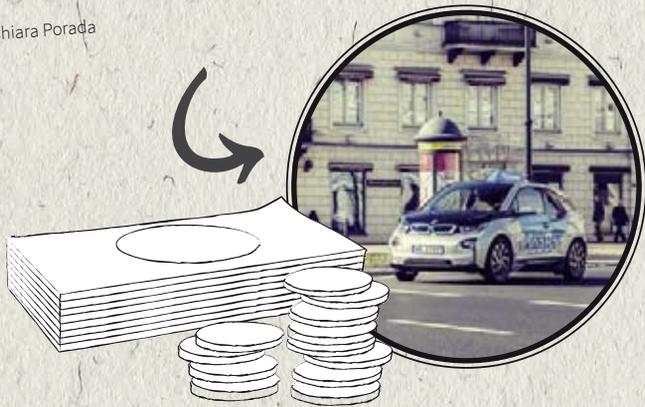
ILLUSTRATION: STEFAN VOELLER



WARUM GIBT ES IN
MÖNCHENGLADBACH
EIGENTLICH KEINEN ...

Geldautomat auf Rädern?

Text: Chiara Porada



Der Abend ist doch länger geworden als beabsichtigt und bei dem letzten Getränk wird das Geld knapp. Für den Mitternachtssnack reicht es dann gar nicht mehr. Aber nicht nur nachts, sondern auch bei vielen alltäglichen Situationen wie beim Bäcker oder im Kiosk passiert es manchmal, dass die Hosentaschen leer sind; das 2-Euro-Stück, das eben noch ganz sicher in der Hosentasche war, ist spurlos verschwunden. Eine Kartenzahlung ist oft erst ab einem bestimmten Einkaufswert möglich. Normalerweise beginnt jetzt die verzweifelte Suche nach dem nächsten Bargeldautomaten. Findet man nach langem Umherirren einen, ist der oft auch noch von einer anderen Bank. Das bedeutet: hohe Gebühren.

Helfer in der Not könnte ein Elektroauto – ein rollender Bankautomat – sein. Das Auto lässt sich per App rufen und wenig später ist der Lieferservice fürs Bargeld vor Ort. Die verdunkelte Scheibe auf dem Rücksitz fährt langsam herunter und man kann bequem Bargeld abheben. Klingt wie eine Szene aus einem Science-Fiction-Film, ist aber schon Realität.

Die polnische Idea Bank aus Warschau entwickelte dieses Projekt. Dadurch, dass Elektroautos genutzt werden, ist es sogar umweltfreundlich. In Zukunft soll der Geldautomat auf Rädern auch geräuschlos durch andere Städte fahren. Auch für Geschäftsleute, die sich am Abend mit viel Geld in der Tasche auf den Weg zu einem Geldautomaten machen, um ihre Tageseinnahmen einzuzahlen, bringt der Geldautomat auf Rädern einen Vorteil: Man kann nämlich nicht nur Bares abheben, sondern auch einzahlen. Das spart lange Wege und viel Zeit.

Wer sehen möchte, wie das funktioniert, findet entsprechende Videos auf youtube: www.youtube.com/watch?v=UvW0GrxD31g
Vielleicht wird das Modell ja übernommen und rettet demnächst einen Mönchengladbacher, dem kurzerhand das Bargeld ausgegangen ist?



WEIHNACHTSFEIER GEPLANT ?

Billard, Badminton u.v.m.

Betriebs-, Familien- & Geburtstagsfeiern
(auch für Kids)

Gastro- und Restaurantbereich bis 120 Personen

Bowling ab 2,20 €



**SPORT
ARENA
FACTORY**

Wehnerstraße 1-7, 41068 Mönchengladbach (Waldhausen)

info@bowlingxxl.de, www.bowlingxxl.de

Tel.: 02161 - 837 083 Fax.: 02161 - 831 150



// Laufend Geld verdienen

Sie bewegen sich gerne? Dann machen Sie sich auf den Weg zu uns: Wir suchen Mitarbeiter (m/w) als Kommissionierer

www.job-ag.com/moenchengladbach

Wir bieten Ihnen:

- ▶ Gleicher Lohn für gleiche Arbeit! Equal Pay und Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- ▶ Eine Übernahmoption in einen Konzern mit exzellenten Konditionen
- ▶ Einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz in Mönchengladbach
- ▶ Eine fundierte und gründliche Einarbeitung
- ▶ Auch in Teilzeit oder 450 EUR-Basis möglich

Ihr Profil:

- ▶ Sie sind fit und verfügen über eine selbständige Arbeitsweise
- ▶ Sie sind zuverlässig und haben gute Deutschkenntnisse (Wort und Schrift)

Mitglied im BAP

JOB AG Industrial Service GmbH
Frau Kerstin Bredt / Steinmetzstraße 42 – 44
41061 Mönchengladbach / T 02161-462-380
moenchengladbach@job-ag.com

JOB AG

////// Ticker ////

CARMINA BURANA



„Carmina Burana“ kommt wieder ins Theater Mönchengladbach

„Carmina Burana“ war die Erfolgsproduktion des Jahres 2014: Über 200 Mitwirkende – das Ballettensemble, die Niederrheinischen Sinfoniker, Solisten und verschiedene Chöre – sorgten für ein bombastisches Theatererlebnis. Zur Musik von Carl Orffs Meisterwerk hat Ballettdirektor Robert North eine tänzerische Interpretation geschaffen, mit der er am Theater Krefeld und Mönchengladbach nicht nur Ballettfans begeistert hat. Im Januar darf sich das Mönchengladbacher Publikum auf drei neue Vorstellungen freuen: „Carmina Burana“ wird am 28.1., 13.3. und 23.4. um jeweils 19.30 Uhr auf der Großen Bühne gespielt. Karten unter 02166/6151-100 oder auf www.theater-kr-mg.de



Wir verlosen 2 x 2 Karten für „Carmina Burana“ am Theater Mönchengladbach. Schreiben Sie einfach bis zum 31. Dezember 2016 eine E-Mail mit dem Betreff „Carmina Burana“ an gewinnspiel@hindenburger.de. Die Teilnahmebedingungen finden sie auf Seite 43.

SCHLOSSWEIHNACHT SCHLOSS DYCK

Rund 150 Aussteller bieten an den Adventswochenenden auf Schloss Dyck ausgewählte Geschenkideen an. Das hochwertige Angebot an Weihnachtsdekorationen, Schmuck, Textilien, Wohnaccessoires und Kunstgewerbe rundet das Bild der festlichen Schlossweihnacht ab. Ein besonderes Highlight ist das lebendige Krippenspiel: Laienschauspieler stellen im Englischen Landschaftsgarten die Weihnachtsgeschichte in beweglichen Bildern dar. Die Besucher begegnen nicht nur den Heiligen Drei Königen, es erscheint sogar ein Engel. Zur Veranstaltung sind die Eintrittskarten an den Tageskassen erhältlich.

Edition HINDENBURGER

NEUES
AUS MG &
UMGEBUNG

Unser Weihnachtsgeschenk für Sie: Das Buch zur „Stadtgeschichte“

Jetzt schon auf den Wunschzettel schreiben!
Der HINDENBURGER präsentiert pünktlich zu Weihnachten die beliebten Stadtgeschichte-Artikel von Dr. Christian Wolfsberger als Buch.



Das Buch zur „Stadtgeschichte“,
ca. 180 Seiten, 14,90 €,
(Vorl.äufiges Titelbild)



*Mit einem Vorwort unseres
Oberbürgermeisters Hans Wilhelm Reiners!*

Sie sind ein Fan unserer Stadtgeschichte-Artikel? Sie lieben es, auf alten Bildern von Mönchengladbach nach Bekanntem und Verlorenem zu suchen? Sie wollen Ihren Liebsten ein stilvolles, zeitloses Geschenk unter den Weihnachtsbaum legen, das nicht morgen schon wieder vergessen ist? Wir haben da was für Sie:

Mitte Dezember bringt der HINDENBURGER die „Stadtgeschichte“ als Buch heraus. Zusätzlich zu den etwa 70 erschienen Artikeln wird es noch mehr historische Fotos aus dem Stadtarchiv zu sehen geben. Außerdem werden die Themen durch spannende Interviews ergänzt.

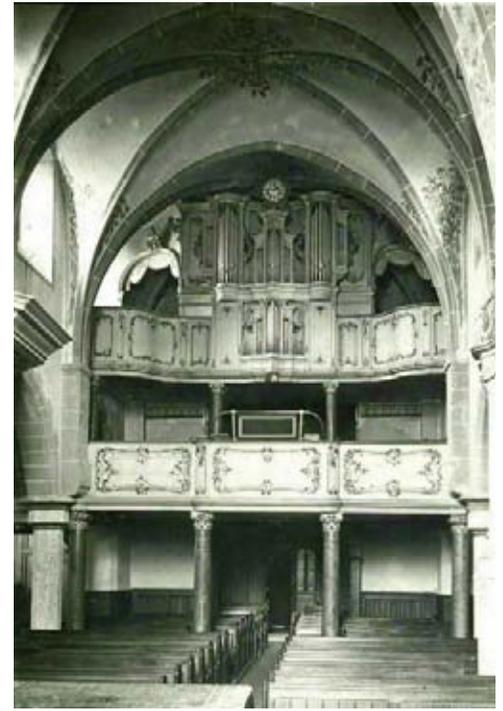
Wer die alte Straßenbahn, den Gladbach oder die Theatergalerie wiedersehen möchte, wer mehr über die Veränderung der Weihnachtsbeleuchtung in der Innenstadt oder über den ersten Veilchendiens-tagszug nach dem Zweiten Weltkrieg erfahren möchte, der sollte JETZT vorbestellen, denn die Auflage ist begrenzt.

Das Buch zur „Stadtgeschichte“ erscheint noch vor Weihnachten. Exemplare können in den heimischen Buchhandlungen (Buchhandlung Degenhardt, Antiquariat am St. Vith, prolibri Buchhandlungen uvm.) vorbestellt werden. Oder Sie bestellen direkt bei uns. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an buch@hindenburger.de





Die Kirche 1910.



Orgelgalerie und untere Galerie 1919.

Die evangelische Kirche zu Wickrathberg

Text: Dr. Christian Wolfsberger

1965 wurden sie entdeckt: Bei Grabungen anlässlich des Einbaus einer Fußbodenheizung fand man Reste eines Vorgängerbaus aus der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts. Dieser ersten steinernen Kirche folgte eine spätromanische Kirche, die 1220 erstmals erwähnt wird. Der Westturm stammt in Teilen noch aus dieser Phase. Im 15. Jahrhundert wurde die hölzerne Decke durch ein Kreuzrippengewölbe ersetzt, die Seitenschiffe wurden eingewölbt. Im 17. Jahrhundert wurde die Kirche im Rahmen kriegerischer Auseinandersetzungen geschädigt und die Gemeinde war vorerst alleine nicht in der Lage, diese Schäden auszubessern. Um 1700 entstand die Gruft in der Südwestecke des Chorraumes. Schon 1637 wurde für die vielen Gläubigen eine Galerie in die Kirche eingebaut.

1753 war die Kirche wieder in einem so schlechten Zustand, dass der Turm abgedeckt, die innere Holzkonstruktion abgebaut, die Glocken herabgenommen und in den Kirchhof gestellt wurden. Erst 15 Jahre später konnte man einen hölzernen Glockenstuhl errichten und die steinerne Ummauerung ergänzen – und der Turm erhielt eine barocke Haube und eine Turmuhr

samt Uhrwerk. Im Jahr darauf konnte auch das Kirchenschiff saniert werden, wobei die Fenster zu barocken Stichbogenfenstern vergrößert wurden. 1770 wurde dann eine Orgelgalerie samt Orgel über die (jetzt) untere Galerie eingebaut. Das Kircheninnere erhielt die heute noch erhaltene Rokokoausstattung.

Nach einem neuen Farbanstrich Anfang 1841 stand 1901/02 wieder eine große Renovierung an, die man auch zur Erweiterung nutzen wollte. Die Verlängerung der Seitenschiffe in Richtung Chor brachten 49 weitere Plätze für Kirchenbesucher. Auch die untere Galerie wurde etwas erweitert und das Treppenhaus im Westturm erneuert, die südliche Treppe zur Galerie schließlich entfernt. Die Kirche erhielt einen Betonfußboden und eine Gasbeleuchtung und -heizung. 1934 stellte man von Gas- auf elektrische Beleuchtung um. Dem Zweiten Weltkrieg fielen die Glasfenster zum Opfer, und die Turmuhr wurde durch Beschuss beschädigt.

Zwischen 1965 und 1967 wurde die Kirche von Grund auf renoviert und erhielt ihre ursprüngliche Ausmalung aus dem 18. Jahrhundert zurück.



Der Innenraum kurz vor der Erneuerung von 1902.



Die Kirche kurz vor 1900.

Wintermärchen auf dem Alten Markt



Bruno Dreßen verzaubert Mönchengladbach zum dritten Mal mit einem großen Weihnachtsdorf inklusive Eisbahn. Wir sprachen mit ihm und seiner Frau Karla über das Angebot, die Highlights und die Wünsche für die Zukunft.

Interview: Sabrina Forst

In diesem Jahr geht es etwas ruhiger zu im Weihnachtsdorf. Warum?

Bruno Dreßen: Ja, richtig. Wir haben das Bühnenprogramm etwas zurückgefahren. Es gibt also beispielsweise keinen bayerischen Abend mehr, so wie im vergangenen Jahr, und auch die „Disco“ an der Eisbahn fällt weg. Die Kühlmaschine der Eisbahn ist in diesem Jahr noch geräuschärmer und wir haben eine zusätzliche Wand davor aufgebaut. Wir wollen keinen Ärger mit den Nachbarn bekommen, die sich im vergangenen Jahr oft beschwert haben. Deswegen sind unsere Schließungszeiten an den Wochenenden auch Punkt 22 Uhr und an den Wochenenden 23 Uhr. Danach können die Gäste rüber in die Altstadt. Mit den Altstadtwirten verbindet uns ja auch eine

gute Zusammenarbeit, etwa beim Weihnachtsfrühstück, das verbilligt angeboten wird, oder bei den Glühweinständen, die es dort zusätzlich gibt.

Was sind die Highlights dieses Jahr? Gibt es was Neues?

Bruno Dreßen: Wir sind froh, dass Borussia wieder mit ins Boot gestiegen ist und dass viele regionale Anbieter dabei sind. Es gibt Weihnachtsdeko, Schmuck, Honigprodukte, Lebkuchenherzen. Auch in diesem Jahr ist der Gottesdienst wieder ein Highlight, das eine deutliche Brücke zu Weihnachten schlägt. Die große Eisbahn ist wieder eine Attraktion – besonders für Kinder. Im vergangenen Jahr haben wir sogar Kinder im Rollstuhl auf der Eisfläche gehabt. Die hatten so ei-

nen Spaß. Das war schön anzusehen. Es muss jetzt aber langsam mal kalt werden, sonst dreht sich mein Portemonnaie im Kreis. Das Ganze zu kühlen ist ja schon unter normalen Umständen, wenn es winterlich kalt ist, nicht ganz billig.

Karla Dreßen: Es sollte allerdings nicht so kalt werden wie vor drei Jahren, als die Bierleitungen zugefroren sind und die Getränke in den Flaschen gefroren sind. Irgendwas dazwischen wäre gut.

Sind Glühwein und Wurst in diesem Jahr teurer?

Bruno Dreßen: Der Glühweinpreis ist unverändert – schon in den letzten drei Jahren. Die Bratwurstpreise mussten wir etwas anheben, auf der Eisbahn



Ihre Meinung ist gefragt!
Was wünschen Sie sich fürs Weihnachtsdorf 2016? Was fehlt? Was muss unbedingt ins Angebot? Schreiben Sie uns Ihre Wünsche an weihnachtsdorf@hindenburger.de

sind die Preise alle gleich geblieben. Was viele Leute übrigens nicht wissen: Die Glühweinkarten aus dem letzten Jahr kann man auch dieses Jahr wieder nutzen, wenn sie noch Guthaben aufweisen. Wer in diesem Jahr seine Karte nicht komplett aufbrauchen kann, der kann sie im nächsten Jahr wieder mitbringen.

Karla Dreßen: In diesem Jahr bieten wir erstmalig Rosè-Glühwein an. Danach haben im letzten Jahr viele Leute gefragt. Und es gibt den „Heißen Hugo“. Das ist weißer Glühwein mit Holundersirup und Pfefferminz. Allerdings nicht als kalter Cocktail, sondern heiß. Und es wir haben im Weihnachtsdorf jetzt passend zum Benediktiner Weißbier auch eine Benediktiner-Hütte. Es sind übrigens auch wieder an die 10.000 Weihnachtsdorftaler im Umlauf. Sie werden von der Sparkasse an die starpac-Kunden verkauft. Jeder Weihnachtsdorftaler ist einen Euro wert. Die Taler werden in einem Paket von 25 Stück für 20 Euro verkauft. Interessenten müssen sich allerdings beeilen. Die sind ruckzuck weg.

Einige Leute wünschen sich mehr Geschenke-Buden im Weihnachtsdorf. Für Speis und Trank ist ja ausreichend gesorgt.

Bruno Dreßen: Ja, aber das ist nicht ganz einfach. Da muss man die Aussteller auch verstehen. Wenn sie mit ihrem Angebot hierher kommen und den ganzen Tag den Stand betreuen, dann müssen die Besucher auch was kaufen, sonst rechnet sich das nicht. Früher war das kein Problem. Da wurden sogar Teppiche auf dem Weihnachtsmarkt gekauft. Heute gucken die Besucher oft nur und kaufen dann irgendwo ein, wo es billiger ist. Im Internet gibt es ja heute alles günstig zu bestellen. Wir hatten jahrelang einen Stand mit selbstgebauten Krippen auf dem Weihnachtsmarkt, wunderschön! Das hat sich für den Anbieter irgendwann nicht mehr gelohnt.

Ist das Weihnachtsdorf eigentlich romantisch beschaulich oder doch eher lebendig und trendig?

Bruno Dreßen: Er sollte ja eigentlich schon auch romantisch sein mit den Lichtern und der Deko. Aber es geht oft sehr hektisch zu. An manchen Tagen könnten wir noch 200-300 Sitz- und Stehplätze mehr vermieten. Am Wochenende ist es am vollsten und der chaotischste Tag ist der 23.12. – da herrscht hier Ausnahmezustand. Wir haben natürlich auch sehr viele Firmenreservierungen – sogar aus dem weiteren Umfeld von Mönchengladbach.

Stressig, aber auch ein toller Erfolg für Sie, oder?

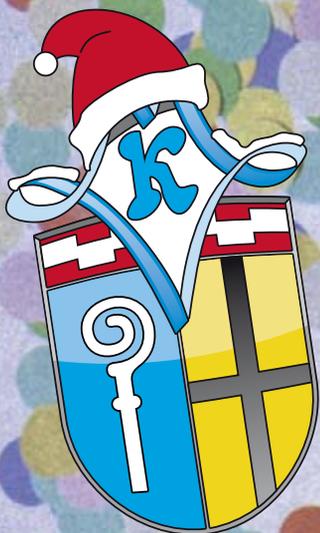
Bruno Dreßen: Absolut. Wir sind froh, dass es so gut läuft. Da haben wir ja auch lange dran gearbeitet - von der kleinen Glühweinkutsche vor über 30 Jahren übers kleine Weihnachtsdorf bis zu diesem hier. Die Stadt und das Stadtmarketing haben uns da auch wirklich gut unterstützt. Und die Besucher natürlich. Früher haben wir oft gehört, dass die Leute zu den Weihnachtsmärkten in der Umgebung fahren, weil „Gladbach ja nix zu bieten hat“. Heute verabreden sich die Gladbacher, um ins Weihnachtsdorf zu gehen und es kommen sehr viele Besucher aus dem Umland. Wir hören immer wieder, dass die Leute sich sogar ein größeres Weihnachtsdorf wünschen, vielleicht noch ein Stück weit die Hindenburgstraße runter. Da kann man ja dran arbeiten.

Termine und Öffnungszeiten

Das Weihnachtsdorf öffnet bis zum 30.12.2015 in der Woche von 11:00 bis 22:00 Uhr und am Wochenende bis 23:00 Uhr. Während an Heiligabend von 10:00 bis 16:00 Uhr geöffnet ist, bleibt das Weihnachtsdorf am 25. und 26.12.2015 geschlossen.

Highlights

- ★ Der Zirkus- und Schaustellerpfarrer Sascha Ellinghaus feiert am 6.12.2015 um 10:00 Uhr den Weihnachtsmarkt-Gottesdienst an der Eisbahn.
- ★ Täglich um 19:00 Uhr unterhält der Turmbläser auf der Terrasse die Gäste mit seiner Adventsmusik.
- ★ Jeden Mittwoch ab 18:00 Uhr gibt es den „Ladys Day“.
- ★ An Sonntagen sorgen spezielle weihnachtliche Überraschungen und ein wechselndes Musikprogramm für stimmungsvolle Atmosphäre. Der Weihnachtsmann mit seiner Elfe heißt die Gäste willkommen.



„Mer donnt wat m'r könne“

Die Session 2015/2016 auf einen Blick.

Das Motto

Ein Motto „op platt“ ist doch immer wieder schön. Dieses Mal hat Nik Ebert die zündende Idee gehabt. Dieses Motto, frei übersetzt „Wir tun was wir können“ lässt sich in vielerlei Hinsicht auslegen. Die Karnevalisten tun was sie am besten können: nämlich feiern, tanzen, singen, schunkeln, fröhlich sein und dies alles auch an andere Menschen weitergeben und Freude bereiten. Aber ist es nur das allein? Natürlich nicht! Wir tun nicht nur das, was wir gut können, wir packen an und machen, was auch immer auf uns zukommt, so gut wir können. Auch das zeichnet die Karnevalisten aus: anpacken wo Hilfe gebraucht wird. Dasein für die, die sonst nur daneben stehen würden. Gemeinschaft, Zusammenhalt und gegenseitiges Helfen macht das Winterbrauchtum aus. Dabei lassen wir den Spaß an der Freude natürlich nicht aus den Augen. (Bernd Gothe)

Die neue Webseite

Die MKV-Seite (www.mg-mkv.de) bietet Infos und mehr: u. a. News, einen Kalender und die Möglichkeit, online Karten für die Proklamation und die Tribüne beim Veilchendiens-tagszug zu reservieren.

Das Prinzenpaar

Prinzessin Niersia Monika und Prinz Michael II. führen den Mönchengladbacher Karneval 2015/2016 an und stehen als neues Prinzenpaar im Rampenlicht. Als Betroffene möchte die Prinzessin die Arbeit des DAAB – Deutscher Allergie- und Asthmabund e. V. in der Öffentlichkeit bekannt und mehr publik machen. Monika Baumeister-Eßer (52) und Michael Eßer (49) sind seit über elf Jahren in ihrer Heimatgesellschaft „Immer lustig“ Holt als Karnevalisten aktiv.

Das Kinderprinzenpaar

Prinz Philipp und Prinzessin Anna-Leonie führen den Mönchengladbacher Kinderkarneval in der neuen Session an. Anna-Leonie Pütz kommt aus Wickrathberg und ist dem Karneval seit einigen Jahren verbunden. Ihr Vater ist Gardist der Großen Rheydter Prinzengarde, Ehrensenator der Kreuzherren Wickrath, der Kinderprinzengarde und bei Schwarz-Gold Rheydt. Philipp Schmitz wohnt in Odenkirchen. Seine Eltern und seine Schwester sind aktive Mitglieder der Karnevalsgesellschaft Schwarz-Gold Rheydt, wo sein Vater auch Präsident ist. Seit 2009 ist er Mitglied der Kinderprinzengarde der Stadt Mönchengladbach.

MKV-Clown „Bernie“

Bernie ist das ganze Jahr über im Einsatz und steckt die Leute mit seiner guten Laune an – in diesem Jahr unter anderem beim Santander-Spendenlauf, beim Turmfest in Rheydt, beim CSD, beim Bambini-Fußball-Turnier, beim Blumen Sonntag, auf privaten Geburtstagen und vielen weiteren Veranstaltungen. In den nächsten Wochen und Monaten wird Bernie auf allen MKV-Veranstaltungen und diversen Veranstaltungen der Karnevalsgesellschaften auftreten.

Auf seiner Homepage kann man sich über Termine und Auftritte informieren und Bernie für die eigene Veranstaltung buchen.

bernie.mg-mkv.de



Der Veilchendienstagszug

Der Zugroschen

Die Finanzierung des Veilchendienstagszugs – immerhin der viertgrößte Karnevalszug Deutschlands – wird immer schwieriger. Die Kosten belaufen sich inklusive Wurfmaterial, Musik, Sicherheitsvorkehrungen etc. auf ungefähr 400.000 Euro. Der MKV ist deshalb auf die Unterstützung all derer angewiesen, die den Mönchengladbacher Karneval lieben und erhalten wollen. Nach dem Motto „kleine Münze – große Wirkung“ sollen wieder Bernie-Clownfiguren in den Unternehmen aufgestellt werden, um einen „Zugroschen“ für den Veilchendienstagszug zusammenzutragen. Wer bereit ist, den MKV-Sammelclown aufzustellen, kann sich über die Webseite des MKV melden.

Der Mönchengladbacher Karnevals-Verband e. V. würde sich alternativ natürlich auch über eine Spende auf eines der Spendenkonten freuen, wenn sie keinen Sammelclown in der Nähe haben:



Stadtparkasse Mönchengladbach

BLZ: 31050000 | Kontonummer: 71167

BIC: MGLSDE33XXX

IBAN: DE24 3105 0000 0000 0711 67

Volksbank Mönchengladbach e.G.

BLZ: 31060517 | Kontonummer: 13026510 15

BIC: GENODED1MRB

IBAN: DE89 3106 0517 1302 6510 15

Eine steuerlich abzugsfähige Spendenquittung wird durch den Schatzmeister auf Wunsch natürlich ausgestellt.

Die Fußgruppen

Köln hat die Traditionswagen, Düsseldorf die Mottowagen und Mönchengladbach die Fußgruppen! Leider nehmen deren Anzahl und die Anzahl derjenigen, die in den Gruppen mitlaufen, stetig ab. Der MKV möchte deshalb auch in den angrenzenden Regionen für den Veilchendienstagszug werben und Fußgruppen einladen, teilzunehmen. Wer hier aktiv werden möchte oder Ideen hat, darf sich gerne beim MKV melden.

Der Nostalgiewagen

In der neuen Session wird es erstmals einen Nostalgiewagen geben, der an frühere Karnevalszeiten erinnert. Es wird ein Wagen aus dem Jahr 1952 nachgebaut, der sich mit der Namensgebung Mönchen-/Mönchengladbach beschäftigt. Der Nostalgiewagen soll ab sofort jedes Jahr den Veilchendienstagszug bereichern.



Wer noch Fotos von Karnevalswagen aus den 50er- und 60er-Jahren hat, kann dem MKV in Sachen „Nostalgiewagen“ unterstützen. Die Fotos dienen als Vorlage für den Wagen-Nachbau und können per E-Mail mit dem Betreff „Nostalgiewagen“ an kontakt@mg-mkv.de gesendet oder per Post an MKV, Horst Beines, Von-Velsen-Str. 19, 41239 MG geschickt werden.



Sie brauchen noch ein Weihnachtsgeschenk?
Dann schenken Sie einen unvergesslichen Tag!



24.01.2016, 14:00 Uhr
Stadthalle Rheydt
06.02.2016, 14:00 Uhr
Kaiser-Friedrich-Halle

Aus dem Programm:

Mottolied der Session, Mennrather Sankhase**, Rheer Knöpfkes*, Büttenrede „Engel Hedwig“, Showtanz Schwarz-Gold-Rheydt, Comedy Geschwister Schmitz Garderottis, Prinzenpaar der Stadt MG, Kinderprinzengarde, Kinderprinzenpaar der Stadt MG

* nur in Rheydt

** nur in MG

Eintrittspreis 7,00 € (zzgl. VVG)

Vorverkaufsstellen:

- Fachbereich Altenhilfe, Fliethstr. 86-88
- Alle Bezirksverwaltungsstellen
- First Reisebüro Mönchengladbach, Bismarckstraße 23-27
- Brunnen-Apotheke, Marktstr. 19
- Müller Spiele - Bernd Müller (ehemals Polsterer Königs) Eickener Str. 148, MG-Eicken



Opus 14 - Ex oriente JUX!
14.01.2016, 19:00 Uhr
Ev. Hauptkirche Rheydt

Eintrittspreis 20 €

Kartenvorverkauf:

- Heinz Gothe GmbH & Co.KG
Tel. 02166 12920
02166 129235
· schuetzler@gothe-edelstahl.de
- Ratskeller Rheydt
- Kirchencafé, Limitenstr. 39
- Optic Homann, Hauptstraße 49

Das Konzert findet zu Gunsten der Jugendarbeit der Evangelischen Kirchengemeinde Rheydt statt.

1. Herrensitzung

der Großen Rheydter Prinzengarde und
der KG Rot-Weiss Rheydt Dorfbroich

31. Januar 2016

12:11 bis 15:30 Uhr
Einlass 11:11 Uhr
20,- Euro pro Karte



Programm

Harry & Achim, Hastenraths Will, Rosita, Rabaue, Magic Dancers, den Dürschede, die GardeGirls, die Garderottis und Philipp Dammer, ein Comedy-Jongleur der Extraklasse

Bestellungen: www.garde-shop.de, telefonisch 021 66 / 9987 241
oder per E-Mail an herren@prinzengarde-rheydt.de
VVK: Janse Winand, Haus Bresges, Ratskeller RY, Optik Homann

Neues *Yogastudio* in Mönchengladbach!

Alena Scharfschwert
YOGA • POWER • CORE®

Yoga | Thai Yoga Massage | Personal Coaching



*Kommt vorbei und lernt uns kennen,
wir freuen uns auf euren Besuch!*

Aktuelle Termine und Gebühren unter
www.alenascharfschwert.com

Roermonder Straße 279 | 41068 Mönchengladbach
Tel.: 0 21 61 / 962 012 0 | Fax: 0 21 61 / 962 013 0
info@alenascharfschwert.com | www.alenascharfschwert.com



ROOF CLUB PARTY
sunrise-classics
80s modern music

**COCKTAILLOUNGE +
DACHTERRASSE**
mit Heizstrahler

2015
12. Dezember
ab 22h

Restaurant
Kaiser Friedrich
am Buntlen Garten

SUNRISE-Team

DJs René Le Riche (WDR) | Andreas Kaut (Sunrise)

Eingang Restaurant | VVK 8 Euro | Abendkasse 10 Euro
www.sunrise-club.com



Alter sive novus Josephus, Hilden **1863**

Bücher suchen einen Paten

Der Verfasser, Arnold Hertsworms, war ein Kanoniker der Kreuzherren und Prior im Kloster Schwarzenbroich, heutiger Kreis Düren. Lebensdaten sind nicht bekannt. Verlegt wurde der Band bei Hilden in Köln. Das Büchlein bedarf dringend der Restaurierung. Der Pergamenteinband weist einige Fehlstellen auf, der Buchblock löst sich vom Einband, die Seiten sind durch einen Wasserschaden brüchig und teilweise schon eingerissen. Kosten der Restaurierung: ca. 500 Euro. Wenn Sie zur Rettung dieses Buchs beitragen möchten, wenden Sie sich bitte an:



Stadtbibliothek Mönchengladbach | Blücherstr. 6 | 41061 MG | Guido Weyer | Tel. 02161 256340 | Guido.Weyer@moenchengladbach.de

Design-Uhren aus Altmetall

Fairschenkt, Fairführt, Fairkostet

Die Werkstatt Oxidos (die Rostigen) in Bogotá, Kolumbien, unterstützt Jugendliche, ehemalige Straßenkinder, beim Sammeln von Alteisen, indem ihnen eine bestimmte Mengenabnahme garantiert wird. Das Alteisen wird dann bei der Produktion der Uhren integriert. Die Zusammenarbeit ist zu einer Erfolgsgeschichte geworden: Eine große Nachfrage hierzulande hat dafür gesorgt, dass noch mehr Jugendliche eine Ausbildung und danach eine feste Anstellung bekommen konnten. Das außergewöhnliche Design der Uhren begeistert Kinder sowie Erwachsene. Ein ganz besonderes Geschenk!



Eine-Welt-Laden Mönchengladbach | Abteiberg 2 | 41061 MG | Tel. 02161 21766

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr. 15:00-18:00 Uhr | Di. u. Do. 10:00-18:00 Uhr | Sa. 10:00-14:00 Uhr | www.eineweltladenmg.de

Weihnachtsduft im Finlantis

ANZEIGE

Finlantis | 19.12.2015, 18-24 Uhr „Christmas Deluxe“



Beim „Christmas Deluxe“ am **Samstag, 19. Dezember von 18 bis 24 Uhr** verkürzt man sich in der Saunawelt Finlantis die Wartezeit auf den Weihnachtsmann. Aufgüsse und Aromatische Düfte erwarten die Gäste in der Panoramasauna, z. B. beim Xmas-Dream-Aufguss mit Tannenwaldduft oder einer Ayurveda-Zeremonie und Schokoladen-Anwendung im Dampfbad. Bestes Anschlussprogramm: Eine Rücken- und Beinmassage mit weihnachtlichen Aromaessenzen!

Finlantis | Buschstr. 22 | 41334 Nettetal | www.finlantis.de

HINDENBURGER präsentiert

SILVESTER MIT STYLE

HINDENBURGER präsentiert
Stylevester
DRESS TO IMPRESS

31. DEZEMBER 2015 20:00 UHR
HAUS ZOAR KAPUZINERPLATZ 12 | MG
EINTRITT 10 € INKL. BEGRÜSSUNGS- & MITTERNACHTSSEKT | 40 € INKL. BUFFET
KARTEN NUR IM VORVERKAUF UNTER STYLEVESTER.HINDENBURGER.DE
DRESSCODE: STRICTLY STYLISH

HINDENBURGER HAUS ZOAR MOKKA

Das Jahresende kommt mit riesigen Schritten. Silvester steht quasi schon vor der Türe und viele haben uns gefragt: „Welche Party ist die richtige oder findet überhaupt eine statt?“ So richtig viele sind es nicht, die unsere Terminredaktion genannt bekommen hat und wenn, ist es „The same procedure like every year“. Wir haben keine Lust mehr auf 08/15, wir wollen etwas Besonderes. Etwas mit Klasse. Etwas mit Stil. Darum haben wir uns spontan entschieden... wir veranstalten die erste

HINDENBURGER **STYLEVESTER**
PARTY @HAUS ZOAR

Mad Men meets James Bond oder Dress to impress! Ran an den Kleiderschrank und den Maßanzug bzw. das kleine Schwarze wieder mal herauskramen. Termin mit dem Friseur machen, vielleicht das eine oder andere, neue Teil kaufen. Passt die Clutch noch zum Kleid, was ist mit den Schuhen? Eine Frage, die an die Herren gerichtet ist: Krawatte oder Fliege oder doch offen? Egal – Hauptsache stilvoll und Hauptsache Spaß haben. Genau das ist es, was wir wollen. 2016 so begrüßen, wie es sich für ein neues Jahr voller Chancen und Möglichkeiten gehört. Stilvoll und mit so viel Spaß wie möglich. Genießt die Nacht des Jahres mit vielen Freunden, guten Drinks und gutem Essen made by Mokka Catering. Tanzt, bis Euch die Füße wehtun, flirtet, knutscht und fällt Euch in die Arme, wenn die Uhr Mitternacht zeigt. So jung und gutaussehend kommen wir nie wieder zusammen.

HINDENBURGER STYLEVESTER @ HAUS ZOAR | Kapuzinerplatz 12 | 41061 MG | Donnerstag, 31.12.2015 | Einlass ab 20:00 Uhr | Eintritt 10.- € , mit Mokka Catering Buffet 40.- € (Begrenztes Kontingent)

Karten nur im Vorverkauf unter stylevester.hindenburger.de



Die **SABER CON**, Mönchengladbachs erste Science-Fiction und Fan-Messe, begrüßt am Samstag, dem 19. Dezember 2015 ab 10:00 Uhr alle Fans und Freunde der legendären Star Wars Filmsage im Haus Zoar.

Aussteller, Händler, Sammler, Künstler und Star-gäste aus der Filmcrew der Originaltrilogie werden die Besucher durch eine weit weit entfernte

Galaxis führen und für einen erlebnisreichen Tag sorgen. Den krönenden Abschluss bildet die **Saber Con** Party ab 22 Uhr.

Saber Con @ HAUS ZOAR | Kapuzinerplatz 12 | 41061 MG | Samstag, 19.12.2015
CON-Einlass ab 10:00 Uhr | Eintritt 3.- € | PARTY-Einlass ab 22:00 Uhr | Eintritt 5.- €

Karten im Vorverkauf unter sabercon.hindenburger.de

NEW Wir kümmern uns.

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN BLAUES WEIHNACHTSFEST!



Die Farbe Blau bedeutet nicht nur Frische, Ruhe und Hoffnung. Mit dem NEW-Blauhaus steht sie jetzt auch für Bildung, Innovation und Energieeffizienz in der Region. Alles Gute für die Zukunft! Besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht

Ihre NEW

Punktlandung!

Wir fliegen auf eine saubere Umwelt.



Bestellen unter
☎ 02161 / 49100
www.gem-mg.de

„Wissenschaft und Weisheit“



Warum lagern im Magazinturm der Mönchengladbacher Stadtbibliothek uralte und teils sehr wertvolle Bücher der Franziskaner? Was geschieht mit diesen Büchern und was bedeuten sie für unsere Stadt? Wir sprachen mit Guido Weyer, dem Fachbereichsleiter für Bibliothek und Archiv in Mönchengladbach.

Interview: Sabrina Forst



„Vorlesung in der Duns-Skotus-Akademie (Hochschule der Franziskaner) in Mönchengladbach“

Was verbirgt sich hinter dem Begriff Franziskanerbibliothek?

Für die Ausbildung des Priester-Nachwuchses hat das Franziskanerkloster in Mönchengladbach 1929 eine Studienbibliothek erhalten. Sie wurde „Wissenschaft und Weisheit“ genannt, genau wie die 1934 gegründete Fachzeitschrift des Ordens. Später kamen die Bestände vieler aufgelöster Franziskanerklöster des linken Niederrheins hinzu. Die riesige Büchersammlung lagerte dann – nicht erschlossen – in der Klosterbibliothek. Bei den gelegentlichen

Bücheranfragen war man auf den Pater angewiesen, der die Bibliothek betreut und ungefähr wusste, wo was zu finden ist. Das war natürlich keine Lösung für die Ewigkeit.

Warum befinden sich Bücher aus der Franziskanerbibliothek heute in Besitz und Obhut der Stadtbibliothek?

Die Franziskanerbibliothek ist ein Teil Stadtgeschichte und wir wollten sie nutzbar machen und erhalten. Um das Jahr 2000 herum haben wir vorgeschlagen, die Altbestände vor 1800 zu übernehmen und zu katalogisieren. Das ist über viele Monate diskutiert worden. Die Franziskaner haben schließlich mit Einschränkungen zugestimmt. Nicht abgegeben wurde die Franziskanerliteratur, die Handschriften und die Inkunabeln. Es ging also um die Bücher aus den Jahren 1500 bis 1800. Am 10. Januar 2003 unterzeichneten die Kölnische Franziskanerprovinz und die Stadt Mönchengladbach einen Vertrag, mit dem die Stadtbibliothek einen großen Teil des Altbestandes der Zentralbibliothek „Wissenschaft und Weisheit“ erhielt. Ich glaube, es sind an die 3.700 Bände mit insgesamt etwa 4.000 Titeln, denn zwischen manchen Buchdeckeln befinden sich gleich mehrere Buchblöcke, sprich verschiedene Titel, die teilweise gar nichts miteinander zu tun haben. Da muss man ganz genau hinschauen. Die Stadtbibliothek verpflichtete sich im Gegenzug, für die Erhaltung und Erschließung des Bestandes zu sorgen, sprich wir katalogisieren die Bücher und kümmern uns um die Restaurierung.

Wie wurde diese „Verpflichtung“ umgesetzt?

Die Erschließung war nicht so einfach. Die meisten Bücher sind auf Latein und haben den Nachteil, dass sie einfach anfangen. Es gibt oft nicht einmal ein Titelblatt und wenn der Einband fehlt, wird es noch schwieriger. Was macht man da? Wir haben zum Glück mit dem Hochschulbibliothekszentrum in Köln einen guten Partner gefunden. Früher gab es dort Kolonnen von Zettelkästen und Schränken mit dem Bestand deutscher Bibliotheken, heute ist das eine riesige Datenbank. Dort arbeiten Fachleute, die fließend Latein sprechen, so ein Buch aufschlagen, wissen worum es geht und auf ein großes Fachwissen zurückgreifen. Ohne die hätten wir die Katalogisierung nicht umsetzen können. Es hat dann auch fünf bis sechs Jahre gedauert, alles zu erschließen. Wir haben die Bücher kistenweise hin und her gefahren. Der Landschaftsverband war so freundlich, dieses Projekt mit einer fünfstelligen Summe finanziell zu unterstützen. Die Katalogisierung der Sammlung wurde 2007 abgeschlossen, heute suchen wir noch Buchpaten für die Restaurierung geschädigter Bände.

Was geschieht mit dem Rest der Franziskanerbibliothek, die nicht in städtischem Besitz ist?

Ursprünglich waren es etwa 70.000 Bände und wir haben etwa 4.000 herausgenommen. Es gab in der Klosterbibliothek also noch einige Bücher, teilweise mit großem Wert. Die Franziskaner haben inzwischen aufgeräumt. Belletristische Titel wurden teilweise aussortiert und auch doppelte Bücher wurden abgegeben, einige Titel wurden an eine Theologische Bibliothek in St. Augustin gegeben. Übrig sind noch geschätzte 50.000 Titel mit Inkunabeln, Handschriften und den Franziskaner-Drucken. Wir haben also nur einen kleinen Teil der Erschließung und des Erhalts gelöst. Damit alleine ist es aber nicht getan, das war klar. Es hat eine Konferenz gegeben, an der auch die Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek Köln teilgenommen hat. Sie will nun die restliche Franziskanerbibliothek in Obhut nehmen. Die wertvollen Bücher sollen irgendwann nach Köln gebracht und digitalisiert werden.

Wie oft gibt es Anfragen für Bücher aus der Franziskanerbibliothek im Magazinturm der Stadtbibliothek?

Anfragen für die Franziskanerbibliothek gibt es vielleicht viermal im Jahr. Manchmal erreichen uns auch Anfragen zu den Handschriften, die noch in der Bettrather Straße bei den Franziskanern lagern. In solchen Fällen haben wir immer zusammengearbeitet und mit Unterstützung eines Paters dort im Bestand gesucht. Uns ereilte im vergangenen Jahr eine Anfrage der Katholisch-Theologischen Fakultät der Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) München. Sie fragten nach einer Handschrift von 1427 mit Texten von Nicolaus Bonetus, einem Franziskanermönch und Theologieprofessor, bei uns in der Fernleihe an. Wir haben mit drei Mann drei Tage lang gesucht und sind dann fündig geworden. Eine wunderschöne Handschrift. Es gab sie weltweit nur einmal und zwar in Mönchengladbach. In Absprache mit dem Franziskanerorden haben wir die Handschrift beim Landschaftsverband in Brauweiler vollständig digitalisiert, um sie den Münchener Wissenschaftlern für ihre Forschung zur Verfügung zu stellen.

Was bedeutet die Franziskanerbibliothek für die Stadt?

Die Übernahme der Bücher aus der Franziskanerbibliothek hat damals für Furore gesorgt. Viele haben gesagt: „Haben die keine Arbeit?

Warum tut sich eine öffentliche Bibliothek so etwas an?“ Aber wir haben eine historische Abteilung, wir haben die Volksvereinbibliothek, wir haben andere kleinere Sammlungen, die sich über die Jahre ergeben haben und es war für uns klar. Wenn bei den Franziskanern Hilfe notwendig ist, und die war notwendig, dann helfen wir mit unseren Mitteln aus. Es war und ist uns ein Anliegen, die Franziskanerbibliothek als Zeugnis der Stadt- und Regionalgeschichte zu erhalten. Für die Stadtbibliothek bedeutet das ja auch, dass wir nicht nur eine Öffentliche Bibliothek sind, sondern auch eine „Wissenschaftliche Stadtbibliothek“.



Eine Handschrift von 1427 mit Texten von Nicolaus Bonetus, einem Franziskanermönch und Theologieprofessor



Viele Bücher aus der Franziskanerbibliothek müssen restauriert werden. Die Stadt sucht hierfür noch Paten.



Neben theologischen Schriften enthält die gut erhaltene Bibliothek große Bestände aus den Bereichen Philosophie, Geschichte, Kunst und Literatur.



„Ich wollte diese Figur nicht loslassen“



Schauspieler Bruno Winzen sprach mit uns über Talent, das man nicht benoten kann, über das Alter, das näher rückt, über Kritik, die man nicht liest, und über sein Regiedebut bei der Theater-Uraufführung von „Zeit der Kannibalen“.

Interview: Sabrina Forst

War „Schauspieler“ immer schon Ihr Traumberuf?

Ich habe in der Schule schon gespielt und war in vielen Laienspielgruppen und Amateurtheatern. In Köln habe ich sogar neben dem Zivildienst geschauspielert. Da ging bei mir aber noch nicht die Lampe an, dass das ein Beruf sein könnte. Das kam erst später. Ich hatte dann Kontakt zu Leuten, die Aufnahmeprüfungen an den verschiedenen staatlichen Schulen machten. Und erst da wusste ich, dass ich das beruflich machen will. Ich

sagte mir: Das ist doch das Einzige, was Dir immer Spaß gemacht hat. Da war ich so 19 oder 20. Bei der sechsten

Schauspielschule, an der ich mich beworben habe, hat es dann geklappt.

Was hat Sie angetrieben? Der Drang, berühmt zu werden?

Nein, mein Antrieb war der Drang, auf der Bühne zu stehen, die Leidenschaft für das Theater. Es machte mir einfach Spaß, zu spielen und ich schätze den direkten Kontakt mit dem Publikum. Ich wollte nie mit einer Fernsehserie berühmt werden. Ich habe das zwar ausprobiert und in ein paar

deutschen Fernsehserien mitgespielt, aber das ist schon lange her. Umfeld und Atmosphäre gefallen mir da einfach nicht. Man wartet stundenlang auf seinen Einsatz und sagt dann einen Satz wie: „Kommt jetzt die Spurensicherung?“ Das ist nichts für mich. Mir erschien es viel oberflächlicher als das Theater.

Gab es nie ein Tief, an dem Sie Ihre Berufswahl in Frage gestellt haben?

Doch, natürlich. Man hat immer wieder starke Selbstzweifel. Die Existenzsicherung war mir als junger Mensch natürlich irgendwie egal, aber ich habe mich immer wieder gefragt, ob ich an ein gutes Theater komme und ob ich dafür ausreichend Talent habe.

Woran misst sich dieses Talent?

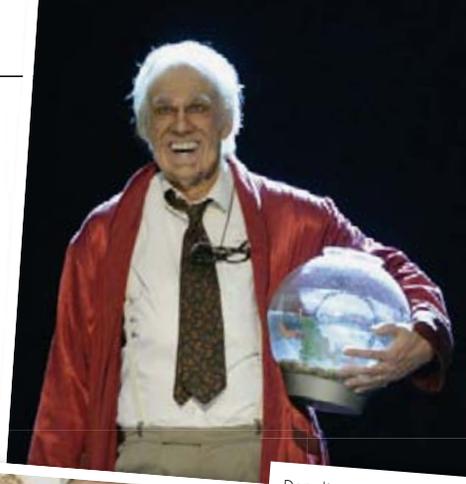
Mein Lehrer auf der Schauspielschule hat immer gesagt: „Talent kann man nicht benoten!“ Und das ist auch so. Es gibt aber eine handwerkliche Einschätzung: sprachlich, körperlich, in Bezug auf die Beweglichkeit, die Wendigkeit des Denkens, im „Brüche spielen“ - wie man sich auf eine Figur einlässt, die „Durchlässigkeit“ - wie man beispielsweise mit anderen zusammenspielt. Außerdem muss natürlich die „Kontrolllampe“ immer an sein. Wenn du einen Kollegen oder eine Kollegin in deinem Stück auf ein Bett schubsen musst, dann musst du - trotz aller Emotionen, die die Rolle möglicherweise verlangt - immer aufpassen, dass du dein Gegenüber nicht verletzt.



Bruno Winzen als Regisseur



Zeit der Kannibalen



Der alte „Herr Winzen“



Zeit der Kannibalen



Figurinen für „Zeit der Kannibalen“

Wie gehen Sie mit Kritik um?

Schlecht. Vor allem, weil das so eine Einbahnstraße ist. Ich hätte gerne auf Kritiken geantwortet, mich mit dem Kritiker auseinandergesetzt, mich erklärt, diskutiert. Aber so eine Kritik ist ja in Stein gemeißelt und man kann nichts tun. Weil mich das – gerade als junger Schauspieler – sehr getroffen hat, habe ich es irgendwann gelassen. Heute lese ich keine Kritiken mehr. Ich frage Kollegen nach der Tendenz in der Presse – ohne Details. Im direkten Kontakt höre ich mir Kritik natürlich gerne an und nutze das Feedback unter Umständen, um mich zu verbessern.

Von der Kritik zum Lob. Die „Herr Winzen Show“, Ihre eigene Late-Night-Show, bei der Sie als charmanter Rentner mit Goldfischglas auftreten, ist enorm erfolgreich und immer ausverkauft. Wie kam es dazu?

Die Figur kommt aus dem Stück „Ewig jung“, das wir im Spielplan haben. Ich merkte einfach, dass es jedes Mal irgendwas mit mir machte, wenn ich in diese Rolle schlüpfte. Das hört sich jetzt vielleicht ein bisschen kitschig an, aber ich wurde jemand anders. Ich wollte diese Figur nicht hergeben. Daraufhin habe ich mir dieses Format der „Late Night Show“ geklaut und mit passenden Inhalten gefüllt – keine tagespolitischen, keine kabarettistischen Texte, sondern eher Gedichte und Ähnliches. Der Herr Winzen macht das so, wie ihm der Schnabel gewachsen ist. Er lässt sich nicht drängen und wenn er eine Minute schweigen will, dann schweigt er auch. Das macht auch den Charme der ganzen Veranstaltung aus. Ich improvisiere. Und wir laden immer auch einen Gast ein. Am 12.12. gibt es die nächste „Herr Winzen Show“ am Theater in Krefeld.

Ist es nicht erschreckend in den Spiegel zu schauen und zu sehen, wie man in ein paar Jahren aussieht?

Die Auseinandersetzung, mit dem „Älterwerden“ und dem eigenen Alter, fand statt. Der Regisseur von „Ewig jung“ hatte uns damals dazu angehalten, keine Karikaturen des Alters zu spielen, sondern echte Alte. Und das macht auch den Reiz des Abends aus. Das Liebevolle. Die Beschwerden, die das Alter begleiten, nimmt man ernst. Wenn man einen Hexenschuss mimt, macht man nicht „Ahh und Ohh“, sondern denkt sich in den Schmerz hinein. Ich habe mich gerne mit dem Altern befasst. Es war gut, mal darüber nachzudenken.

Sie sind Schauspieler, Sie sind seit vielen Jahren im Sprecher-Ensemble des WDR und des Deutschlandfunks und nun starten Sie als Regisseur durch. Warum ist „Zeit der Kannibalen“ ihr Regiedebüt?

Ich habe den Film gesehen, der übrigens auch mit vielen Mitteln des Theaters arbeitet und da lag es für mich nahe, dass er auf die Bühne muss. Wir sind das erste Haus, das „Zeit der Kannibalen“ auf die Bühne bringt. Ich fand die Mischung aus Kritik und Humor, auch den schwarzen Humor in dem Stück, sehr gut. Unternehmensberater jetten durch die Welt, sind Repräsentanten des Geldes, der so genannten „ersten Welt“ und machen alles platt. Profitsteigerung, völlig unmoralisch und rücksichtslos. Auf der anderen Seite gibt es einen Humor, der einem manchmal im Halse stecken bleibt. Es wird nicht ständig der Finger erhoben, aber man bekommt eine andere Sicht auf die Dinge.

Info

Geboren wurde Bruno Winzen 1967 in Porz bei Köln. 1988–1991 absolvierte er sein Studium an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Stuttgart. Nach seiner Ausbildung stand er 1991 bis 1996 im ersten festen Engagement am Saarländischen Staatstheater Saarbrücken auf der Bühne, z. B. als Hamlet oder Peer Gynt. Danach arbeitete er mehrere Jahre als freier Schauspieler, unter anderem am Theater Krefeld und Mönchengladbach und war etwa als Bassiano in Shakespeares „Der Kaufmann von Venedig“ oder als Sun Yang in Brechts „Der gute Mensch von Sezuan“ zu sehen. In diese Zeit fiel auch die Eigenproduktion des Hörspiels „Long John Silver“ sowie ein Engagement am Deutschen Theater in Berlin. 1999 bis 2003 war er am Schauspiel Köln unter Vertrag, 2003 bis 2006 spielte Bruno Winzen am Theater Freiburg. In den letzten Jahren arbeitete er vornehmlich frei, sowohl am Theater als auch als Sprecher für Funk und Fernsehen. Seit der Spielzeit 2010/2011 ist er Ensemblemitglied am Gemeinschaftstheater.

★ Oh du fröhliche

Weihnachtsgeschenke aus der Region.



*Friedenstanzgruppen
aus Mexiko*

Von der Kooperative BARRO UNIDO kommen diese handgetöpferten Friedenstänzer, die eine meditative Stimmung verbreiten. **Gesehen im Eine-Welt-Laden.**



Mango-Deko aus Indien

Eine echte Alternative zu Nussknacker und Weihnachtsmann: Deko-Baum und Rentiere aus Mangoholz, von Kunsthandwerkern in Indien gefertigt. Größe: Deko-Baum, 13 x 5 x 31 cm, Rentier 6,8 x 2,5 x 10,7 cm, **Gesehen im Eine-Welt-Laden.**



Echte Schlüsselromane

Diese „Schlüsselromane“ wurden aus echten Büchern gefertigt und zu Schlüsselbrettern umfunktioniert. Eine tolle Geschenkidee für Buchliebhaber, die Klassiker nicht nur im Regal, sondern auch an der Wand haben wollen. **Gesehen in der Stadtbibliothek Mönchengladbach.**



Museumsführer Schloss Rheydt

Der neue Museumsführer erfasst alle Facetten des Schlosses von seiner Entstehung bis zu seiner Funktion als Museum heute. Darüber hinaus bietet er auch die Möglichkeit, sich kurz über die Geschichte der Stadt zu informieren. Finanziell unterstützt wurde der Druck von der Volksbank Mönchengladbach. Der Museumsführer „Städtisches Museum Schloss Rheydt“ ist für 12 Euro im Museum erhältlich.

Frühstück ans Bett

An den Feiertagen darf es ruhig etwas Besonderes sein. Wer die Partnerin oder den Partner mit einem Frühstück verwöhnen möchte, sollte auch auf die Details achten. Ideal als Ergänzung (nicht nur) zum Lachs: die neue Honig-Senf-Soße von Feinkost Reuter. Eine echte Spezialität aus der Region.

Gesehen bei Feinkost Reuter



Notebooktasche aus Reissäcken

Diese kreativen und robusten Recycling-Taschen aus Reissäcken werden von Frauen im ländlichen Bangladesch hergestellt. Die Entwicklungshilfeorganisation TARANGO wurde 1990 ins Leben gerufen, um die Rolle der Frauen in der bengalischen Gesellschaft zu stärken. **Gesehen im Eine-Welt-Laden.**



MG von oben – Luftbildkalender 2016

Einen Überblick der besonderen Art liefert Mönchengladbachs erster Luftbildkalender, den die WFMG für 2016 erstmals herausgibt. Aus dem Erlös des Kalenders erhält die MGconnect-Stiftung 1,50 Euro pro verkauftem Exemplar. Alle Informationen zum Luftbildkalender mit den Motiven für das Jahr 2016 und den Bezugsmöglichkeiten finden Interessenten unter www.mg-von-oben.de.



100 €
beim Kauf von einem
Paar Gleitsichtgläser*

50 €
beim Kauf von einem
Paar Einstärkengläser*

*Gilt nicht für Aktionsgläser oder im Zusammenhang mit weiteren Rabatten. Pro Gläserpaar nur 1 Gutschein einlösbar. Keine Barauszahlung. Gültig bis 31.12.2015.

Wir schenken Ihnen...

optik

HEINRICH'S

Bismarckplatz 9 | 41061 Mönchengladbach

Telefon: 02161 215 47 | E-Mail: info@optik-heinrichs.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.30 - 18.30 Uhr | Sa. 9.30 - 14.00 Uhr

www.optik-heinrichs.de

REUTER FISCHHAUS **REUTER**

– FRISCHFISCH – RÄUCHERFISCH – FISCH- UND FEINKOSTSALATE – IMBISS –

NEU IM SORTIMENT

Honig-Senf-Soße

LAKTOSEFREI
GLUTENFREI

**MIT DIJON-SENF
UND BLÜTENHONIG**

FISCHHAUS REUTER
Odenkirchener Str. 265
41236 Mönchengladbach
Telefon: 02166 / 4 13 29

Öffnungszeiten
Mo: Ruhetag
Di-Fr: 8:30 Uhr bis 18:30 Uhr
Sa: 8:30 Uhr bis 13:00 Uhr

MEHR INFOS UNTER
www.feinkost-reuter.de
oder auf facebook

Zeit für schöne Geschenke...



So 13.12.
13-18 Uhr!

Wir präsentieren Ihnen den Sessel Grand Repos von vitra und die neue Black Collection, neu aufgelegte Klassiker, als eine schöne Geschichte über das Schenken. Jetzt gibt es z. B. beim Kauf eines Grand Repos eins von fünf ausgewählten Accessoires als Geschenk von uns dazu!

vitra.

**TELLMANN
EINRICHTEN & GESTALTEN.**
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76
41236 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON: 02166/48024
TELEFAX: 02166/619224



www.tellmann-einrichten.de

TELLMANN

Schlossweihnacht Schloss Dyck



1. – 4. Advent
Samstag und Sonntag
10 – 20 Uhr

SCHLOSS DYCK

Stiftung Schloss Dyck
Zentrum für Gartenkunst
und Landschaftskultur
www.stiftung-schloss-dyck.de

VORWEG GEHEN



Lichtdesign von Maria Berntsen

Für Sommerabende auf der Terrasse, zur Dekoration auf dem Boden, dem Tisch der Treppe oder im Fenster – und als stilvolle Weihnachtsdekoration mit einigen Kugeln, Zweigen und Zimtstangen auf dem Boden. Maria Berntsen hat diese mobile Lichtquelle aus Glas und Kernleder geschaffen, um Gemütlichkeit im skandinavischen Stil auszudrücken. Diese Laterne hat eine Höhe von 29 cm und ist auch als kleine Version mit 16 cm, mittlere Version mit 24,8 cm und Boden-version mit 45 cm erhältlich. **Gesehen bei Tellmann Einrichten & Gestalten.**



Kay Bojesens Affe

Kay Bojesens Affe kam 1951 auf die Welt. Ein kleiner Junge mit einer großen Persönlichkeit, der zur Ikone als Präsent für eine ganz besondere Person geworden ist. Ein Klassiker und treuer Freund, der einen das ganze Leben lang begleitet – vom Kinderzimmer aus wird er zur geliebten Design-ikone in der eigenen Wohnung. **Gesehen bei Tellmann Einrichten & Gestalten.**

Neue Souvenirs aus Mönchengladbach

Von Frühstücksbrettchen und Tasse über die Bonbondose bis hin zu Lesezeichen und Schlüsselanhänger; alle Gegenstände reich verziert mit den Highlights und Wahrzeichen unserer Stadt, etwa die Münsterkirche, das Schloss Rheydt, der Wasserturm, der Borsiapark und andere. **Gesehen bei der Buchhandlung Degenhardt.**





Blume des Lebens

Die Blume des Lebens ist ein Kraftsymbol zur Förderung von Harmonie und Lebensfreude. Auf dem Bild ist sie aus vergoldetem Silber zu sehen. Es gibt sie aber noch in vielen weiteren Ausführungen.
Gesehen bei der Schatzinsel.

12 Wochen Abnehmprogramm

Ein Gutschein für die Schönheit. Gerade nach der kalorienreichen Weihnachtszeit eine echte Erholung: 3 Termine wöchentlich inkl. Kräftigungs-/Ausdauertraining unter Anleitung.

- Kurse
- Hypoxi/Vacustep (Unterdrucktraining)
- Andulationstherapie
- FitVibe (Vibrationstraining)
- Ernährungsberatung
- Gewichts-/Umfangskontrolle

Gesehen bei 3Elemente.



Schatzinsel
SILBERSCHMUCK

**SIE FINDEN UNS
JETZT HIER**

HINDENBURGSTR. 110



HINDENBURGSTRASSE 110 · MG
INH. JUTTA KAISER · TEL. 20 66 05



**Wer sagt, dass das Leben
kein *bunter Teller* ist?**

Merke: Weihnachtszeit ist Genießer-Zeit.



Seit 1932

KONDI TOREI
Heinemann[®]
Café. Restaurant.

konditorei-heinemann.de



erzbergerstraße 132-134
41061 mönchengladbach
telefon 0 21 61 / 4 40 33
telefax 0 21 61 / 4 42 66
www.halfmann-mg.de

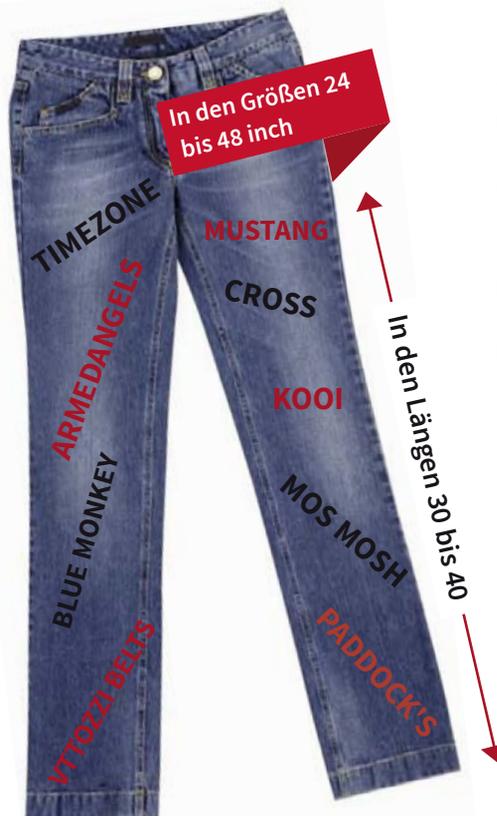
Ballettkalender für 2016

Seit vielen Jahren ist der Ballettkalender der Gesellschaft für Ballett und Tanz e. V. ein beliebtes Geschenk nicht nur für Ballettfans. Er kann an den Theaterkassen in Krefeld und Mönchengladbach zum Preis von 10 € (in Kombination mit einer Tasche zum Preis von 12 €) erworben werden. Mit Farbphotografien aus den Tanzproduktionen „Tangonacht plus ... (UA)“, „Petruschka/Offenbach“ und „Carmina Burana“ führt der Kalender im Format A3 durch das Jahr 2016. Rolf Georges, Gründungsmitglied des Vereins, hat zahlreiche Ballettproben mit seiner Kamera begleitet und für den Almanach eine Auswahl zusammengestellt. Mit dem Kauf des Kalenders wird die Arbeit des Ballettensembles unterstützt: Die Einnahmen kommen in Form von Spenden den Tanzproduktionen zugute.



Jeans-Träume

Zeitlos und immer passend. Jeanshosen in allen Varianten für modebewusste Engel.
Gesehen bei Jeans Point.



Theater-Weihnachtsabo

Das Weihnachtsabo im Theater Mönchengladbach setzt sich zusammen aus dem dreiteiligen Ballett-abend „Tangonacht plus ... (UA)“ am 3. Februar, der Oper „Der Rosenkavalier“ am 26. März, dem 5. Sinfoniekonzert mit Werken von Ralph Vaughan Williams und Ludwig van Beethoven am 27. April und dem Schiller-Klassiker „Kabale und Liebe“ am 15. Juni. Es ist erhältlich zum Preis von nur 69 € (ermäßigt 35 €). Informationen und Buchung unter Tel. 02166 6151-100 oder theaterkasse-mg@theater-kr-mg.de. Das Kontingent ist begrenzt. Es lohnt sich also, schnell zuzugreifen!



JEANS POINT
Markt 5
(gegenüber der Kirche)
41236 MG-Rheydt

Tel.: 02166 - 9985959

 www.facebook.com/JeansPoint

Jeans point

www.Jeans-Point-Moenchengladbach.de
jeanspointheydt@t-online.de

Kleine *Weihnachtsbaumkunde*

Alle Jahre wieder stellt sich die Frage: Welcher ist der richtige Weihnachtsbaum?
Wir geben Ihnen ein paar Tipps für die richtige Wahl.



Nordmantanne

Die Nordmantanne ist der beliebteste Weihnachtsbaum der Deutschen. Sie hält die erhöhte Raumtemperatur im Winter aus und kann auch schweren Schmuck tragen kann.

Blaufichte

Ihre Nadeln haben einen winterlichen Blauschimmer. Aufgrund ihrer starken, gleichmäßig etagenförmig gewachsenen Äste ist sie gut für schweren Baumschmuck und echte Kerzen geeignet. Allerdings sind Handschuhe beim Schmücken zu empfehlen. Ihre Nadeln stechen stark, duften aber herrlich nach Wald.

Fichte

Auch Fichten werden als Weihnachtsbäume verkauft. Die Fichte ist sehr preiswert, allerdings hat sie die geringste Haltbarkeit, denn sie nadelt in warmen Räumen schon nach wenigen Tagen.

Kiefer

Die Kiefer überzeugt durch die schönen langen Nadeln und ihren interessanten Wuchs. Dieser ungewöhnliche Weihnachtsbaum bleibt in der Wohnung lange frisch. Er duftet besonders intensiv nach Wald, ist aber etwas schwierig zu schmücken.

Edeltanne

Die Zweige der Edeltanne sind ebenfalls etagenförmig angeordnet. Sie hat jedoch weiche, blaugüne Nadeln, die sehr intensiv nach Orangen duften. Den Geruch kann man noch verstärken, indem man die am Stamm befindlichen Harztaschen mit einer Nadel auf piekt. Eine prima Alternative, wenn Weihnachtsbäume über vier Wochen oder mehr im beheizten Raum stehen sollen, denn sie halten die Nadeln am dauerhaftesten!



Wir verlosen in Zusammenarbeit mit dem Gartencenter Pötschke drei Nordmantannen. Das ist noch nicht alles: Jeder Gewinner erhält einen Gutschein für vier Waffeln und vier Kaffee im Pötschke-Café, damit sich das Abholen des Baums doppelt lohnt. Schreiben Sie einfach eine E-Mail mit dem Betreff: „Pötschke Nordmantanne“ an gewinnspiel@hindenburger.de Einsendeschluss ist der 10. Dezember 2015. Unsere Gewinnspielbedingungen finden Sie auf Seite 43.

...da blüh'
ich auf!



Vorfreude ist die schönste Freude:
Entdecken Sie unseren Weihnachtsmarkt!



Öffnungszeiten:

Gartencenter

mo - fr von 9.00 - 18.30 Uhr
sa von 9.00 - 18.00 Uhr
so von 11.00 - 16.00 Uhr

Café

mo - fr von 10.30 - 18.00 Uhr
sa von 10.30 - 17.30 Uhr
so von 11.30 - 15.30 Uhr



**Gartencenter
Pötschke**

Büttgener Str. 50 • 47877 Willich
Tel. (02154) 95570
www.poetschke-gc.de


LLOYD


seit 1910
SCHUHHAUS
Wintzen
 Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hindenburgstraße 113
 41061 Mönchengladbach
 Mo - Fr 09:30 - 19:00
 Sa 09:30 - 18:00

Hauptstraße 38
 41236 Mg-Rheydt
 Mo - Fr 09:30 - 19:00
 Sa 09:30 - 16:00

www.schuhhaus-wintzen.de

Kuschelige Hausschuhe

Echt Lammfell gefütterte Damen- und Herrenhausschuhe der Marke Ströber. Für die kalten Winterabende zu Hause. **Gesehen bei Schuhhaus Wintzen.**



Geldbörsen mit Stil

Die perfekte Verpackung für kleine und große Geldgeschenke: Hochwertige Damen- und Herrengeldbörsen in verschiedenen Formen und Farben. Alle aus echtem Leder. **Gesehen bei Schuhhaus Wintzen.**



Leselotte

Wer Bücher verschenkt, sollte die Leselotte gleich mitliefern. Bequemer kann man nicht in seinen Lieblingsromanen schmökern. Einfach das Buch auf die Leselotte klemmen ... und die Hände bleiben frei. **Gesehen in der Stadtbibliothek Mönchengladbach.**

Das schwebende Buchregal

Manch ein Besucher wird sich wundern, wenn bei Ihnen die Bücher an der Wand schweben. Das Regal ist so konstruiert, dass man es nicht sieht. Romane und Wälzer fliegen so vermeintlich frei im Raum. **Gesehen in der Stadtbibliothek Mönchengladbach.**



Komfort nach Maß

Ein maßgeschneiderter Anzug muss nicht teuer sein.



Auch wenn es auf die inneren Werte ankommt – der erste optische Eindruck bestimmt, wie eine Person von ihrem Umfeld wahrgenommen wird. Kleidung spielt dabei eine ganz wichtige Rolle. Insbesondere bei Anzügen geht es nicht nur darum, was Mann trägt, sondern auch wie. Ein gut sitzender Anzug vermittelt Stilsicherheit, Eleganz und Souveränität. Doch nur dann, wenn der Träger sich darin wirklich wohl fühlt. Der modische Auftritt kann sonst schnell zu einer arg verkrampften Angelegenheit verkommen. Abhilfe schaffen maßgeschneiderte Anzüge, die präzise auf die individuellen Anforderungen und die körperlichen Besonderheiten des Trägers zugeschnitten sind. Zusätzlich zu ihrem Herrenausstatter-Geschäft haben sich die Zwillinge David und Emanuel Dufour im DU4-Store auf der Rudolfstraße in Mönchengladbach auf Maßanfertigungen spezialisiert. Die verwendeten Materialien kommen ausschließlich aus den für feine Stoffe bekannten Ländern Frankreich, Italien und Großbritannien.

„Der Kunde hat bei uns den Riesenvorteil, dass wir den Anzug komplett nach seinen Bedürfnissen schneiden“, erklärt DU4-Geschäftsführer Emanuel Dufour. „Egal, ob es um die Farbe, den Schnitt oder die Anzahl von Knöpfen oder Taschen geht – alles wird nach seinen Wünschen gefertigt.“ Das gilt übrigens auch, für besonders förmliche Anlässe wie Hochzeitsanzüge. Trotz hoher Stoffqualitäten und der individuellen Herstellung muss es für den Kunden nicht teurer sein als ein Anzug von der Stange. Im DU4-Store gibt es den Maßanzug, gefertigt aus hochwertigen Materialien, bereits ab 399 Euro.

Praktisch: Passend zu der Maßbekleidung finden sich im DU4-Store viele weitere Produkte, die das perfekte Erscheinungsbild abrunden. Dabei liegt das Augenmerk auf Hemden und Accessoires wie Schuhe oder Gürtel. Aber überzeugen Sie sich doch einfach selbst: in der Rudolfstraße 10H in Mönchengladbach.

.....
DU4-Store | Rudolfstraße 10H | 41068 Mönchengladbach | Tel. 02161 4665300 |
www.du4-fashion.de



DER HERREN- AUSSTATTER NACH MASS.

INDIVIDUELLE MASSANZÜGE
 AUS FEINSTEN STOFFEN AB 399,- €

DU4-STORE . RUDOLFSTR. 10 H . 41068 MÖNCHENGLADBACH
 TEL.: 0 21 61 - 466 53 00 . WWW.DU4-FASHION.DE
 ÖFFNUNGSZEITEN: MI, DO, FR 15.00 – 19.00 UHR, SA 10.00 – 14.00 UHR

 FOLLOW US ON FACEBOOK – DU4-STORE



Der Caritasverband in Mönchengladbach –
 immer an Ihrer Seite!

- Mobiler Mahlzeitendienst
- HausNotRuf
- Pflege zu Hause
- Palliativpflege
- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Altenheime in Ihrer Nähe
- Familienpflege
- Behindertenhilfe
- diverse soziale Beratungsangebote

Ein Anruf genügt.
 Wir sind für Sie da!
 Telefon: 02161 81020
www.caritas-mg.de

Herzlich gern.



60 Jahre Optik Schiffer

Immer mit dem Wandel der Zeit
 Sie werden die beste Lösung
 für Ihre Wünsche finden

Schiffer  AUGENOPTIK
 2015

OPTIK 
 Schiffer 1993

Optik  Schiffer 1955

Optik Schiffer
 Hauptstraße 63
 (Parkplatz Mühlenstr. 62)
 41236 MG-Rheydt

Tel: 02166. 40197
 Fax: 02166. 420040
 info@optikschiffer.de
 www.optikschiffer.de

Mo - Fr: 09:30 - 13:30
 14:30 - 18:30
 Mi: 09:30 - 13:30
 Sa: 09:30 - 14:30

OPTIK
 SCHRÖMGES
 Brillenmode & Kontaktlinsen

DAS GANZ ANDERE
 SICHERHEITSSYSTEM
 IN IHREM AUTO.



ZEISS DriveSafe Brillengläser –
 natürlich bei Optik Schrömges

Empfohlen von Christian Danner
 (ehem. Rennfahrer, Formel-1-Kommentator und Fahrsicherheitsexperte)



Liebfrauenstr. 51 · 41066 Mönchengladbach · Fon (02161) 99 44 20
 www.schroemges.de · Optik Schrömges GmbH · HRB 4011



Modell Wedge, col 432
 Gesehen bei Optik
 Schiffer für 299,- €

Blackfin verbindet edelstes und reinstes Titan mit italienischem Design. Made in Italy zeichnet nicht nur hohe Qualität aus, sondern auch einzigartiges Design. Mit modernstem Einbrennlack sind die Fassungen extrem widerstandsfähig und ein Designwunder zugleich.



Versch. Modelle
 Gesehen bei Optik
 Schrömges für
 je 329,- €

100 % deutsche Handarbeit, traditionelle Fertigungstechniken und Merkmale, kombiniert mit zeitgemäßen und richtungsweisenden Farben und Formen bilden die ONKEL FERDI Kollektion. Die Fassungen aus der „Familie“ haben klingende Namen wie Schang, Nelli, Jupp und Luzi.

HINDENBURGER PRÄSENTIERT

HAUS
ZOAR
KINO - LOUNGE - KAFFEE
TAGUNGEN - EVENTS



Saber Con

MÖNCHENGLADBACH

**JETZT
TICKETS SICHERN**
unter
tickets.sabercon.de
oder eine unserer
Vorverkaufsstellen.
Adressen auf
www.sabercon.de

Das neue Science-Fiction-Sammler- und Fan-Event im Rheinland am Samstag, 19.12.2015

Der HINDENBURGER präsentiert in Kooperation mit der Filmfiguren-Ausstellung und Haus Zoar die erste Science-Fiction-Messe in Mönchengladbach.

Am 17. Dezember startet in den deutschen Kinos der lang ersehnte, siebte Teil der legendären Star Wars™ Saga, „Das Erwachen der Macht“. In Mönchengladbach erwartet die Fans und Freunde der Filmreihe aber nicht nur großes Blockbuster-Kino, sondern am Samstag, 19. Dezember auch eine ganz besondere Veranstaltung – die Saber Con, eine Messe rund um Star Wars und Science-Fiction.

Das Programm, das Thomas Manglitz (Filmfigurenausstellung), Marc Thiele (Hindenburger) und Oral Karaaslan (Haus Zoar) zusammengestellt haben, kann sich sehen lassen.



Mitglieder der Star Wars™ Original-Filmcrew in Mönchengladbach

Ganz besonders stolz sind die drei Veranstalter der Saber Con aber darauf, dass sogar Mitglieder der Originalfilmcrew der ersten Trilogie (Episode IV-VI) am 19.12. ihren Weg nach Mönchengladbach finden. Bisher gibt es drei verbindliche Zusagen. Der englische Schauspieler **Barrie Holland**, Star-Wars-Fans besser bekannt als Leutnant Renz aus „Die Rück



Links: Barrie Holland als Lt. Renz, Rechts: Kopfgeldjäger IG-88 von Bill Hargreaves, Unten: Femi Taylor als Oola.



Lebensgroße Figuren aus dem Star Wars™-Universum, von Modellbauern angefertigte Dioramen mit Film-szenen, handgefertigte Filmfiguren, sogenannte „Customs“ im Maßstab 1:6 und 1:12 oder auch seltene Sammelobjekte namhafter Hersteller wie Sideshow, Gentle Giant oder Attakus bilden den Rahmen für viele andere Attraktionen.

Hierzu gehören z. B. Laserschwertworkshops, Live-Fotoshootings, Dioramen- und Modellbauworkshops, handgefertigte Filmkostüme und auch eine besondere Star-Wars™-Lesung der Stadtbibliothek.

Auch ein Marktplatz mit Händlern aus ganz Deutschland und den Niederlanden mit besonderen Sammelobjekten oder auch Last-Minute-Weihnachtsgeschenken für große und kleine Star-Wars™-Fans wird in der ersten Etage des Haus Zoar seine Pforten öffnen.



Schauspielerin Femi Taylor, Fans bekannt als Jabba Tänzerin Oola wird Gast auf der Saber Con sein.

EINE GALAKTISCH GUTE PARTY

Abgerundet wird das Programm durch eine Abschlussparty, die den Tag ab ca. 22 Uhr ausklingen lässt.

TICKETS IM VORVERKAUF UND AN DER TAGES-/ ABENDKASSE

Tickets für die Saber Con gibt es im Vorverkauf unter tickets.sabercon.de und an den Vorverkaufsstellen Filmfigurenausstellung, Berliner Platz 10 (Fr. 12-18 Uhr, Sa. 10-18 Uhr, So. 12-17 Uhr) sowie dem Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12. Die Karten der Kategorie 1 (Nur Convention) kosten 3,- €, die der Kategorie 2 (Convention + Party) 8,- €. Bei Onlinebestellung zzgl. 2,50 € Porto und Versand. Am Veranstaltungstag wird es auch eine Tages- und Abendkasse geben.

StarWars™ und "Das Erwachen der Macht" © & ™Disney & Lucasfilm Ltd.

Saber Con 2015

Samstag, 19. Dezember 2015 ab 10:00 Uhr, Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12, 41061 Mönchengladbach

NEUE KURSE
ANFANG JANUAR

Wir tanzen aus dem Rahmen!
von Walzer
bis Salsa
& ZUMBA bis
Breakdance
finden hier
alle ihren
Rhythmus

TOMMYS Tanzstudio

BOO-KA
Mittglied im
ZUMBA fitness®
ADTV

Linsellesstr. 142-156 47877 Willich
02154 - 81 66 44 TOMMYS-Tanzstudio.de

Santa Claus macht Halt in Willich

Am 18.12.2015 ist der Coca-Cola Weihnachtstruck zu Gast in Willich.

Auf dem Hubertusplatz im Willicher Stadtteil Schiefbahn laden Coca-Cola und Santa Claus am 18. Dezember von 14:30 bis 19:30 Uhr alle dazu ein, anderen mit gemeinsamen Stunden eine Weihnachtsfreude zu bereiten. Beim Tourstopp auf dem Hubertusplatz sind alle Besucher eingeladen, in Santas Werkstatt beim Malen und Basteln von Weihnachtsschmuck und -geschenken gemeinsame Momente zu erleben. Unvergessliche Augenblicke erwarten die Besucher in Santas Guter Stube, wo sie Santa Claus höchstpersönlich treffen und ein persönliches Foto mitnehmen können. In Santas Coke Station haben sie die Möglichkeit, ein ganz besonderes Geschenk zu gestalten: eine Konturflasche mit personalisiertem Schriftzug samt Anhänger mit individueller Verzierung. Unter dem diesjährigen Motto „Mach anderen eine Freude. Schenk Zeit mit dir“ sorgen in Willich ein



stimmungsvolles Bühnenprogramm sowie viele Aktionen zum Mitmachen für magische Momente und verkürzen die Wartezeit auf Weihnachten. Mit auf der Bühne sind unter anderem Tommys Tanzstudio mit dem „Kindertanzen“ und eine Kinderband der Musikschule „dal segno“. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Ortskern ist während der Veranstaltung gesperrt, Parkplätze gibt es aber am Jahnplatz und am St.-Bernhard-Gymnasium.

Plakette fällig?

Keine Sorge,
wir kleben Ihnen eine.*

KÜS Kfz-Prüfstelle
Tomphecke 18
41169 Mönchengladbach
Gewerbegebiet Hardt
☎ 021 61/57 69 69-2

Montag - Freitag
09:00 - 13:00 Uhr
15:00 - 18:00 Uhr

Samstag - jeden ersten
& letzten im Monat
09:00 - 13:00 Uhr

ohne Voranmeldung

www.fahrzeugpruefung.de

*im Auftrag der KÜS

Zeit für ein herzliches Dankeschön!

ANZEIGE



Das Team der KÜS Kfz-Prüfstelle Hardt möchte das Weihnachtsfest und das Ende des Jahres nutzen, all unseren treuen Kundinnen und Kunden herzlich für ihr entgegengebrachtes Vertrauen in uns und unsere Leistungen zu danken. Ob Neukunde oder langjähriger Stammkunde, ob Hauptuntersuchung, Gutachten oder Eintragungen und natürlich auch andere Fragen zu Ihrem Fahrzeug – ihr KÜS-Team freut sich auch im neuen Jahr wieder auf Ihren Besuch in unserer Prüfstelle.

Wir wünschen allen Kundinnen und Kunden sowie Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, einen gute Start ins neue Jahr und eine stets unfallfreie Fahrt.

Ihr KÜS-Team in MG-Hardt

KÜS | Tomphecke 18 | 41169 Mönchengladbach | www.fahrzeugpruefung.de

WIE BIN ICH ZU HAUSE IMMER » PERFEKT AUSGESTATTET?

Neue Philips Produkte für Bad und Haushalt.

PHILIPS

Auto-Curler HPS 940/00 | Art. Nr.: 2027029

- Professioneller Motor: bürstenloser Titanium Motor verhindert ein Verhaken der Haare
- Temperatur: 3 Temperatureinstellungen 210°C, 190°C und 170°C und Keramikbeschichtung für idealen Hitzetransport
- Einstellungen: 3 Lockenrichtungen links, rechts und abwechselnd, 3 Zeiteinstellungen 8, 10 und 12 Sek.
- Bedienkomfort: Hitzeisoliationskammer verhindert Verbrennungen an den Fingern, 2 Meter Kabellänge

119.-



PHILIPS

Herrenrasierer 5 7520/50 | Art. Nr.: 2027047

- Scherkopftechnologie: sanftes Aufrichten der Barthaare und hautnahe Rasur mit Konturanpassung in 5 Richtungen
- Smart Click System: einfacher Aufsatzwechsel zwischen Styleraufsatz, Rasuraufsatz und Gesichtsbürste
- Akkubetrieb: Li-Ion Akku 1 Std. Vollladezeit für 50 Min. kabellose Rasur, Schnellladefunktion 3Min für 1 Rasur
- Bedienkomfort: Nass & Trocken auch mit Gel oder Schaum, 3 LED Lade-, Reinigungs-, Ersatzscherkopfanzeige

169.-

PHILIPS

Komplett-Bügelssystem

GC 9842/80 | Art. Nr.: 1982798

- Dampfgenerator: 7,2 Bar Druck, 440g Dampfstoß und konstanter Dampfleistung von 135g/Min
- Gewicht: 800 g leichtes Handteil
- Besonderheiten: Silence Funktion, automatische Abschaltfunktion, Easy De-Calc Plus

369.-



PHILIPS

Bodenstaubsauger mit Beutel FC 9375/09

Art. Nr.: 2027006

- Saugleistung: Airflow Max Technologie liefert auf allen Böden die höchste Saugleistung
- Bodendüse: TriAktive Universaldüse, inklusive separater Hartbodendüse
- 8m Aktionsradius, 3l Staubvolumen, integriertes Zubehör,
- Gummiräder für schonende Bodenpflege

ENERGIEEFFIZIENZ-KLASSE

A

159.-



PHILIPS

Espresso/Kaffeevollautomat HD 8927/01

Art. Nr.: 2028980

- Kaffeegenuss: 11 verschiedene Kaffeespezialitäten, automatisches Milchaufschäumen
- Kapazität: 250g Bohnenbehälter und 1,8l Wassertank
- Reinigungskomfort: automatische Reinigungs- und Entkalkungsvorgänge, herausnehmbare Brühgruppe
- Besonderheiten: Geschmacksneutrales Keramikscheibenmahlwerk, individuell und persönlich einstellbare Espressoavoriten

899.-

Alle Angebote ohne Dekoration. Angebote gültig vom 01.12. bis 19.12.2015. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Keine Mitnahmegarantie. Angebot gilt nur, solange der Vorrat reicht. Alle Angebote ohne Dekoration.

Saturn Techno-Markt Electro-Handelsgesellschaft mbH MG City | MINTO, Hindenburgstr. 73 | 41061 Mönchengladbach, Tel.: 02161/30950



Saturn Techno-Markt Electro-Handelsgesellschaft mbH MG Rheydt | Shopping Galerie Rheydt, Stresemannstr. 1-7 | 41236 Mönchengladbach, Tel.: 02166/6225-0

ONLINE SHOP
SATURN.DE

TECHNIK MAGAZIN
TURN-ON.DE

APP
SATURN.DE/APP

Lassen Sie uns Freunde werden:

über 1,6 Mio. Fans
[facebook.com/SaturnDE](https://www.facebook.com/SaturnDE)

über 100.000 Abonnenten
[youtube.com/turnon](https://www.youtube.com/turnon)

über 100.000 Follower
twitter.com/SaturnDE



SATURN

SOO! MUSS TECHNIK

////// Ticker ////

MÄRCHENHAFTE WINTERWELT

Bis zum 31. Januar 2016 erstrahlt Efteling in winterlichem Glanz.



In der Dämmerung ist Eftelings große Wassershow Aquanura besonders sehenswert. Untermalt von Melodien zaubern 200 bunte Fontänen ein 12-minütiges Schauspiel auf den Vonderplas-See.

Wohin man auch sieht: Tausende Lichter schmücken Efteling, den größten Freizeitpark der Niederlande. Wärmende Lagerfeuer sorgen für Gemütlichkeit und auch spezielle Attraktionen wie eine Eis- und Langlaufbahn oder eine echte Schneerutsche tragen zum Winterambiente bei. Der Kampf gegen den grausamen Herrscher der magischen Stadt Raveleijn wird in den Abendstunden besonders abenteuerlich. Dann nämlich kommen die Beleuchtung und der Einsatz von Feuer noch besser zur Geltung. Vier- bis fünfmal täglich ist die Parkshow, in der echte Pferde und Raben auftreten, zu sehen. Der Jahreswechsel wird traditionell auch in Efteling groß gefeiert. Für den Silvesterabend gibt es spezielle Tickets, die ab 19 Uhr gültig sind – auch in Kombination mit gastronomischen Arrangements. Die Attraktionen bleiben bis 24 Uhr geöffnet und auf den Plätzen des Parks sorgen Live-Auftritte für Unterhaltung. Um Mitternacht wird das neue Jahr mit einem großen Feuerwerk begrüßt.

Weitere Informationen unter

www.efteling.de/winterefteling

**GEWINN
SPIEL**

Wir verlosen 3 x 4 Tickets für die märchenhafte Winterwelt in Efteling. Schreiben Sie einfach bis zum 31. Dezember 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Efteling“ an gewinnspiel@hindenburger.de. Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 43.

Tipps für Kids

von Martin Huth



Lila Lindwurm: Ronja und die Weihnachtshexe

In diesem Lila-Lindwurm-Programm wird es weihnachtlich. Das Rentier Ronja ist so erkältet, dass der Weihnachtsmann auf dem Schlitten bei jedem Niesen kräftig durchgeschüttelt wird. Als schließlich bei einem besonders heftigen Niesen auch noch die Geschenke aus dem Schlitten purzeln, muss Ronja leider zu Hause bleiben. Verzweifelt versucht sie ihren Schnupfen wieder loszuwerden, denn natürlich möchte sie unbedingt mit dem Weihnachtsmann zusammen die Geschenke verteilen. Aber wer kann ihr da helfen? Die tanzfreudige Schneemannfamilie Möhrennas oder vielleicht die Weihnachtshexe Rumpelrunk? Ob und wie Ronja den Schnupfen wieder loswird und ob sie am Ende doch wieder den Schlitten ziehen darf, wird in dieser spannenden und lustigen Lila-Lindwurm-Produktion erzählt.



Dabei dürfen die kleinen und großen Zuschauer auch in diesem Kinderlieder-Mitmachttheaterstück wieder selber in das Geschehen eingreifen. Sie dürfen mitsingen-, -tanzen und auf den Instrumenten aus dem Lila-Lindwurm-Musikkoffer mitspielen. Und natürlich auch Ronja den einen oder anderen guten Rat geben.

Mittwoch, 2. Dezember | 10:30 + 15:00 Uhr

Sonntag, 20. Dezember | 15:00 Uhr

TIG – Theater im Gründungshaus | Eintritt: 6,50 €

DIANA STEINBREDE (HRSG.)

24 Geschichten für die Weihnachtszeit –

Ein Adventskalenderhörbuch



Mit diesem Adventskalenderhörbuch, gelesen von Anne Moll und Philipp Schepmann, vergehen die Tage bis zum Heiligen Abend wie im Flug: Heinz Janisch erzählt, wie er dem Weihnachtsmann seine Mütze borgte, Manfred Theisen vom Christkind und seiner Königsbande und bei Ilke S. Prick wird der Weihnachts-plötzlich zum Katzenbaum.

24 Geschichten – Nachdenkliches und Besinnliches, Lustiges und Humorvolles. So versüßen uns diese Hörbücher die Wartezeit bis zum Fest. Der Clou: Dieses Hörbuch ist gleichzeitig ein großer Adventskalender mit Türchen zum Aus- und Aufklappen!

Lübbe Audio | 3 CDs (173 Minuten) | für die ganze Familie | 14,99 €

Empfohlen von prolibri Buchladen GmbH
Schillerstr. 22-24 | 41061 MG | 02161 23640
Zur Burgmühle 20 | 41199 MG | 02166 601513
www.prolibri-buchladen.de



Weitere Veranstaltungen findet ihr im
Terminkalender ab Seite 38 unter „KIDS“!

Kindertheater im BIS-Zentrum

Wenn Bäume sprechen könnten ...

... dann könnten sie einige Geschichten erzählen. Diana Drechsler erzählt frei und lebendig Märchen aus vielen Ländern der Welt, in denen die Bäume und der Wald eine zentrale Rolle spielen. Wisst ihr eigentlich, warum die Bäume heute nicht mehr sprechen können? Nein? Dann lauscht den Märchen, hier werdet ihr alles erfahren, z. B. von einem Wunschring hören, der plötzlich aus



einem Baum fällt und mit dem du dir alles wünschen kannst, was du nur willst. In einem anderen Märchen aus Afrika wird von einem wundersamen Baum erzählt mit köstlichen Früchten, aber nur wer den Namen des Baumes errät, kann auch die Früchte erraten.

Dienstag, 1. Dezember + Mittwoch, 2. Dezember | 9:00 + 11:00 Uhr |
Eintritt: 4,50 € (Kinder) und 6,- € (Erwachsene)

Kartong – Theaterwelt aus Pappe

Es war einmal im Land Kartong... Schließe die Augen, wünsch Dir was und schon lassen wir den Zaubersamen fliegen... Im Handumdrehen wachsen aus einem Kartonberg Bäume zum Himmel, erwachen Wildtiere im Wald zum Leben, um im nächsten



Augenblick vor den Waldarbeitern Karl und Edgar zu flüchten. Doch was haben die beiden im Wald zu schaffen? Und was will der Bürgermeister von ihnen? Hey Kinder, kommt, helft Edgar und Karl bei ihrer verwickelten Arbeit. Kartons sind mehr als nur Verpackung. Die Requisiten des Stückes bestehen ausschließlich aus Pappe und Karton. Hieraus bauen die Schauspieler ganze Landschaften, animieren Schachteln zu Tieren und verzaubern die kleinen und großen Zuschauer. Die Kinder werden immer wieder dazu eingeladen, das Stück aktiv mitzugestalten.

Dienstag, 8. Dezember + Mittwoch, 9. Dezember | 9:00 + 11:00 Uhr |
Eintritt: 4,50 € (Kinder) und 6,- € (Erwachsene)

ANZEIGE

Weihnachtszauber für die ganze Familie

Noch bis zum 26. Dezember wird im Legoland Discovery Centre Weihnachtszauber versprüht.

Kleine LEGO®-Fans können in der Fabrik einen besonderen Weihnachtsstein herstellen. Im Miniland könnt ihr auf die Suche nach dem Christkind gehen, das schon erste Weihnachtsgeschenke versteckt hat. Danach erfüllen der Weihnachtsmann und seine Elfen euch mit etwas Glück sogar euren ganz eigenen LEGO®-Wunsch! Gemeinsam mit dem Modellbauer können Groß und Klein einer Weihnachtsgeschichte lauschen und sie aus vielen bunten Steinen nachbauen.

Im Sea Life Oberhausen dagegen läuft alles unter dem Motto Merry Fishmas, denn bis zum 26. Dezember zieht Weihnachten in die Unterwasserwelt ein. Im gesamten Centre gibt es besinnliche Ecken, die zu einem tollen Familienfoto einladen: Neben der Schneekugel und der Sternengrotte gibt es viele weitere liebevoll dekorierte Aquarien, die euch durch die Verbindung aus dem Fest der Liebe und dem Anblick auf die wunderschöne Vielfalt des Meeres verzaubern. Auch die Asiatischen Otter feiern mit, denn im Außenbereich haben sie einen Weihnachtswald aufgebaut. Wenn ihr zwischen dem 1. und 5. Dezember euren Stiefel mitbringt, wird er vom Nikolaus mit tollen Überraschungen gefüllt!



Im Sea Life Oberhausen lautet das Motto: Merry Fishmas



Das Christkind hat hier schon Geschenke versteckt.

Für viele Bewohner des Sea Life Oberhausen wird es das erste Weihnachtsfest, denn in der Hai-Aufzucht gibt es Dutzende von kleinen Haien, Rochen und weiteren Fischen zu sehen, die erst vor wenigen Monaten geboren wurden. Besonders preiswert wird der Besuch in beiden Centren, wenn die Tickets mindestens einen Tag zuvor online gebucht werden, denn so spart man bis zu 40 Prozent! Und besonders schlaue Sparer kaufen für ihre Kleinen LEGO®-Geschenke im Wert von mindestens 150 Euro im Shop des Legoland Discovery Centres, denn dann gibt es eine Jahreskarte obendrauf!

**GEWINN
SPIEL**

Wir verlosen 1 x 4 Tickets für das Legoland Discovery Centre. Bitte beachten Sie, dass der Zutritt für Erwachsene nur in Begleitung eines Kindes erlaubt ist. Schreiben Sie einfach bis zum 31. Dezember 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Legoland“ an gewinnspiel@hindenburger.de. Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 43.



Shooting-
gutscheine
verschenken!

Auch zu
Weihnachten

- Porträt
- Babys und Kids
- Schwangerschaft
- Beauty
- Events

FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 021 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

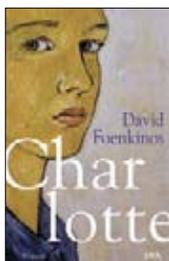
LILY KING
EUPHORIA



Neuguinea, Anfang der 1930er-Jahre: Die bekannte Ethnologin Nell Stone, ihr Ehemann Fen und der sensible Kollege Andrew Bankson brechen auf zu einem neuen Forschungsobjekt inmitten der schwülwarmen Flusslandschaft Neuguineas auf. Ihr Ziel sind die Tam, ein weiblich dominierter Eingeborenentamm mit ungewohnten Ritualen. Nach anfänglicher Euphorie werden die unterschiedlichen Vorstellungen und Wünsche der drei Wissenschaftler bald deutlich. Erotik liegt in der Luft und es entwickelt sich eine leidenschaftliche Dreiecksbeziehung. Dem von Ehrgeiz und Konkurrenz zu seiner Frau getriebenen Fen bleibt nichts unverborgen und er schreitet zu einer dramatischen Aktion.

C.H. Beck 2015 | ISBN: 978-3-406-68203-2 | 19,95 € | Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt | Friedrichstr. 14 | 41061 MG | www.buchhandlung-degenhardt.de

DAVID FOENKINOS
CHARLOTTE



Dieser Autor wagt alles, sowohl stilistisch als auch persönlich und treibt mit schnellen und präzisen Sätzen die Leser durch die kurze und unglaubliche Lebensgeschichte einer hochbegabten jungen Malerin. David Foerkinos beschreibt Charlottes Lebenslauf von Anfang an.

Er nähert sich ihr Schritt für Schritt mit großem Respekt, lebt nahezu neben ihr und erstellt ein authentisches literarisches Zeugnis. Ja, dieser Autor holt sie fast ins Leben zurück und verankert sie tief in unserer Wahrnehmung. Er stellt dieses gehetzte und in Zeiten des Zweiten Weltkrieges stets mit großen Hindernissen umbaute Künstlerleben nach und errichtet ihr ein sehr ergreifendes Denkmal.

DVA | ISBN: 978-3-421-04708-3 | 17,99 € | Empfohlen von Buchhandlung Wackes | Hindenburgstr. 139 | 41061 MG | www.wackes-buch.de

OLIVER HARRIS
LONDON UNDERGROUND

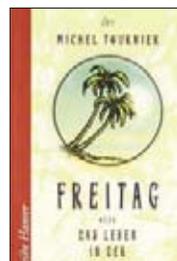


Detective Nick Belsey ist zurück! Wie schon in London Killing überrascht Oliver Harris uns mit einer ungewöhnlichen, gut recherchierten und rasanten Geschichte. Bei der Verfolgung eines Verdächtigen entdeckt Belsey ein mysteriöses

Tunnelsystem unter London, dessen Ursprung in die Zeit des Kalten Krieges zurückreicht. Als eine junge Frau dann anscheinend von dem Unbekannten entführt wird beginnt ein Wettlauf gegen die Zeit. Und Belsey führen seine fieberhaften Ermittlungen in diesem Katz-und-Maus-Spiel hart an der Grenze zur Illegalität. Denn er muss seinen Kollegen immer einen Schritt voraus sein, um zu vertuschen, dass er selbst in den Fall verwickelt ist ...

Blessing | ISBN: 978-3-89667-449-4 | 19,99 € | Empfohlen von Buchhandlung prolibri | Schillerstr. 22 | 41061 MG und Zur Burgmühle 20 | 41199 MG-Odenkirchen | www.prolibri-buchladen.de

MICHEL TOURNIER
FREITAG ODER DAS LEBEN IN DER WILDNIS



Defoes Robinsonade mit ihren Eckdaten der Fahrnisse des Überlebens auf einer einsamen Insel und den entsprechenden Abenteuern ist bei Tournier schnell abgehandelt. Sein Augenmerk gilt dem Verhältnis zwischen zivilisiertem

und wildem Menschen. Freitag, bei Defoe der unterwürfige Sklave, ist hier emanzipierter selbstbewusster Kenner des Überlebens, der mittels Humor und besseren Wissens seinem „Herrn“ eine andere Sicht auf die Welt eröffnet. Robinson, zunächst Herrenmensch und in seinen gesellschaftlichen Mustern gefangen, entwickelt sich, nicht immer freiwillig, zum gelehrigen Schüler. Rousseau hätte seinen Spaß gehabt.

dtv | ISBN: 978-3-423-62300-1 | 7,50 € | Empfohlen vom Antiquariat am St. Vith | Rathausstr. 10 | 41061 MG | www.antiquariat-am-st-vith.de

TECHNIK TRENDS

PERFEKT GEGRILLTE WURST



Zwei perfekte Bratwürste in nur 5 Minuten auf Knopfdruck. Der Würster von SEVERIN ist eine Klasse für sich. Klare Kanten und ein puristisches Design überzeugen. In nur fünf Minuten bereitet er zwei Würstchen perfekt und gleichmäßig gebräunt, knackig auf den Punkt zu. Sein Innenleben besteht aus zwei Grillspiralen, die von hochwertigen Edelstahl-Heizrohren umschlossen sind. Hier wird die Hitze perfekt reflektiert und verteilt. Das hochwertige,

hitzebeständige und lackierte Edelstahlgehäuse umschließt die Technik sicher.

Gesehen bei Saturn für 399 €

DIE GANZE KÜCHE IN EINEM GERÄT



Rühren, kneten, aufschlagen, vermischen, zerkleinern und mahlen sowie kochen, schmoren, dampfgaren und dünsten – mit ihrem umfangreichen Zubehör bietet die neue Krups Prep & Cook unzählige Möglichkeiten, immer wieder andere Köstlichkeiten herzustellen, von Saucen und Suppen über komplette Mahlzeiten wie Lachs auf Lauchgemüse mit Kartoffelwürfeln bis zu Desserts wie Milchreis oder fruchtige rote Grütze. Dadurch wird sie schnell zum unverzichtbaren Helfer für die Umsetzung kreativer Kochideen. **Gesehen bei Saturn für 749,- €**

EREADER MIT HÖCHSTEM LESEKOMFORT



Gestochen scharfes Schriftbild trifft auf schlankes Design. Der toline vision 3 HD ist vor Wasser geschützt und ist zum komfortablen Umblättern beim Halten des Readers mit nur einer Hand mit tap2flip ausgestattet. Weiterhin ist das Gerät mit einem 1 GHz Freescale i.MX 6 Prozessor ausgestattet und bietet Speicherplatz für bis zu 2.000 eBooks, die nach dem Kauf bequem über WLAN und über die kostenfreien Tele-

kom HotSpots heruntergeladen werden können. Hinter der Marke toline steht der Zusammenschluss der deutschen Buchhändler Thalia, Weltbild, Hugendubel, Club Bertelsmann, Mayersche Buchhandlung und Osiander, sowie Libri,eBook.de und der Deutschen Telekom als Technologie- und Innovationspartner.

Gesehen bei Saturn für 159,- €

 **SATURN**

Weihnachtszauber

14.11. – 26.12.

Tägliche Adventskalenderverlosung
Lausche Weihnachtsgeschichten
Exklusiver Weihnachtsstein
u.v.m.



LEGO
LEGOLAND
DISCOVERY CENTRE
OBERHAUSEN
Centro

Direkt am Centro
Promenade 10
46047 Oberhausen

LEGO, das LEGO Logo, die Konfiguration des Steines und der Noppen, die Minifigur und LEGOLAND sind Marken der LEGO Gruppe. ©2015 The LEGO Group

ONLINE BUCHEN & SPAREN:
www.LEGOLANDDiscoveryCentre.de/Oberhausen



IRGENDWANN IST MAN ZU ALT

UM AUF EINER SCHLECHTEN
MATRATZE ZU SCHLAFEN.

bettenbaues
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69
41061 Mönchengladbach
Fon: 0 21 61 / 17 91 44
www.bettenbaues.de

Bei Betten Baues hat guter Schlaf
bereits seit über 100 Jahren Tradition.
Und eine schöne Zukunft.

„JOBS @marktimpuls

Anzeigenberater m/w (Vollzeit)
Agenturkontakter m/w (Vollzeit)
Onlineredakteur m/w (Minijob)

mehr Infos auf www.marktimpuls.de

 **marktimpuls**
werbeagentur +verlag

www.marktimpuls.de

HIGH LIGHTS

IM DEZEMBER



KLASSIK

3. Sinfoniekonzert



Das dritte Sinfoniekonzert der Niederrheinischen Sinfoniker könnte mit „Die acht Jahreszeiten“ überschrieben werden: Es beginnt mit den berühmten „Vier Jahreszeiten“ von Antonio Vivaldi. Hierbei handelt es sich um vier sehr naturalistische Violinkonzerte, die jeweils einer Jahreszeit gewidmet sind. Da zwitschern im Frühling die Vögel, leiden Mensch und Tier unter der drückenden Hitze des Sommers, feiern die Landleute im Herbst fröhlich Erntedank und sorgen im Winter

eisige Kälte und ein grimmiger Wind für Zähneklappern. Diese farbenreiche Musik Vivaldis regte Astor Piazzolla, den Begründer des „Tango Nuevo“, zu seinen „Vier Jahreszeiten von Buenos Aires“ an. Im Original für ein Quintett aus Geige, Klavier, E-Gitarre, Kontrabass und Bandoneon geschrieben, arrangierte Leonid Desyatnikov die leidenschaftlichen Klänge Piazzollas für Solovioline und Streichorchester – wie bei Vivaldi. Und mehr noch: Er verstärkte die Bezüge zwischen den beiden Werken, indem er in den „estaciones porteñas“ aus den „stagioni“ zitiert. Ganz nach barockem Prinzip übernimmt der Solist des Konzerts, Kirill Troussov, zugleich die musikalische Leitung des Abends. Geboren in St. Petersburg, wird Kirill Troussov weltweit als einer der führenden Geiger seiner Generation geachtet. Als Solist konzertiert er mit den führenden Orchestern und Dirigenten, darunter Bamberger Symphoniker, Orchestre National de France, Sir Neville Marriner, Daniele Gatti und Michail Jurowski. Zu seinen Kammermusikpartnern zählen Mischa Maisky und Yuja Wang. Regelmäßig ist er u. a. beim Verbier Festival zu Gast. Er spielt die Stradivari „Brodsky“ aus dem Jahr 1702.

Do. 10.12.2015, 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle

Mi. 16.12.2015, 20:00 | Theater Mönchengladbach | Konzertsaal

HINDENBURGER PRÄSENTIERT

Saber Con 2015 in Mönchengladbach



Die erste Science-Fiction- und Fan-Messe in Mönchengladbach entführt am Samstag, den 19. Dezember ab 10:00 Uhr große und kleine Fans der legendären Star Wars Filmreihe in eine weit weit entfernte Galaxis. Aussteller, Händler, Modellbauer, Handwerker, Künstler und Stargäste aus dem Filmcrew der Originaltrilogie begrüßen am Startwochenende des neuesten Teils der Sternensaga "Das Erwachen der Macht" die Besucher und Fans auf drei Etagen im Haus Zoar am Kapuzinerplatz 12. Im Anschluss an die Convention gibt es noch eine Abschlussparty. Das aktuelle Programm und alle weiteren Informationen finden Interessierte auf www.sabercon.de. Karten gibt es im Vorverkauf z.B. im Haus Zoar oder in der Filmfigurenausstellung Mönchengladbach, Berliner Platz 10 (Fr.-So.)

Sa. 19.12.2015, ab 10:00 | Haus Zoar

HINDENBURGER PRÄSENTIERT

HINDENBURGER Stylevester Party @Haus Zoar



HINDENBURGER präsentiert
Stylevester
HAUS ZOAR
31. DEZEMBER 2015
20:00 UHR
HAUS ZOAR
KAPUZINERPLATZ 12 | MG
10,- € Eintritt inkl Begrüßungs- und Mitternachtsdrink oder
40,- € mit Mokka Catering Buffet.

Es war eine spontane Entscheidung, die wir trafen, als wir immer öfter gefragt wurden wo denn Silvester in Mönchengladbach etwas los sei und wir einfach keine Antworten wussten. Parties haben wir ja schon früher gemacht und mit Haus Zoar steht uns nun ein Partner zur Seite, der eine einmalige Location im Herzen der Stadt zu bieten hat. Wir wollen mit Euch zusammen ein besonderes Silvester feiern und das neue Jahr in bester Manier begrüßen. Fröhlich, tanzend, genießend und gut angezogen.

Freut Euch auf Stylevester - Dress to impress!
10,- € Eintritt inkl Begrüßungs- und Mitternachtsdrink oder
40,- € mit Mokka Catering Buffet.

Do 31.12.2015, ab 20:00 | Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12



4

20:00 Uhr | BIS-Zentrum
Jazz-Visions

„Drei im roten Kreis“ sind drei Musiker um den Düsseldorfer Saxofonisten Reiner Witzel, die sich in Anlehnung an den Titel eines 60er-Jahre-Krimis der „Nouvelle Vague“ zu einem ebenso hochkarätigen wie außergewöhnlichen Jazz-Trio zusammengefunden haben. In knisternder Atmosphäre gehen die drei Individualisten einen Dialog ein mit viel Freiraum für Interaktion im kleinen wie im großen Kreis, inspirierend und herausfordernd.

DI1

> DEZEMBER

BÜHNE

„Wie geht es?“ – „Et geht!“
Unverzichtbare Alltagsweisheiten mit Jürgen B. Hausmann. Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:30 Kunstwerk Wickrath

VORTRÄGE

Arbeiten in den Niederlanden

Offene Arbeitsstellen, Arbeitsbedingungen, Sozialversicherung und Arbeitsrecht in den Niederlanden.
10:00-12:00 Berufsinformationszentrum
Krieg und Kultur – die Rolle der Musik im Beginn des ersten Weltkriegs

Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins.
18:00 Hochschule Niederrhein | Gebäude S | Raum S201

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

KIDS

„Wenn Bäume sprechen könnten ...“
Eine faszinierende Erzähl-Musik-Performance für Kinder ab 3 Jahre.
9:00 + 11:00 BIS-Zentrum
» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 34/35
„Aladin und die Wunderlampe“
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 + 11:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus
MG-Westend
Offener Treff für Jugendliche
18:00-21:00 Jugendheim
MG-Bettrath

MI2

> DEZEMBER

BÜHNE

THEATER EXTRA | Musikbühne:

Opernquiz bei Glühwein
Ein unterhaltsames Frage-spiel rund um die Themen Musik und Theater mit den Mitgliedern des Opernstudio Niederrhein. Eintritt frei!
Zählkarten an der Theaterkasse. Spenden sind willkommen!

20:00 Theatercafé Linol
„Kunst gegen BARES“
Show mit Wettbewerbscharakter, bei der acht unterschiedliche Künstler mit dem Ziel auftreten, in acht Minuten bestmöglich zu unterhalten.

20:00 BIS-Zentrum
„Fußballschule: Taktik, Liedgut und Kabine“
Die neue Fußballshow von und mit Sven Pistor – präsentiert von WDR 2 Liga Live.

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

KONZERTE

Jam Kantine
Free Music Session/Open VJ unter der Leitung von Tarek und Meikel. Backline vorhanden (Bass-Amp, Drums, Keys, Mikro), Gitarren u. a. bitte mitbringen, kann gegebenenfalls auch von Mitmusikern entliehen werden.
21:00 Projekt 42

VORTRÄGE

Infoabend für werdende Eltern
Rund um Schwangerschaft und Geburt.
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Saal unter der Kapelle

PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

HINDENBURGER



Alle Gewinnspiele auch auf facebook.com/hindenburger

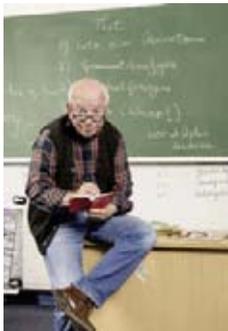
SONSTIGES

Kitchentalk #20 – X-Mas Special

Die Weihnachtsausgabe der Talkshow von Stadionsprecher Torsten „Knippi“ Knipertz mit Gästen aus und um Mönchengladbach. Einige Überraschungen sind geplant, die Gäste werden noch bekannt gegeben.
Eintritt frei! Platzkarten unter info@kulturkueche.com.
20:00 Kulturküche
„Im Rausch der Sterne“
Ladies Night.
20:30 Haus Zoar

KIDS

„Wenn Bäume sprechen könnten ...“
Eine faszinierende Erzähl-Musik-Performance für Kinder ab 3 Jahre.
9:00 + 11:00 BIS-Zentrum
» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 34/35
„Aladin und die Wunderlampe“
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 + 11:30 Theater Mönchengladbach
„Ronja und die Weihnachtshexe“
Musikalisches weihnachtliches Mitmachtheaterstück von und mit Anders Orth für Kinder ab 3 Jahre.
10:30 + 15:00 TIG – Theater im Gründungshaus
» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 34/35
Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



4

20:00 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus Null Fehler

Horst Schroth zeigt einen Menschen, der nach 40 dornenvollen Dienstjahren Bilanz zieht. Das Leben als Lehrer, Ehemann und Mensch hat Olaf Laux gnadenlos durchgebeutelt und tiefe Spuren hinterlassen. Denn Olaf, der überzeugte 68er, Frontschwein im Kampf für Reformen aller Art, stand schon vor 20 Jahren vor den Scherben seiner Ideale. Statt einfach aufzugeben stieg er in den Ring. Gegen arrogante Bürokraten, inkompetente Politiker und ignorante Helikopter-Eltern.

Disco
18:15-21:15 AFbJ – Aktion
„Freizeit behinderter
Jugendlicher“ e. V.

DO3

> DEZEMBER

BÜHNE

„Frau Müller muss weg“
Komödie von Lutz Hübner.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Born in the BRD“
Comedy mit Özgür Cebe.
20:00 Die Spindel im
BIS-Zentrum
„Zeit der Kannibalen“
Nach dem gleichnamigen
Film von Johannes Naber
und Stefan Weigl.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio
» siehe „Theaterstory“ |
Seite 20/21

KONZERTE

Junges Podium
Fortgeschrittene Kinder und
Jugendliche musizieren.
Eintritt frei!
17:00 Musikschule |
Carl-Orff-Saal
„Swinging Christmas“
Legendäres Weihnachtse-
vent mit Klaus Hoesen und
Dirk Kraforst.
19:00 Kult+Genuss
Hutkonzert: „Leisetour“
Safiye Jansen und Alexan-
dra Vitz, interpretieren ihre
Lieblingssongs mit Akus-
tik-Gitarren und Gesang in
neuer Form und Interpre-
tationen
20:00 TIG – Theater im
Gründungshaus

VORTRÄGE

**Karriere bei der Bundes-
wehr**
Die Bundeswehr ist einer
der größten Arbeitgeber
Deutschlands. Welche Mög-
lichkeiten sich für Jugend-
liche und junge Erwachsene
im Bereich Ausbildung und
Studium bieten, darüber in-
formiert Karriereberaterin
Jeanette Kleist.
15:00 Berufsinformations-
zentrum
**Polizeiausbildung in Nord-
rhein-Westfalen**
Wie wird man Polizist/in?
Referentin: Tina Giunta,
Einstellungsberaterin der
Polizeibehörde Mönchen-
gladbach.
15:00-16:30 Berufsinforma-
tionszentrum

Theater – abseits der Bühne – Einblicke in die Verwaltungswelt

Vortrag der Friedrich-Spee-
Akademie von Michael
Magyar.
19:00 Haus Beilharz |
Schützenstr. 115

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum
halben Preis.
20:00 Mezalito
**BÖRLYN – Der Bass macht
die Musik**
Börlyn. Tape 2 – Die Musik
von Bässen, High-Hats, Syn-
thesies und klangvollen Vo-
cals lässt einen nicht still
stehen und lädt zum freudi-
gen Tanzen ein. Ob Groß ob
Klein – ihr seid willkommen
auf der Party von Studenten
für euch Studenten.
22:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten
Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburg-
straße

SONSTIGES

**Farb-, Stil-, Image- und
Bekleidungsberatung**
9:00-12:00 FBS |
Anna-Ladener-Haus
Begegnungscafé
Kaffee, Kuchen, Gespräche,
Filme und Spiele – der Treff-
punkt in Lürrip. Jeder ist
herzlich willkommen!
15:00-17:00 Christen-
gemeinde | Nakatenusstr. 95
Veggie-Tag Stammtisch
Eintritt frei!
19:00 VHS | Haus Berggarten

KIDS

„Aladin und die Wunder-
lampe“
Schauspiel von Peter Seu-
wen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 Theater Mönchenglad-
bach
Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14,
mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus
MG-Westend
Offener Treff für Kids
Für Kinder von 8 bis 12
Jahre.
16:00-18:00 Jugendheim
MG-Bettrath

FR4

> DEZEMBER

BÜHNE

„Ein Maskenball“
Oper von Giuseppe Verdi in
italienischer Sprache.
19:30 Theater Mönchen-
gladbach | Große Bühne
„Benefiz – Jeder rettet
einen Afrikaner“
Schauspiel von Ingrid
Lausund.
20:00 Theater Mönchen-
gladbach | Studio
„Null Fehler“
Lehrer-Laux-Comeback-
Kabarett mit Horst Schroth.
20:00 TIG – Theater im
Gründungshaus
» siehe oben

KONZERTE

Jazz-Visions:
**Reiner Witzel's „Drei im
roten Kreis“**
Reiner Witzel (asax, fl, efx),
Joscha Oetz (b), und Chris-
tian Scheuber (dr, perc,
samples).
20:00 BIS-Zentrum
» siehe Seite 38 oben
„Byggesett Orchestra“
21:00 Messajero

VORTRÄGE

**Black Holes – über
schwarze Löcher**
Vortrag des Astronomischen
Arbeitskreis Mönchenglad-
bach e. V.
20:00 Sternwarte
Rheindahlen
SPORT
**Fußball: A-Junioren
Bundesliga West**
13. Spieltag:
Borussia M'gladbach U19 –
Fortuna Köln U19
19:45 Borussia-Park |
Fohlenplatz

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 American's
Cocktail Time@Cocos
House, RnB, Charts,
Dancefloor.
19:00 Cocos
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und
Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause
Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top
Hits & Oldies.
21:00 Foxbar

Life
Restaurant
im Waldpark
Lassen Sie sich doch mal von uns verwöhnen...

Brunch Frühstück

Wir bitten um Voranmeldung

NEU
ab sofort auch
Kaffeespezialitäten
wie Cappuccino,
Latte Macchiato,
Milchkaffee, Espresso
etc. inklusiv!

Jeden
Sonntag &
Feiertag

Für nur
20,90 €
pro Erw.

Jeden
Sonntag &
Feiertag

NEU
ab sofort auch
Kaffeespezialitäten
wie Cappuccino,
Latte Macchiato,
Milchkaffee, Espresso
etc. inklusiv!

Für nur
13,90 €
pro Erw.

Unsere Brunchzeiten:
Von 10 Uhr bis 14 Uhr.

Enthalten ist bis 11.30 Uhr
Kaffee, Tee, Kakao sowie Orangensaft.

Unsere Frühstückszeiten:
Von 9 Uhr bis 11.30 Uhr.

Enthalten ist bis 11.30 Uhr
Kaffee, Tee, Kakao sowie Orangensaft.

Feiertagsbrunch am 25 und 26.12.2015
Neujahrsbrunch am 01.01.2016

Infos & Reservierung
021 54/486 8590

www.life-willich.de
info@life-willich.de

Im Eschert 41 | 47877 Willich-Schiefbahn

- Exklusiv in unserem Markt in Rheydt auf der Wickrather Straße -

Rum-Tasting
5 Länder
1 Leidenschaft

**Donnerstag,
17. Dezember 2015
ab 19.15 Uhr
Beginn 19.30 Uhr**

-29 € pro Person -

Genießen Sie
6 hervorragende
Rumsorten,
die an diesem
Abend
vorgestellt
werden.
Viel Spaß!

Eintrittskarten
ab sofort im
Markt erhältlich.
Teilnehmerzahl
begrenzt!

Kefenbaum

Rumhorizont **trinkgut**
KEFENBAUM

Getränkemarkt Kefenbaum e.K. - Wickrather Str. 129 - 41236 Mönchengladbach



5 21:00 Uhr | Messajero Stanley Beamish Blues Band

Es ist wieder soweit – unser wiedergefundenes Nikolauskonzert steht an. Mal sehen, welche Songs er in die Beamishbox belegt hat. Wir sind gespannt. Mit am Start sind auf jeden Fall Johannes Seidemann am Sax (der sich immer aufdringlicher in die Band zeckt) und Francis Norman an der Bluesbratsche – zwei wundervolle Musiker!

KLIT TPOP – Santa Klit is coming to town

4 Jahre KLIT POP aka SANTA KLIT IS COMING TO TOWN mit den Weihnachtsengel Julio Stiglesias & Tobu und Artique & Friends. 21:00 Projekt 42

Belinda
22:00 Nacht
I love Black
23:00 Black & White
YOLO Friday
23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf

Winterwelt auf dem Alten Markt.

11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt

11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES

KochWorkshop „Weihnachtsbrunch“

Vom Hauptgericht bis hin zu vielen kleinen appetitlichen Häppchen und Snacks, erhalten die Teilnehmer Tipps und Anregungen, was man bei einem festlichen Brunch serviert.

15:00-18:00 NEW-InfoCenter | Odenkirchener Str. 201
Rundradeln mit dem ADFC Mönchengladbach
18:00-19:00 Treffpunkt: ASTA Hochschule Niederrhein | Webschulstr. 20

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



BÜHNE

„Vivat Bacchus – Von Wein und anderen Tränken“

Festliche Operngala mit abwechslungsreichem Programm aus Arien, Duetten und Ensembles u. a. von Mozart, Donizetti, Bizet und Verdi. Moderiert wird die Gala von Generalintendant Michael Grosse.

19:30 Theater Mönchengladbach
„Wird schon wieder!“
Kabarett mit Lüder Wohlenberg.
20:00 Die Spindel im BIS-Zentrum

KONZERTE

Orgelmusik zum 2. Advent: „Choralbearbeitungen zum Advent“

Der Rheydter Mädchenchor; Leitung und Orgel: KMD Udo Witt.

11:30 Ev. Hauptkirche Rheydt
Christmas Classics
Weihnachtskonzert mit der „Remember Band“.

16:00 + 20:00 Ev. Christuskirche

„Stanley Beamish Blues Band“

21:00 Messajero

» siehe oben

SPORT

Fußball-Bundesliga

15. Spieltag:
Borussia M'gladbach – FC Bayern München
15:30 Stadion im Borussia-Park

» siehe Seite 50/51

Handball: Oberliga Männer

11. Spieltag:
Borussia M'gladbach – SG OSC Wölfe Rheinhausen
19:30 Jahnalle

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

Cocktail Time Saturday
House, RnB, Charts, Dancefloor.

19:00 Cocos

Ü30-Party
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
Übungsparty
20:00-23:00 TOMMYs Tanzstudio

Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause

Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

Samstag Nacht

22:00 Nacht
Black Edition
Premium Black Music.
23:00 Black & White
Aufs Maul (DJ Archetype) meets Back to the Eighties (Buddy Hawaii)

DJ Buddy Hawaii aka Bud Spenca auf dem 2nd Floor (Pop, Rock, Heavy Metal, Hip-Hop, NDW); DJ Archetype ab 24:00 Uhr auf dem 1st Floor (Rock, Hardcore, Metal, Nu-Metal, Punkrock, Metalcore).

23:00 Projekt 42

YOLO Saturday

23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.

11:00-22:00 Alter Markt

Weihnachtsmarkt Rheydt

ab 11:00 Marktplatz

MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt

11:00-20:00 Hindenburgstraße

Schlossweihnacht

Schloss Dyck

Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im historischen Ambiente mit exquisiten Produkten und ausgesuchten Geschenkideen sowie lebendigem Krippenspiel im Park.
10:00-20:00 Schloss Dyck | Jüchen

Kunst und Handwerk im Advent

Kunsthandwerk von Textildesignern, Metall- und Schmuckgestaltern, Keramikern und Künstlern. Mit besonderem kulinarischen Angebot.
11:00-18:00 Schloss Rheydt

5. Brachter Mühlenweihnacht

Brüggen-Bracht

SONSTIGES

Porträt-Fotografie

Workshop mit Ulli Klaas.
10:00-16:00 Ulli Klaas Art Work | Richard-Wagner-Str. 127

Elegant schlagfertig!

Intensivworkshop für Frauen.
10:00-16:30 VHS | Haus Berggarten

Spontanes Spiel – einführende Darstellung

Workshop mit Regine Bauer; Playback-Theater nach Jonathan Fox.

15:00-18:00 BIS-Zentrum

Nikolaus-Rundgang: Besinnliches und Kurioses zur Adventszeit

Vom „Nikolaus“ im echten Bischofsortnat geführt, erfahren die Besucher Wissenswertes über die Verwandtschaftslinie des frommen Mannes zum Weihnachtsmann und hören kirchliche, klösterliche und kuriose Geschichten aus Gladbachs Vergangenheit und Gegenwart.
Veranstalter: MGGM.
17:00 Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“



9 20:00 Uhr | Theater Mönchengladbach 5. Sonderkonzert: Festlicher Jubel

Die Blechbläser der Niederrheinischen Sinfoniker kombinieren populäre weihnachtliche Musik mit festlichen, nicht jahreszeitgebundenen Klängen. So beginnt das Konzert mit einem Weihnachtslied schlechthin, dem „In dulci jubilo“ von Michael Praetorius. Ihm folgen ein Ausschnitt aus dem Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach und ein Weihnachtstryptichon in der Bearbeitung von Wilhelm Junker, das drei Weihnachtslieder präsentiert.

Dinner-Show: „Ruhrpott-Dinner“

19:00 Gasthof Loers | Mürrigerstr. 17



BÜHNE

„Merry Christmas“

Impro-Comedy mit dem „Springmaus“-Ensemble.
19:00 Kunstwerk Wickrathstraße
„Was ihr wollt“
Komödie von Shakespeare.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

KONZERTE

Kulturfrühstück:

„Schlittenfahrt“
From Swing To Bop – Andrea Kaiser (Gesang), Manfred Heinen (Klavier).
11:00 BIS-Zentrum

„Redhouse Jazzband“

Live-Jazz.
12:00-15:00 Ratskeller Rheydt
Christmas Classics
Weihnachtskonzert mit der „Remember Band“.

16:00 + 20:00 Ev. Christuskirche

„Joscho Stephan Quartett“

Gypsy Swing.
18:00 TIG – Theater im Gründungshaus
„Weihnachtskonzert mit einer Jahrhundertgeigerin“

Die Deutsche Kammerakademie Neuss spielt unter Leitung von Lavard Skou Larsen Werke von Johann Sebastian Bach und Antonio Vivaldi. Solistin: Liana Issakadze (Violine).
18:00 Zeughaus Neuss

SPORT

Sportliche Earlybird-Radtour

Für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht fürs Rennrad). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
8:00 Treffpunkt Fansteiroute Borussia-Park

Fußball: A-Junioren Bundesliga West

13. Spieltag:
1. FC M'gladbach U19 – 1. FC Köln U19
11:00 Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35

Fußball: B-Junioren Bundesliga West

14. Spieltag:
Borussia M'gladbach U17 – RW Oberhausen U17
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz

Fußball: Niederrheinliga Frauen

13. Spieltag:
Borussia M'gladbach II – FSC Mönchengladbach
11:00 Sportanlage Am Haus Lütz

Hallenhockey: Regionaliga West Frauen

4. Spieltag:
Gladbacher HTC – HC Essen 99

12:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11

Fußball: 2. Frauen-Bundesliga Süd

9. Spieltag:
Borussia M'gladbach – ETSV Würzburg
14:00 Grenzlandstadion

Fußball: Oberliga Niederrhein

17. Spieltag:

1. FC M'gladbach – KFC Uerdingen
14:15 Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35

Hallenhockey: Regionaliga West Männer

4. Spieltag:
Rheydter SV – Bonner THV
17:00 Sporthalle Mülfort | Realschulstr. 8

FESTE | MÄRKTE

Schlossweihnacht

Schloss Dyck

Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im historischen Ambiente mit exquisiten Produkten und ausgesuchten Geschenkideen sowie lebendigem Krippenspiel im Park.
10:00-20:00 Schloss Dyck | Jüchen

Kunst und Handwerk im Advent

Kunsthandwerk von Textildesignern, Metall- und Schmuckgestaltern, Keramikern und Künstlern. Mit besonderem kulinarischen Angebot.
11:00-18:00 Schloss Rheydt

Weihnachtsdorf

Winterwelt auf dem Alten Markt.

11:00-22:00 Alter Markt

Weihnachtsmarkt Rheydt

ab 11:00 Marktplatz

MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt

11:00-20:00 Hindenburgstraße

Nikolausmarkt Hardt

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.
MG-Hardt

Weihnachtsmarkt Rheindahlen

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.
MG-Rheindahlen

Weihnachtsfest Wickrath

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.
MG-Wickrath

5. Brachter Mühlenweihnacht

Brüggen-Bracht

SONSTIGES

Karnevalsmuseum

11:00-14:00 Altes Zeughaus

Allgemeine Führungen durch die Sammlung

Führungen um 11:30, 13:30, 14:30, 15:30 und 16:30 im Rahmen des Ersten Sonntags bei freiem Eintritt.
Städt. Museum Abteiberg

Verkaufsoffener Sonntag

13:00-18:00 MG-Stadtmitte

Spontanes Spiel – einführende Darstellung

Workshop mit Regine Bauer; Playback-Theater nach Jonathan Fox.

15:00-18:00 BIS-Zentrum

Vorpremiere „Der kleine Prinz“ + Vorpremiere „Heidi“

Comet Cine Center

KIDS

Advent, Advent ...

Süße Weihnachts-Tour für Kinder. Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.

15:00 Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“



BÜHNE

Internationale Tanzwochen Neuss

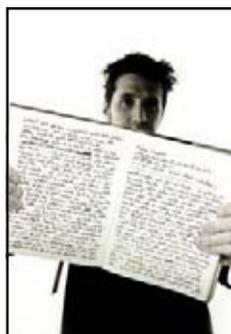
Bayerisches Staatsballett II, München.

20:00 Stadthalle Neuss | Selikumer Str. 25

VORTRÄGE

Wiedereinstieg in den Beruf

Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind.
9:30-11:30 Berufsinformationszentrum



11 20:00 Uhr | Ladenlokal Die Lesershow

In einer Mischung aus Niederrheinischen Anekdoten, Schüttelprosa und Kurzgeschichten sowie unberechenbaren Exkursen lesen und reden sich die drei Stammautoren der Gladbacher Lesebühne um Kopf und Kragen. Lasse Samström, Markim Pause und Marco Jonas Jahn präsentieren wieder ihre aktuelle Schreibe und ihre akuten Flausen. Für einen herausragenden Gast haben sie auch wieder gesorgt: Nicolas Evertsbusch aus Köln tobt sich kabarettistisch singend am E-Piano aus.

Windows 10 für Neugierige

18:00-19:30 VHS | Haus Berggarten

PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES

KochWorkshop
„Weihnachtsbrunch“
Vom Hauptgericht bis hin zu vielen kleinen appetitlichen Häppchen und Snacks, erhalten die Teilnehmer Tipps und Anregungen, was man bei einem festlichen Brunch serviert.
19:00-22:00 NEW-InfoCenter | Odenkirchener Str. 201

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“

Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
10:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Geschwisterschule

Die Kinder lernen den Umgang mit dem Baby anhand einer Puppe – angefangen vom Tragen bis hin zum Baden und Wickeln. Erfahrene Kinderkrankenschwestern zeigen ihnen kleine Kniffe und Tricks.
17:00-18:30 Krankenhaus Neuwerk

D18

> DEZEMBER

BÜHNE

„Frau Müller muss weg“
Komödie von Lutz Hübner.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstr.

SONSTIGES

Lucky-Gruppe
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

KIDS

„Kartong“
Mitmachtheater von und mit Nadja Bükow und Carsten Jensen für Kinder ab 3 Jahre.
9:00 + 11:00 BIS-Zentrum

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 34/35

„Aladin und die Wunderlampe“

Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
10:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Jugendliche

18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

M19

> DEZEMBER

BÜHNE

„Tanganacht plus ...“
Ballett von Robert North.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

KONZERTE

„Swinging Christmas“
Weihnachtsevening mit Klaus Hoesen und Dirk Kraforst.
19:00 Kult+Genuss

5. Sonderkonzert:

Festlicher Jubel
Weihnachtskonzert der Blechbläser der Niederrheinischen Sinfoniker mit Werken von Bach, Schostakowitsch, Ellington u. a.
20:00 Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
» siehe Seite 40 oben

FineArtJazz:

„Thomas Rückert Trio“
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

5. Zeughauskonzert

Valer Sabadus (Counter-tenor) und das „Ensemble Nuevo Aspetto Obbligati“ spielen Werke von Antonio Caldara und Johann Georg Reutter.
20:00 Zeughaus Neuss

LITERATUR

Forum Kultur:
Der Literaturnobelpreisträger /-trägerin 2015
19:00-20:30 VHS | Haus Berggarten

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 American's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstr.

SONSTIGES

KochWorkshop
„Weihnachtsbrunch“
Vom Hauptgericht bis hin zu vielen kleinen appetitlichen Häppchen und Snacks, erhalten die Teilnehmer Tipps und Anregungen, was man bei einem festlichen Brunch serviert.
19:00-22:00 NEW-InfoCenter | Odenkirchener Str. 201
Mittwochskino im BIS:
„Wir sind die Neuen“
Deutschland 2014, Regie: Ralf Westhoff, 89 Min.
20:30 BIS-Zentrum

KIDS

„Kartong“
Mitmachtheater von und mit Nadja Bükow und Carsten Jensen für Kinder ab 3 Jahre.
9:00 + 11:00 BIS-Zentrum
» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 34/35
„Aladin und die Wunderlampe“
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
10:30 Theater Mönchengladbach



bettenbaues
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69
41061 Mönchengladbach
Fon: 0 21 61 / 17 91 44
www.bettenbaues.de

AUF ÜBER 3000m²
FINDEN SIE
NICHTS
WAS IHNEN NICHT GEFÄLLT.

Bei einer riesigen Auswahl aus Matratzen,
Betten & Textilien kann Ihnen eigentlich
nur einer helfen: unser exzellenter Service.

IMPRESSUM

VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21, Geschäftsführer: Marc Thiele
Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801
PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH
Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

REDAKTION/GRAFIK

HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.)
CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Forst
KONTAKT REDAKTION: Tel. 02161/68695-70 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: redaktion@hindenburger.de
TERMINKALENDER: Martin Huth, termine@hindenburger.de,
Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats
REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Forst, Martin Huth, Marc Thiele,
Dr. Christian Wolfsberger, Ingo Rütten, Chiara Porada, Ralph Paulus,
FOTOS: Anna Helm, Sabrina Forst, Nora Spalt, Marc Thiele, Ralph Paulus
COVERFOTO: Simone Stähn: Focus-S.de / Models: Lisa Hölzle-Fischer, David Schiffer
GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Nora Spalt, Marc Thiele
DRUCK: Radin Print, Düsseldorf
Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

MARKETING & KOMMUNIKATION

VERANTWORTLICH: Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: hoppe@marktimpuls.de

ANZEIGEN/VERTRIEB

VERANTWORTLICH: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: media@hindenburger.de
ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG:
Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@marktimpuls.de
AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE werden auf Wunsch zugesandt. Kontakt s. o.
Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt, Korschbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmtal, Jüchen, Neersen, Willich

www.hindenburger.de
www.facebook.com/hindenburger

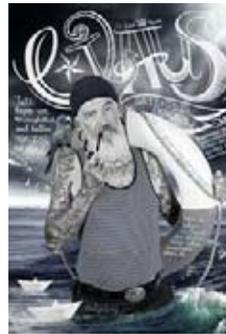


ROOF CLUB PARTY
sunrise-classics
80s modern music
COCKTAILLOUNGE +
DACHTERASSE
mit Heizstrahler

2015
12. Dezember

12 22:00 Uhr | Kaiser-Friedrich Halle
Roof Club Party

Die Macher der legendären "Sunrise Parties" gehen erneut mit Ihrem Format Roof Club Party an den Start. Die DJs René le Riche (WDR) und Andreas Kaut (Sunrise) werden wie gewohnt dafür sorgen, dass die Gäste aus dem Tanzen nicht mehr heraus kommen und einen genialen Partyabend verbringen werden. Karten gibt es im Vorverkauf für 8,- € und an der Abendkasse für 10,- €.

Mehr Infos unter: www.sunrise-club.com**12** ab 11:00 Uhr | SMS Businesspark
Claus

13 Jedes Jahr eines der besonderen Highlights in der Vitisstadt - der Claus Markt. Treffen Sie Designer, Artisten, Plätzchenbäcker und Linonadenstandbetreiber, Skeptiker, Freigeister, Sturköpfe und alle anderen Gäste sind herzlich willkommen beim Mönchengladbacher Markt der schönen Dinge. Jetzt in neuer Location, dem SMS Businesspark auf der Blumenberger Straße 143-145.

Mehr Infos: www.mein-claus.de**„Piet, der Weihnachts-
pirat“**

Wiederaufnahmepremiere des neuen Lila Lindwurm-Weihnachtsknallers.
10:30 + 15:00 TIG – Theater im Gründungshaus
Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO10 DEZEMBER**KONZERTE****3. Sinfoniekonzert****2015/2016:**

Die „acht Jahreszeiten“
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Antonio Vivaldi und Astor Piazzolla; Musikalische Leitung und Solist: Kirill Trousov (Violine).
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe „Highlights“ | Seite 38

musica dal vivo – Live-Musik am Bunten Garten: Xmas swing 2015
Die kultige Weihnachtsveranstaltung mit Dirk Kraforst (Gesang/Gitarre) und Klaus Hoesen (Piano).
20:00 La Bodega | Viersener Str. 180

VORTRÄGE**Ausbildung und Studium bei Bundespolizei**

14:00 Berufsinformationszentrum

Karriere bei der Bundeswehr

Die Bundeswehr ist einer der größten Arbeitgeber Deutschlands. Welche Möglichkeiten sich für Jugendliche und junge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium bieten, darüber informiert Karriereberaterin Jeanette Kleist.
15:00 Berufsinformationszentrum

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY**StudiNight**

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito

Zipfelmützen-Party des Fachschaftsbereiches 05
22:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE**Weihnachtsdorf**

Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt

Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“

Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 + 11:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.
16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath

FR11 DEZEMBER

BÜHNE

„Der Nussknacker“
Ballett in zwei Akten. Musik von P. I. Tschaikowsky
Russisches Klassisches Staatsballett unter der Leitung von Konstantin Iwanow.

19:00 Kaiser-Friedrich-Halle
„Tangonacht plus ...“

Ballettabend von Robert North.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

Vorglücken mit „Impro-Revival“

Was auch immer Ihnen einfällt zur Vorweihnachtszeit: „Impro-Revival“ bringt es auf die Bühne! Improvisiert, frech, aber auch mal nachdenklich will das Ensemble mit Ihnen und vor allem für Sie vorglücken, improvisieren, erzählen, spielen.
20:00 BIS-Zentrum

„Weihnachten klingt gut“

X-Mas-Show mit Kaybee & John Cashmore.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

KONZERTE

„Halleluja!!! Seasons of Love“

Adventskonzert der „Family of Peace Gospel Singers“.
Veranstalter: Evangelische Kirchengemeinde Rheydt.

Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:00 Evangelische Hauptkirche Rheydt

„Booster“:
Silent Night 2015

Winterliches Musikhighlight.
20:30 Kunstwerk Wickrath

BLUG plays HENDRIX
Mit hochkarätiger Bandbesetzung.
21:00 Messajero

LITERATUR

Die Lesershow

Gedichte, Storys, Sensationen – präsentiert unter Kulturkram e. V. und Waldhaus e. V.
20:00 Ladenlokal | Eickener Str. 14

» siehe Seite 41 oben

SPORT

Stadtmeisterschaft Schach 2015
Runde 7.

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: Rheydter Schachverein 1920 e. V.
19:30 Mensa der GHS Dohler Straße

Handball: 3. Liga West Männer

15. Spieltag:
TV Korschenbroich – Longericher SC
20:00 Waldsporthalle | Am Sportplatz 11a | Korschenbroich

PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's

Cocktail Time@Cocos
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos

Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause

Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar

Abi-Party
Präsentiert von UNNORMAL-ENTERTAINMENT.
21:00 Projekt 42

Belinda

22:00 Nacht

I love Black

23:00 Black & White

YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.
23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE**Weihnachtsdorf**

Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt

Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES

Nichts verloren geben

Workshop für fortgeschrittene Malerinnen und Maler inkl. Mittagessen. Leitung: Sabine Reder.
10:00-19:00 Atelier K81 | Nelkenstr. 81

Welches Sternbild ist das?

Sternführung mit dem Astronomischen Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.
20:00 Treffpunkt: Eingang Wasserwerk Rhendahlen

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“

Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
10:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

HINDENBURGER

Alle Gewinnspiele auch auf facebook.com/hindenburger

SA12 DEZEMBER

BÜHNE

„Was ihr wollt“

Komödie von Shakespeare.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

„Die Knaller des Jahres“

Satirische Jahresbilanz mit Peter Vollmer und Gernot Volz.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

» siehe oben

KONZERTE

Orgelmusik zum 3. Advent: „Macht hoch die Tür“

An der Sauer-Orgel spielt Kantor Karl-Bernhard Meyer.
11:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

Weihnachtskonzert der Friedrich-Spee-Akademie

Musik der russischen Seele mit schönen unterhaltsamen Gesangsdarbietungen und festliche Weihnachtsklänge.
15:00 Ev. Gemeindezentrum Rheydt-West | Lenßenstr. 15

Christmas Classics
Weihnachtskonzert mit der „Remember Band“.
16:00 + 20:00 Ev. Christuskirche

„Very Hot Stuff Big Band“

Die Mönchengladbacher Big Band überzeugt das Publikum durch Spielwitz und unerwartete Arrangementkniffe.
20:00 BIS-Zentrum

„Booster“:
Silent Night 2015

Winterliches Musikhighlight.
Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:30 Kunstwerk Wickrath

LITERATUR

„Allein kann ja jeder“

Jutta Profijt liest aus ihrem Buch.
16:00 TaK – Treff am Kapellenchen | Rudolfstr. 9

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

Cocktail Time Saturday
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos

Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause

Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar

Sunrise Roof Club Party
Mit den DJ's René le Riche (WDR) und Andreas Kaut (Sunrise).
22:00 Kaiser-Friedrich-Halle

Samstag Nacht
22:00 Nacht

Black Edition

Premium Black Music.
23:00 Black & White

Bass Culture

Crazy Dancehall & Reggae Vibes mit den Residents Top Gun Sound & Friends. Free Mix-CDs für die ersten 100 Gäste! Sekttempfang für die Ladys bis 00:30 Uhr!
23:00 Projekt 42

YOLO Saturday
Pop, House, Hip Hop.
23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

Schlossweihnacht
Schloss Dyck

Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im historischen Ambiente mit exquisiten Produkten und ausgesuchten Geschenkideen sowie lebendigem Krippenspiel im Park.
10:00-20:00 Schloss Dyck | Jüchen

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt

Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

Claus – der trendige Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 SMS Businesspark | Blumenberger Str. 143-145

» siehe HINDENBURGER November 2015 | Seite 29

Brüggerer Weihnachtsmarkt
Brüggen

SONSTIGES

Richtiges Deutsch in Schule, Beruf und Alltag

Workshop.
10:00-16:15 FBS | Anna-Ladener-Haus

Auktion Pfandhaus Brocker

Vorbesichtigung 10:30 Uhr, Versteigerung 12:00 Uhr.
Kaiser-Friedrich-Halle



16 19:00 Uhr | Theater Mönchengladbach
1. Debüt-Konzert

Vor dem 3. Sinfoniekonzert der Niederrheinischen Sinfoniker dürfen sich die Konzertgänger auf das erste Debüt-Konzert der Saison freuen. Auf dem Programm steht Musik für Schlagzeug-solo und für Schlagzeugensemble mit Adrian Fallschell, Felix Elsenbruch, Sebastian Schaffer und Paula Hegemann. Den Abschluss des Konzerts gestaltet das Trio „schlagfertig“ mit „Home by Sundown“ für Marimbaphon von Ralph Hicks.

SO13 > DEZEMBER

BÜHNE

„Ein Maskenball“
Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache.
16:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Der Dschinn aus ...“ (Premiere)
Aufführung der kreativen Inszenierungsklasse „Aladin“ der Wilhelm-von-Humboldt-Gesamtschule Grevenbroich 7. Jahrgang D&G.
17:00 Theater Mönchengladbach | Studio
„Mach doch'n Foto davon!“
Comedy mit Nils Heinrich.
19:00 Die Spindel im BIS-Zentrum

KONZERTE

Kulturfrühstück: „Schlittenfahrt“
From Swing To Bop – Andrea Kaiser (Gesang), Manfred Heinen (Klavier).
11:00 BIS-Zentrum
» siehe Seite 42 oben
Rathauskonzert
Anja Maria Kaftan (Sopran) und Gabor Antalffy (Klavier).
17:00 Rathaus Abtei
Christmas Classics
Weihnachtskonzert mit der „Remember Band“.
16:00 + 20:00 Ev. Christuskirche

SPORT

Sportliche Earlybird-Radtour
Für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht fürs Rennrad). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
8:00 Treffpunkt Fansteinraute Borussia-Park
Fußball: A-Junioren Bundesliga West
14. Spieltag:
1. FC M'gladbach U19 – Wuppertaler SV U19
11:00 Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35
Hallenhockey: 2. Bundesliga West Männer
Gladbacher HTC – Blau-Weiß Köln
12:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11
Trabrennen
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V.
14:00 Trabrennbahn

Fußball: Oberliga Niederrhein
18. Spieltag:
1. FC M'gladbach – Spvg Schonnebeck 1910
14:15 Ernst-Reuter-Sportanlage | Luisenstr. 35

FESTE | MÄRKTE

Schlossweihnacht Schloss Dyck
Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im historischen Ambiente mit exquisiten Produkten und ausgesuchten Geschenkideen sowie lebendigem Krippenspiel im Park.
10:00-20:00 Schloss Dyck | Jüchen
Antikmarkt
11:00-18:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe Seite 6
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße
Claus – der trendige Weihnachtsmarkt
11:00-19:00 SMS Businesspark | Blumenberger Str. 143-145
» siehe HINDENBURGER November 2015 | Seite 29
Brüggener Weihnachtsmarkt
Brüggen

SONSTIGES

Briefmarkentauschtag
Briefmarkenfreunde 1924.
9:30-12:00 Turnerheim | Nordstr. 133
Verkaufsoffener Sonntag
13:00-18:00 MG-Rheydt
KIDS
„Die Werkstatt der einmaligen Geschenke“
Ein musikalisch-weihnachtliches Märchen für Kinder ab 4 Jahre.
15:00 JUKOMM
„Hokus Pokus Simsala-bim“
Der Magische Zirkel Mönchengladbach zaubert für Kinder ab 3 Jahre.
15:00 TIG – Theater im Gründungshaus

MO14 > DEZEMBER

PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße
KIDS
Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI15 > DEZEMBER

KONZERTE

Junges Podium
Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren.
Eintritt frei!
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal

VORTRÄGE

Versuch, fast ohne Deutung auszukommen: Zu Kafkas Roman „Der Prozess“
Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins von Dr. Lieverscheidt.
19:00 Haus Erholung | Raum 4
Forum Psychologie: Hypnose – Alles nur Show?
19:00 – 20:30 VHS, Haus Berggarten

SPORT

DFB-Pokal Achtelfinale
Borussia M'gladbach – Werder Bremen
19:00 Stadion im Borussia-Park
» siehe Seite 50/51

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

»Volksverein Mönchengladbach«

gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

Rapsöl	Holzprodukte	Secondhand-Kleidung
Second Händchen der Kinderladen	Hausrat Bücher CDs	Gebrauchtmöbel

Geistenbecker Str. 107 + 118
41199 MG-Geistenbeck

St. Helena-Platz 7
41179 MG-Rheindahlen

Eickener Str. 130
41063 MG-Eicken

Limitenstr. 31
41236 MG-Rheydt

Roermonder Str. 56-58
41068 MG-Waldhausen

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9:30 – 18 h
Sa 9:30 – 13 h

Zentrale:
02166 / 671 16 00

secondHändchen

www.volksverein.de

Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele
Diese allgemeinen Teilnahmebedingungen gelten für alle Gewinnspiele, die im HINDENBURGER durchgeführt werden. Sie gelten gegebenenfalls ergänzend zu besonderen Teilnahmebedingungen, die bei den Gewinnspielen aufgeführt sind. Jeder Teilnehmer erkennt mit der Teilnahme diese Teilnahmebedingungen sowie die bei jedem Gewinnspiel gesondert genannte Teilnahmefrist an. **Teilnahme:** Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen in eigenem Namen ab 16 Jahren, es sei denn, es ist bei den Gewinnspielen explizit anders angegeben. Ausgenommen sind Mitarbeiter der Marktimpuls GmbH & Co. KG und eventuelle Kooperationspartner sowie deren Angehörige. Die Teilnahme erfolgt online per E-Mail oder postalisch per Postkarte an Hindenburger c/o Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach. Es sind dabei jeweils wahrheitsgemäß Name und Adresse sowie ggf. weitere erforderliche Daten anzugeben. Der Einsendeschluss ist bei den jeweiligen Gewinnspielen angegeben. Es gilt das Datum des Eingangs, (auch bei postalischer Teilnahme nicht das Datum des Poststempels). Die Teilnahme an den Gewinnspielen ist kostenlos und in keiner Weise vom Erwerb einer Ware oder Inanspruchnahme einer Dienstleistung abhängig. Die Teilnahme an den Gewinnspielen erfolgt auf eigene Verantwortung. **Ermittlung der Gewinner:** Der Gewinn wird unter den Teilnehmern verteilt, von denen rechtzeitig und vollständig eingegangenen E-Mails bzw. Postkarten vorliegen. Bei Postkarten gilt das Datum des tatsächlichen Eingangs und nicht der Poststempel. Bei mehreren Teilnehmern entscheidet das Los, sofern nicht eine individuelle Leistung für den Gewinn entscheidend ist. Ist Letzteres der Fall, so ist die gesamte Redaktion als Jurymitglied zur Ermittlung des Gewinners unter den Teilnehmern berechtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Gewinn und besondere Bedingungen zur Durchführung:** Die Gewinner werden per E-Mail, telefonisch oder schriftlich per Post bzw. Fax benachrichtigt. Jeder benachrichtigte Gewinner ist verpflichtet, binnen zwei Wochen, nach Versand der Benachrichtigung oder des in der Benachrichtigung angegebenen Zeitraumes der Marktimpuls GmbH & Co. KG mitzuteilen, ob er den Gewinn annimmt. Verfällt diese Frist ohne Eingang einer solchen Nachricht, entfällt die Möglichkeit der Annahme des Gewinns und die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, einen anderen Teilnehmer per Los zu ermitteln und entsprechend zu informieren. Falls der Marktimpuls GmbH & Co. KG die Adresse des Gewinners bekannt ist, behält sie sich vor, den Gewinn direkt mit der Benachrichtigung zu verschicken. Der im Gewinnspiel präsentierte Gewinn ist nicht zwingend mit dem gewonnenen Gegenstand identisch. Abweichungen sind möglich. Bis zur Übergabe des Gewinns behält sich die Marktimpuls GmbH & Co. KG ausdrücklich vor, ohne Anündigung oder Angabe von Gründen den Spielablauf zu ändern und/oder den Gewinn in Art und Umfang zu ändern, auszutauschen und durch einen anderen Gewinn zu ersetzen. Den Teilnehmern stehen in solchen Fällen keinerlei Ansprüche gegen die Marktimpuls GmbH & Co. KG zu. Der Gewinn besteht grundsätzlich ausschließlich in dem von der Marktimpuls GmbH & Co. KG angegebene(n) Umfang. Eventuell dem Gewinner bei und/oder durch die Nutzung des Gewinns entstehende (Folge-)Kosten sind nur dann umfasst, wenn dies ausdrücklich im Gewinnspiel angegeben wurde. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die einem Teilnehmer durch die Annahme und/oder Nutzung des Gewinns entstehen. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes und ein Umtausch des Gewinns sind ausgeschlossen. Der Gewinn ist nicht übertragbar. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, die Namen der Gewinner öffentlich bekanntzugeben. Die Gewinner erklären sich hiermit einverstanden. **Zusätzliche Bedingungen:** Die Teilnehmer sind damit einverstanden, dass eventuelle Film- und/oder Fotoaufnahmen durch die Marktimpuls GmbH & Co. KG oder Dritte gemacht werden und im HINDENBURGER und Medien der Gewinnspielpartner veröffentlicht werden. Durch die Teilnahme am Gewinnspiel erklärt der Teilnehmer sein Einverständnis mit den Teilnahmebedingungen des Gewinnspiels. **Vorzeitige Beendigung, Ausschluss, Widerruf:** Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, Gewinnspiele jederzeit und ohne Vorankündigung mit oder ohne Angabe von Gründen abzubrechen. Dies gilt insbesondere bei Verstößen gegen die Teilnahmebedingungen oder falls sich Teilnehmer unredlicher Hilfsmittel bedienen. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG kann einen solchen Ausschluss auch nachträglich aussprechen. Gewinne wieder aberkennen und zurückfordern. **Datenschutz:** Zur Durchführung der Gewinnspiele muss die Marktimpuls GmbH & Co. KG personenbezogene Daten der Teilnehmer wie z. B. Namen und Adresse kennen. Personenbezogene Daten, die der Marktimpuls GmbH & Co. KG im Rahmen der Teilnahme an einem Gewinnspiel übermittelt werden, werden von der Marktimpuls GmbH & Co. KG sowie den Kooperationspartnern nur zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert, weiterverarbeitet und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Auf Wunsch erteilt die Marktimpuls GmbH & Co. KG jedem Teilnehmer unentgeltlich Auskunft über alle personenbezogenen Daten, die von ihm gespeichert wurden und wird diese auf Anfrage umgehend unentgeltlich vernichtet. Hierzu genügt eine formlose Nachricht per E-Mail an: datenschutz@marktimpuls.de. **Salvatorische Klausel:** Sollte eine der Bestimmung der Teilnahmebedingungen unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen. **Anwendbares Recht:** Das Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



17 20:30 Uhr | Projekt 42
PIP42 – der Poetry Slam

Das Jahr befindet sich auf der Zielgeraden und der Gladbacher Poetry Slam gibt seine letzte Vorstellung 2015. Zu diesem Anlass trommeln die Macher dieses modernen Dichterwettstreits wieder Bühnenpoetinnen und -poeten aus nah und fern zusammen, um das Jahresfeuerwerk im projekt42 ein paar Tage früher verbal zu zünden. Bereits zugesagt haben Anke Fuchs (Bonn), Jan Coenen (MG/Bonn), Florian Cieslik (Frankfurt) und Christofer Rott (Bochum).

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“

Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 + 11:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Jugendliche

18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

MI16

KONZERTE

1. Mönchengladbacher Debüt-Konzert: Musik für Schlagzeug
Preisträger „Jugend musiziert“ spielen Werke von Ian Wright, Michael H. Lang und Ralph Hicks. Eintritt frei!
19:00 Theater Mönchengladbach | Studio
» siehe Seite 43 oben

3. Sinfoniekonzert 2015/2016:

Die „acht Jahreszeiten“
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Antonio Vivaldi und Astor Piazzolla; Musikalische Leitung und Solist: Kirill Trussov (Violine).
20:00 Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
» siehe „Highlights“ | Seite 38

Public Singing
Beim Public Singing treffen sich Menschen um gemeinsam zu singen. Johannes Brand moderiert, singt und begleitet live auf der Gitarre.
20:00 TiG – Theater im Gründungshaus

LITERATUR

LesARTen
Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literaturerlebnis werden.
Eintritt frei!
20:00 BIS-Zentrum

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES

Weihnachts-Spaziergang
Die 1,5-stündige Tour lädt ein, die Vorweihnachtszeit in Mönchengladbach konfessionsübergreifend zu erleben, in den geschmückten Kirchen der Stadt einen Blick auf die verschiedenen Krippen zu werfen, dem Geheimnis von Weihnachten nachzuspüren und dabei Geschichte und Geschichten Mönchengladbachs zu erfahren. Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.
17:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

Star Wars™ – Episode VII, „Das Erwachen der Macht“ (Mitternachtspremiere)
In 3D und DOLBY ATMOS.
23:59 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 + Comet Cine Center

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 + 11:30 Theater Mönchengladbach

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
„Die Zauberflöte“
Oper von Wolfgang Amadeus Mozart in einer kindgerechten Fassung mit Erzählerin. Für Kinder ab 4 Jahre.
17:00 Kaiser-Friedrich-Halle
Disco
18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO17

BÜHNE

„Dance, Dance, Dance“
Aufführung der Kindertanz- und Ballettgruppen.
17:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal
„Ein Maskenball“
Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Zeit der Kannibalen“
Nach dem gleichnamigen Film von Johannes Naber und Stefan Weigl.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

„Swinging Christmas“
Legendäres Weihnachtseven mit Klaus Hoesen und Dirk Kraforst.
19:00 Kult+Genuss
Jazz-TiG – Open Session
Mit dem „Matthias Struckens Quartett“.
Eintritt frei!
20:00 TiG – Theater im Gründungshaus

LITERATUR

Poetry – der Gladbacher Poetry Slam
20:30 Projekt 42
» siehe oben

VORTRÄGE

Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit Mönchengladbach
Informationsveranstaltung.
16:00 Berufsinformationszentrum
Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligendienste
Informationsveranstaltung.
16:00 Berufsinformationszentrum



18 23:00 Uhr | Projekt 42
DUB SICK mit MC TEMPER

Die Dub Sick Crew geht in die fünfte Runde! Für diejenigen von euch, die Bock auf eine neue Basspartyreihe in Mönchengladbach haben und ab und an vielleicht auch in Köln unterwegs sind, haben wir neben unseren Crew Members Cozy Monsta, Subba, Krizzl, NEXdnb & Mr. Maki jeden Monat einen der angesagtesten Künstler Kölns mit dabei. Im Dezember erweist uns MC TEMPER (Kings of the Jungle) die Ehre und hostet im Wechsel den DnB und Dubstep Floor.

FR18

BÜHNE

„Frau Müller muss weg“
Komödie von Lutz Hübner.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

KONZERTE

Treffpunkt Beatclub
Talk & Live-Musik.
20:00 TiG – Theater im Gründungshaus
„Booster“:
Silent Night 2015
Winterliches Musikhilighlight.
Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:30 Kunstwerk Wickrath
Christmas Jazz in der Burg
Burg Brüggen

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

Cocktail Time@Cocos
House, RnB, Charts, Dancefloor.

11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES
Rum-Tasting
Vorstellung von 6 Rum-sorten aus 5 Ländern im Rum-Tasting. Karten im Vorverkauf für 29€ p.P. | ab 19:15 Trinkgut Kefenbaum | Wickrath Str. 129

KIDS
„Aladin und die Wunderlampe“
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
9:30 Theater Mönchengladbach

„Der kleine Rabe Socke“
Puppentheater für Kinder im Grundschulalter.
16:30 Kaiser-Friedrich-Halle

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Offener Treff für Kids
Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.
16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath

FESTE | MÄRKTE
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt

Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt

Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES
Coca-Cola Weihnachts-truck
14:30-19:30 Willich-Schiefbahn | Hubertusplatz
» siehe Seite 32

„Die Jagd vom schwarzen Moor“

Original Krimi-Dinner inkl. 4-Gänge-Menü und begleitenden Getränken.
19:30 Restaurant Kaiser-Friedrich | Kaiser-Friedrich-Halle

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“

Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
19:30 Theater Mönchengladbach
Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

SA19

BÜHNE

„Miss Gericke“
Comedy mit Katalyn Bohn.
20:00 Die Spindel im BIS-Zentrum

„Die Macht des Gesanges“
Deutsche Balladen von Goethe, Schiller, Heine und Uhland. Mit Michael Grosse.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

„Verschollen im Weihnachtsstollen“
Comedy mit Heinz Gröning.
20:00 TiG – Theater im Gründungshaus

KONZERTE
Orgelmusik zum 4. Advent:
„O Heiland reiß die Himmel auf“
Udo Witt spielt Werke von Bach, Reger, Brosig u. a.
11:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

47. Weihnachtskonzert des Polizeichors Mönchengladbach
Mit Sängern des MGV Holt, Frauenchor „Vrouwenkoor Thorensis“ aus Thorn/NL und Orchester aus Musikern der Niederrheinischen Sinfoniker.
16:00 Kaiser-Friedrich-Halle

„Nativity Carols“
Benefiz-Weihnachtskonzert mit stimmungsvollen klassischen und modernen Weihnachtsliedern. Junges Vokalensemble und Kammerchor der Gladbacher Singschule und Mitglieder des Jugendsinfonieorchesters der Musikschule der Stadt Mönchengladbach.
18:00 City-Kirche

AUSSTELLUNGEN

IM DEZEMBER

KUNST UND GENUSS

Sa. 5.12.2015, 13:00-18:00
So. 6.12.2015, 11:00-18:00

Zehn kreative Frauen stellen ihre eigenen Kreationen vor. Alles mit viel Liebe und Begeisterung selbst gemacht! Ein Teil der Einnahmen wird einem guten Zweck zur Verfügung gestellt. Begleitet wird diese Ausstellung von Live-Musik. Eintritt frei!

Schloss Wickrath | Nassauer Stall

STEINMETZSTRASSE

bis So. 6.12.2015
11:00-14:00 so

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums des Atelierhauses Steinmetzstraße erlaubt die Ausstellung einen Einblick in das Werk aller im Haus über die Jahrzehnte vertretenen Künstler. An der Ausstellung sind die folgenden Künstler und Künstlerinnen beteiligt: Christiane Behr, Rita Blumenthal, Stefan Demary, Georg Ettl, Ulla Grigat, Wolfgang Hahn, Norbert Herlet, Ellen Katterbach, Heiner Koch, Ullé Krass, Maria Lehnen, Johanna L' Hoest, Wolfgang Mally, Angel Richter, Klaus Schmitt und Brigitte Zarm. Veranstalter ist das BIS-Zentrum.

MMIII Kunstverein e. V. | Rudolf-Boetzelen-Silo | Künkelstr. 125

KUNST VERBINDET

Sa. 12.12.2015, 11:00-18:00
So. 13.12.2015, 11:00-18:00

Vernissage: Sa. 12.12.2015, 11:00

Kunstaussstellung von Schülern der Malschule Wetzlar.
Schloss Wickrath | Nassauer Stall

INGRID LANGANKE: DIE EINFACHHEIT DER DINGE

bis So. 13.12.2015
17:00-19:00 fr
15:00-17:00 sa + so

Anlässlich ihres 75. Geburtstages zeigt Ingrid Langanke neue konkrete Arbeiten, in deren Mittelpunkt die reine Materialansichtigkeit steht. Was allerdings ausgestellt wird, ist alles andere als „einfach“! Es ist der Schritt in die absolute Reduktion.

[kunstraumno.10]

INGO WEGERL

bis So. 3.1.2016

Gegenständliche Malerei.
Kunstfenster Rheydt

KUNSTVOLL | RHEYDT STELLT AUS:

REM-PHASE VI

bis So. 10.1.2016
10:00-18:00 di-sa
14:00-18:00 so

Kunstaussstellung des Gymnasiums Odenkirchen. Gezeigt werden Bilder und Objekte, die von den Jahrgangsstufen 5 bis 12 im Rahmen des Kunstunterrichts erstellt worden sind.

Stadtteilbibliothek Rheydt

FREEBIRD

bis So. 20.12.2015
10:00-11:00 +
18:30-20:30 di-fr

Acryl auf Leinwand – Freiheitsliebend. Vielseitig. Experimentierfreudig. Das ist Nina Juraga, deutsche Schauspielerin (geboren 1975 in Mönchengladbach) mit kroatischen Wurzeln. Ihre Malereien spiegeln ihren Freigeist wider, genauso ihre Lebens- und Abenteuerlust. Deshalb trägt ihre Ausstellung den Namen „FREEBIRD“.

BIS-Zentrum | Café Bisquit



KUNST. BEWEGT. 08:

MÄRCHEN UND ANDERE WUNDERSAME GESCHICHTEN

bis So. 31.1.2016

11:00-17:00 di-so

Wundersame Ereignisse, fantastische Figuren, Fabeltiere, zauberhafte Wesen und magische Objekte zeichnen Märchen aus. Seit Jahrhunderten werden märchenhafte Erzählungen an die nachfolgenden Generationen überliefert. Gute Helden und ihre bösen Gegenspieler bleiben dabei nicht nur im Bereich der realen Lebenswelt, sondern überschreiten auch die Grenzen zum Traumhaften, Bizarren und Übersinnlichen.

Museum Schloss Moyland | Bedburg-Hau



WUNDERKAMMER DER MEERE

bis So. 14.2.2016
11:00-17:00 di-fr
11:00-18:00 sa-so

Als „Wunderkammer der Meere“ werden die zoologischen Glasmodelle von Leopold und Rudolf Blaschka bezeichnet. Der rasante Fortschritt in den Wissenschaften verlangte nach neuen Vermittlungsformen. Auf diese Weise entstand ein faszinierender Kosmos von Glaslebewesen, eine Art „Wunderkammer der Meere“.

Städt. Museum Schloss Rheydt

CATHY WILKES: WERKSCHAU IN KOOPERATION MIT TATE LIVERPOOL UND LENTOS MUSEUM LINZ

bis So. 14.2.2016
11:00-17:00 di-fr
11:00-18:00 sa-so

Cathy Wilkes zählt zu den Protagonisten der Glasgower Kunstszene, die seit den späten 1990er-Jahren große internationale Bedeutung besitzt.

Städt. Museum Abteiberg

LINIE KUNST: KÖCHERFLIEGEN

bis Fr. 26.2.2016
8:00-17:00 mo-do
8:00-13:00 fr

Arbeiten der beiden Künstlerinnen Claudia Ehrentraut (Illustration) und Gudrun Schuster (Bildhauerei). In der Ausstellung mit dem Titel „Köcherfliegen“ präsentieren die Neusser Künstlerinnen die beiden Kunstgattungen als Begegnung von Zeichenflächen mit Körperformen.

NEW-Hauptverwaltung | Foyer

TEXTILTECHNIKUM

11:00-15:00 mo-fr
13:00-17:00 jeder dritte so im Monat

200 Maschinen und Webstühle laden im Monforts Quartier an der Schwalmstraße zu einer Zeitreise durch die Textilgeschichte ein.

Monforts Quartier | Schwalmstr. 301

FILMFIGUREN-AUSSTELLUNG

12:00-18:00 fr
10:00-18:00 sa
12:00-17:00 so
Berliner Platz 10

SPIELZEUGAUSSTELLUNG SCHNELLE

14:00-17:00 so

Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steiftieren, Modelleisenbahnen u. v. m.
Schrödt 27 | MG-Giesenkirchen



19 ab 10:00 | Haus Zoar Saber Con Mönchengladbach

Mönchengladbachs erste Science-Fiction und Fan-Messe, findet pünktlich zum Start des neuen Star Wars Films "Das Erwachen der Macht" statt und widmet sich daher selbstverständlich auch im Schwerpunkt diesem Thema. Aussteller, Händler, Handwerker, Künstler und Stargäste aus dem Filmcast der Originaltrilogie werden am 19. Dezember ab 10:00 Uhr im Haus Zoar präsent sein und Besucher auf Entdeckungsreise in eine weit entfernte Galaxis begleiten.

3. Rheydter Knabenchor-Weihnacht

„Weihnachtsoratorium“ von Johann Sebastian Bach.
20:00 Denk Mal ...
19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt
„Viva Carlos“
A tribute to Carlos Santana.
20:00 Denk Mal ...
„winter!groove“
Ein nicht ganz weihnachtliches Konzert.
20:00 JIM – Jugendkirche in Mönchengladbach | Albertsstr. 38-40
„Booster“:
Silent Night 2015
Winterliches Musikhilighlight.
Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
20:30 Kunstwerk Wickrath
„DEAD GUITARS“
... presenting their new album SHELTER.
21:00 Messajero

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße
Trödelmarkt
Über 80 % Trödel.
6:00-14:00 Trabrennbahn
Schlossweihnacht
Schloss Dyck
Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im historischen Ambiente mit exquisiten Produkten und ausgesuchten Geschenkideen sowie lebendigem Krippenspiel im Park.
10:00-20:00 Schloss Dyck | Jüchen
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt

Christmas Deluxe

Lange Sauna-Nacht.
18:00-24:00 Finlantis | Buschstr. 22 | Nettetal

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
15:00 + 17:00 Theater Mönchengladbach



BÜHNE

„Why Nachten?“
Kabarett mit Jürgen Becker.
19:00 Kaiser-Friedrich-Halle
„Frau Müller muss weg“
Komödie von Lutz Hübner.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
THEATER EXTRA:
„Doktor Faustus/Opus 111“
Von Thomas Mann /Ludwig van Beethoven.
Lesung mit Michael Grosse; am Klavier: André Parfenov.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

Deutsche Arien von Georg Friedrich Händel
Marie Lina Hanke, Sopran, Johanna Bleyer, Violine, Klaus Paulsen, Orgelpositiv.
11:00 Münster St. Vitus
Jubiläe
Weihnachtliche Musik mit Rondo Piccolo, Suono Viva ce und Gästen.
17:00 Citykirche
„winter!groove“
Ein nicht ganz weihnachtliches Konzert.
17:00 JIM – Jugendkirche in Mönchengladbach | Albertsstr. 38-40
„Booster“:
Silent Night 2015
18:00 Kunstwerk Wickrath

SPORT

Sportliche Earlybird-Radtour
Für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht fürs Rennrad). Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
8:00 Treffpunkt Fansteinraute Borussia-Park
Fußball: 2. Frauen-Bundesliga Süd
11. Spieltag:
10:00-17:00 Club der LGB
Freunde Rhein/Sieg | Endepohlstr. 3
11:00 Grenzlandstadion



24 23:00 Uhr | Projekt 42 Cookie Club

Das Weihnachts-Spezial lädt zum Abtanzen des angefütterten Weihnachtsessens ein, dabei gibt es wieder feinstes (Vinyl-) Sound-Gebäck der 60er- und 70er-Jahre, dem selbst das Krümelmonster nicht widerstehen könnte. Präsentiert vom Cookie Club DJ Team und dem Metaloop VJ-Team im Mainfloor und den DJs Joschi & Barila Funk (Retro Styles & Progressive Vibes) in der Lounge.

HINDENBURGER



PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES

Food not Bombs
Unkommerzieller und kulturpolitischer Treffpunkt mit veganem Kochen, Live-Sessions, Vorträgen und Diskussionen zu aktuellen Themen.
18:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



BÜHNE

„Ein Maskenball“
Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

„Novecento – Die Legende vom Ozeanpianisten“
Schauspiel von Alessandro Baricco.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

Großes Silvester-Konzert
Mit den russischen Komikern Lion Izmajlow, Gennady Wetrov und Karen Awanesjan.
19:00 Kaiser-Friedrich-Halle
„Booster“:
Silent Night 2015
20:30 Kunstwerk Wickrath

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstr.

SONSTIGES

Lucky-Gruppe
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Offener Treff für Jugendliche
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

Beginn der Weihnachtsferien in NRW
(bis 6. Januar 2016)



BÜHNE

„Zeit der Kannibalen“
Nach dem gleichnamigen Film von Johannes Naber und Stefan Weigl.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

„Booster“:
Silent Night 2015
Winterliches Musikhilighlight.
Bitte beachten: Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft!

Finlantis
Lange Sauna-Nacht
19. Dezember 2015
18 bis 24 Uhr
Buschstraße 22 · 41334 Nettetal-Kaldenkirchen · Tel. 0 21 57 895 95 70 · info@finlantis.de · www.finlantis.de

SPORT

Hallenhockey: 2. Bundesliga West Männer
Gladbacher HTC – DSD Düsseldorf
18:00 GHTC-Halle | An den Holter Sportstätten 11

PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's
Cocktail Time Saturday
19:00 Cocos
Schlussball
20:00-24:00 TOMMYs Tanzstudio
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause
Let's dance
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar
Samstag Nacht
22:00 Nacht
Black Edition
23:00 Black & White
Block Party
Hip-Hop mit DJ BARILA FUNK und der gesamten Block Family.
23:00 Projekt 42
YOLO Saturday
23:00 YOLO Club

Weihnachtsmarkt

11:00-20:00 Hindenburgstraße
Brüggerer Weihnachtsmarkt
Brügggen

Der HINDENBURGER

präsentiert:
„Saber Con Mönchengladbach“
Erste Science-Fiction-Fan-Messe im Rheinland in Kooperation mit der Filmfiguren-Ausstellung und Haus Zoar für Fans, Sammler, Kostümträger und Freunde der „Star Wars“-Saga und anderer Science-Fiction- und Fantasyfilme. Mit Abschlussparty ab ca. 22:00 Uhr.
ab 10:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12
» siehe oben + „Highlights“ | Seite 38

SONSTIGES

Weihnachtsfahrstage 2015
Motto: Dampf auf allen Gleisen.
10:00-17:00 Club der LGB
Freunde Rhein/Sieg | Endepohlstr. 3



25 20:00 Uhr | Projekt 42 DIE STRAFE und PANIKRAUM

„Die Strafe“, seit 23 Jahren in Mönchengladbacher (Düster-) Punk-Gefilden unterwegs, präsentieren ihr brandneues viertes Album „Krank“. Unterstützt werden sie dabei diesmal von Budde Strafes neuer Band „Panikraum“ und danach gibt es noch eine schöne Punkrock (Christmas-) Party mit DJ Nico (EA80). Die Strafe freut sich auf Euch!

20:30 Kunstwerk Wickrath

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

Hit-Giganten der 80er/90er.

21:00 Almsause

Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.
21:00 Foxbar
Belinda
22:00 Nacht
I love Black
23:00 Black & White
YOLO Friday
Pop, House, Hip Hop.
23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt

SA26 > DEZEMBER

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
Cocktail Time Saturday
House, RnB, Charts, Dancefloor.
19:00 Cocos
Speck-weg-Party
20:00 TOMMYs Tanzstudio
Ab in die Hütte!
Aktuelle Chartbreaker und Hit-Giganten der 80er/90er.
21:00 Almsause
Let's dance
21:00 Foxbar
Samstag Nacht
22:00 Nacht
Black Edition
Premium Black Music.
23:00 Black & White
MONOMUKKE
Electro.
23:00 Projekt 42
YOLO Saturday
Pop, House, Hip Hop.
23:00 YOLO Club

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Marktplatz Schlafhorst | Aachener Straße
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt

SO27 > DEZEMBER

SPORT

Sportliche Earlybird-Radtour
Für flotte Touren- oder Mountainbiker (nicht fürs Rennrad). Veranstalter:

Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC).
8:00 Treffpunkt Fansteiraupte Borussia-Park
Stadtmeisterschaft Hallenfußball – Gruppe 1
Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.
ab 11:00 Jahnhalle
Stadtmeisterschaft Hallenfußball – Gruppe 2
Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.
ab 15:30 Jahnhalle

FESTE | MÄRKTE

Modellspielzeugmarkt
11:00-16:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe Seite 6
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

KIDS

„Aladin und die Wunderlampe“ (Zum letzten Mal in MG)
Schauspiel von Peter Seuwen für Kinder ab 6 Jahre.
16:00 Theater Mönchengladbach

MO28 > DEZEMBER

SPORT

Stadtmeisterschaft Hallenfußball – Gruppe 3
Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.
ab 17:30 Jahnhalle

PARTY

Salsa und Merengue
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

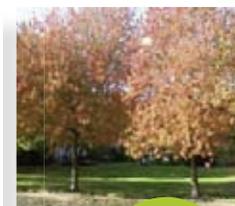
FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz
MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

Scheren & Schwestern

Mehr als Haare schneiden:

Kommen Sie bei einer entspannenden Kopfmassage zur Ruhe und genießen Sie die „Atempause“.



PRODUKTE OHNE
TIERLEID VON
FÄHLMITZELL
FÜR HAAR- UND HAUTPFLEGE

Wir freuen uns auf Euch!
Theresa & Gülsen

Dorfbroicherstraße 71 · 41236 MG · 02166 / 5550924

Toverland

Freizeitpark bei Venlo

Spür die Magie im Winter

Toverland-Winter

Ab 9. Nov. 2015 bis einschl. 18. März 2016 ist es Winter im Toverland. Die beiden Indoor-Themenwelten, das Land von Toos und der Magic Forest sowie einige Outdoor-Attraktionen, sind den ganzen Winter über geöffnet. Erleben Sie eine winterlichen Fahrt in der neuen Maximus' Blitz Bahn oder fliege in der „Booster Bike“ in einem Motorrad über die kurvige Strecke. In den Weihnachtsferien, vom 19. Dezember bis einschl. 3. Januar, ist auch das Troy-Gebiet geöffnet! Ein singender Gospelchor beim knisternden Lagerfeuer und Live-Shows sorgen für die echte Weihnachtsstimmung. Weitere Infos auf www.toverland.de/winterwochen

Bis zum €450 Rabatt beim Eintritt sparen!
www.toverland.de/aktion

HINDENBURGER präsentiert

Stylevester
DRESS TO IMPRESS



31 ab 20:00 Uhr | Haus Zoar
HINDENBURGER STYLEVESTER

STYLEVESTER - Die HINDENBURGER Silvesterparty @Haus Zoar. Dress to impress. Strictly Stylish! Eintritt 10,- € inkl. Begrüßungs- und Mitternachtssekt bzw. 40,- € inkl. Mokka Catering Buffet (begrenzt Kontingent). Karten nur im Vorverkauf erhältlich über stylevester.hindenburger.de Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12, 41061 Mönchengladbach. www.haus-zoar.com. Mehr Infos auf facebook.com/hindenburger

31. DEZEMBER 2015 20:00 UHR HAUS ZOAR
KAPUZINERPLATZ 12 | MG
FRÜHSTÜCK 10,- € | MOKKA CATERING BUFFET 40,- € | KARTEN NUR IM VORVERKAUF ERHÄLTLIICH ÜBER stylevester.hindenburger.de
HINDENBURGER | TSC | MOKKA

DI29

> DEZEMBER

BÜHNE

„Ein Maskenball“
Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

SPORT

Stadtmeisterschaft Hallenfußball – Gruppe 4
Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.
ab 17:30 Jahnhalde

PARTY

Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

KIDS

Offener Treff für Jugendliche
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

HINDENBURGER



MI30

> DEZEMBER

BÜHNE

„Ein Maskenball“
Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

SPORT

Stadtmeisterschaft Hallenfußball – Gruppe 5
Ausrichter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.
ab 17:30 Jahnhalde

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.

19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Weihnachtsdorf
Winterwelt auf dem Alten Markt.
11:00-22:00 Alter Markt
Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

DO31

> DEZEMBER

BÜHNE

„My Fair Lady“
Musical von Frederick Loewe.
Im Anschluss an die Vorstellung Silvester-Buffet im Theatercafé Linol.
18:00 Theater Mönchengladbach
Silvester Blues-Revue
Silvester-Gala.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

KONZERTE

„Booster“ & DJ Marcel Kuhlen
Countdown 2015/2016.
21:00 Kunstwerk Wickrath
Traditionelles Silvesterkonzert
Kammerorchester der Münstermusik und Quartett vocale: J. B. Neruda: Konzert in Es-Dur für Trompete und Orchester; G. F. Händel: aus der Feuerwerksmusik (bearb. für Kammerorchester); W. A. Mozart: Te Deum laudamus. Cembalo und Leitung: Klaus Paulsen.
Eintritt frei! Spende erbeten!
23:00 Münster St. Vitus

SILVESTERPARTYS

Der HINDENBURGER präsentiert:
HINDENBURGER Stylevester Party @Haus Zoar
Einlass ab 20 Uhr. Eintritt 10,- € (40,- € inkl. MOKKA Buffet).
21:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12
» siehe oben + „Highlights“ | Seite 38
Silvester 2015 » 2016
Mit DJ Rokka, der all night

long für strikt tanzbare Musik sorgt.
20:00 Messajero
Silvesterparty im TSC Mönchengladbach
Tanzparty mit Rahmenprogramm.
20:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13
SILVESTERPARTY PURE DYNAMITE 2016
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Weihnachtsmarkt Rheydt
ab 11:00 Marktplatz MG-Rheydt
Weihnachtsmarkt
11:00-20:00 Hindenburgstraße

SONSTIGES

Berliner Philharmoniker live
Silvesterkonzert mit Anne Sophie Mutter (Violine); Dirigent: Sir Simon Rattle
17:00 Comet Cine Center

FR1

> JANUAR

KONZERTE

„Neujahrsgriße aus der ganzen Welt“
Neujahrskonzert 2016 der Niederrheinischen Sinfoniker.
Solistin: Asya Fateyeva (Saxofon); Moderator: GI Michael Grosse; Dirigent: GMD Mihkel Kütson.
20:00 Theater Mönchengladbach

AFBJ
Roermonder Str. 217 | 41068 MG | 02161 52031
www.afbj.de

Altes Zeughaus
Weiherstr. 2 | 41061 MG | 02161 180109
www.altes-zeughaus.de

Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach
Engelsholt 143 | 41069 MG | 02161 573113
www.astro-mg.de

BIS-Zentrum
Bismarckstr. 97-99 | 41061 MG | 02161 181300
www.bis-zentrum.de

BIZ – Berufsinformationszentrum
Lürriper Str. 56
41065 MG | 02161 404-2250
www.arbeitsagentur.de

Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V.
Hennes-Weisweiler-Allee 1
41179 MG | 01805 181900
www.borussia.de

Citykirche Alter Markt
41061 MG

Club der LGB-Freunde Rhein/Sieg e. V.
Endepohlstr. 3
41236 MG | 02166 33925
www.lgb-rheinsieg.de

Comet Cine Center
Viersener Str. 8 | 41061 MG | 02161 8144-0
www.comet-cine-center.de

Denk Mal ...
Geneckener Str. 75 | 41238 MG | 02166 940572
www.denkmal-geneckenerhof.de

Die Spindel
Postfach 100955 | 41009 MG | 02161 14700
www.die-spindel.de

Elisabeth-Krankenhaus Rheydt
Hubertusstr. 100 | 41239 MG | 02166 394-0
www.sk-mg.de

Familienbildungsstätte Anna-Ladener-Haus
Odenkirchener Str. 3a | 41236 MG | 02166 62312-0
Hansastraße
Hansastr. 65 | 41066 MG | 02166 62312-23
www.fbs-mg.de

Frauenberatungsstelle
Kaiserstr. 20 | 41061 MG | 02161 23237

Grenzlandstadion
Seminarstr. 20 | 41236 MG

Haus Erholung
Johann-Peter-Boelling-Platz 1 | 41061 MG

Jahnhalde
Volksgartenstr. 165 | 41065 MG | 02161 482740

Jugendheim Bettrath
Hansastr. 55 | 41066 MG
www.jugend-mg.de

JUKOMM
Stepgesstr. 20
41061 MG | 02161 14617
www.jukomm.de

Kaiser-Friedrich-Halle
Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG | 02161 10094
www.kaiser-friedrich-halle.de

Kastanienhof
Krefelder Str. 765
41066 MG | 02161 8212060
www.kastanienhof-hotel.org

Krankenhaus Neuwerk
Dünner Str. 214-216 | 41066 MG | 02161 668-0
www.kh-neuwerk.de

Kult+Genuss GmbH
Wilhelm-Strauss-Str. 65 | 41236 MG | 02166 2172627
www.kultundgenuss.de

Kulturküche
Waldhausener Str. 64 | 41061 MG | 02161 8277711
www.kulturkueche.com

Kunstfenster Rheydt
Hauptstr. 125 | 41236 MG
www.kunstfenster-rheydt.de

[kunstraumno.10]
Matthiasstr. 10 | 41063 MG | 0177 6546963
www.raum-fuer-kunst.de

Kunstwerk Wickrath
Wickrathberger Str. 18b | 41189 MG | 02166 133930
www.ropes-krokodil.de

Ladenlokal
Eickener Str. 14 | 41061 MG

Messajero
Sophienstr. 17 | 41065 MG | 02161 4988717
www.messajero.com

Mezcalito
Gasthausstr. 30 | 41061 MG | 02161 176640

MMIII Kunstverein e. V.
Künkelstr. 125 | 41063 MG | 0163 4233930
www.mmiii.de

Musikschule
Lüpertzender Str. 83 | 41061 MG | 02161 25-6431
www.musikschule-moenchengladbach.de

NEW AG Hauptverwaltung
Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-0
InfoCenter
Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166/688-2252
www.new-ag.de

Projekt 42
Waldhausener Str. 40-42
41061 MG
www.projekt42.info

Schloss Dyck
41363 Jüchen
www.stiftung-schloss-dyck.de

Spielzeugausstellung Schnelle
Schrödt 27
41238 MG | 02166 89433
www.spielzeugausstellung.com

Sportanlage Am Haus Lütz
Am Haus Lütz 57 | 41066 MG

Stadion im Borussia-Park
Hennes-Weisweiler-Allee 1 | 41179 MG
www.borussia.de

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Alexianerstr. 6
41061 MG | 02161 837005
www.jugendclubhaus-westend.de

Städt. Museum Abteiberg
Abteistr. 27
41061 MG | 02161 252637
www.museum-abteiberg.de

Städt. Museum Schloss Rheydt
Schlossstr. 508 | 41238 MG | 02166 928900
www.schlossrheydt.de

Stadtbibliothek: Stadtebibliothek Rheydt
Am Neumarkt 8 | 41236 MG | 02161 258281
Zentralbibliothek (Carl-Brands-Haus)
Blücherstr. 6 | 41061 MG | 02161 256345
www.stadtbibliothek-mg.de

Theater Mönchengladbach
Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 6151-100
www.theater-kr-mg.de

Theatercafé Linol
Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 3964363

TIG – Theater im Gründungshaus
Eickener Str. 88 | 41061 MG | 02161 1858280
www.theater-im-gruendungshaus.de

TOMMYs Tanzstudio
Linsellesstr. 142-156 | 47877 Willich | 02154 816644
www.tommys-tanzstudio.de

Trabrennbahn
Am Flughafen 5 | 41066 MG | 02161 248666

Volkshochschule: Haus Berggarten
Lüpertzender Str. 85 | 41061 MG | 02161 256404
City-Haus
Mühlenstr. 2-4 | 41236 MG | 02161 258300
www.vhs-mg.de

Wasserwerk Rheindahlen
Mennrather Str. 80 | 41179 MG

Zeughaus Neuss
Markt 42-44 | 41460 Neuss
www.zeughauskonzerte.de

Kinogutscheine

*Es gibt viele Gründe jemanden
eine Freude zu machen*

Kein langes Anstehen an der Kinokasse mehr: Unsere Geschenkgutscheine sind auch online über unseren Webshop zu erwerben!

UNSER SILVESTERPROGRAMM:

Auch dieses Jahr haben wir für Sie ein außergewöhnliches Programm zusammengestellt.

- Ich bin dann mal weg
- Joy - Alles außer gewöhnlich
- Die Peanuts - Der Film
- Carol
- Star Wars: Das Erwachen der Macht
- Berliner Philharmoniker: Das Silvesterkonzert mit Ann-Sophie Mutter
- La Traviata live aus der Scala Milano

Mitternachtspremiere von
"Star Wars - Das Erwachen der Macht"
am 16.12. um 23:59.

Ab 17.12. in 2 D & 3D im Bundesstart.



Beginn der letzten Vorstellung um 20 Uhr.

Das Comet Cine Center Team wünscht Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Nähere Informationen zu Filmen und Aktionen auf unserer Webseite: www.comet-cine-center.de



COMET CINE CENTER



Viersener Str. 8 · 41061 MG
Tel.: 02161 - 81 44 118
www.comet-cine-center.de



Oft einen Schritt oder einen Gedanken zu spät: Insgesamt läuft das erste halbe Jahre für Josip Drmic äußerst unglücklich bei Borussia.



„Die Spieler haben ihren Trainer verstanden“

Sportdirektor Max Eberl weiß, warum André Schubert der richtige Mann für Borussia's Zukunft ist.

TEXT: INGO RÜTTEN

„Im ersten Schritt hatte ich nicht im Kopf, ihn zum Cheftrainer zu machen“, sagte Borussia's Sportdirektor Max Eberl, nachdem er André Schubert mit einem Vertrag bis 2017 ausgestattet hatte. Einem Vertrag als Cheftrainer der Borussia's Profis wohl-gemerkt. Und so ist der 44-Jährige nicht mehr Interims- und auch nicht mehr U23-Trainer des VfL; vielmehr ist er die personalisierte Hoffnung, dass Borussia's Weg, den ein gewisser Lucien Favre eingeschlagen hat, auch in der näheren Zukunft weiter verfolgt werden kann.

Beinahe könnte man die Erklärung des VfL-Sportdirektors, warum Schubert nun (doch) der richtige Trainer für die Zukunft sein soll, als Kritik am alten Coach verstehen. „Die Spieler haben ihren Trainer verstanden“, meinte Eberl, der sich aber auch von der Art und Weise, wie Schubert arbeite, und mit der Art und Weise, wie das auf dem Platz umge-

setzt worden sei, sehr zufrieden zeigte. Aber: Wäre Eberl nicht ansatzweise von Schubert überzeugt gewesen, hätte er ihn wohl kaum zum Interimstrainer nach fünf Niederlagen und dem Favre-Rücktritt zum Saisonstart gemacht. Vor allem hätte er nicht die große „Trainer-Rochade“ angezettelt: denn jeder Coach im Nachwuchsbereich kletterte mit einem Mal eine Klasse hoch, so dass alle Teams einen neuen Trainer erhielten. So etwas macht man wohl kaum, wenn ein, zwei Wochen später eine neue Lösung an der Seitenlinie der Profis vorgestellt werden soll.

Cheftrainer zu sein, bedeutet mehr als eine Mannschaft aus dem Sumpf zu ziehen

André Schubert hat seine Chance genutzt, die Zukunft wird es zeigen, ob er der richtige Trainer für Borussia ist. Denn Cheftrainer zu sein, bedeutet mehr als nur eine Mannschaft aus dem Sumpf zu

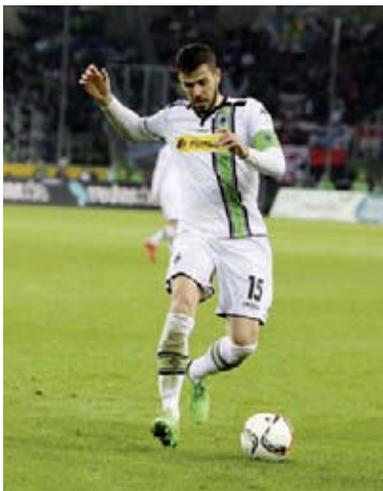
ziehen, eine Mannschaft zudem, die gewiss über ein immenses Maß an Qualität verfügt. Nun muss Schubert mit Eberl aber auch an der Zukunft basteln, wenngleich das nicht nur nach Borussia's Philosophie ohnehin eher Aufgabe des Sportdirektors, denn des Trainers ist.

Dessen Aufgabe ist es und bleibt es, die nahe Zukunft zu meistern, und die hat im Dezember einige mitunter schwer bekömmliche Happen für den VfL zu bieten. Der FC Bayern München kommt gleich zu Monatsbeginn in den Borussia-Park, jener Club also, für den sechs Siege in Serie eher der Normalfall sind. Gegen den VfL hat sich der FCB in den vergangenen Jahren immer schwer getan, Borussia war nicht nur oft auf Augenhöhe mit dem alten und fortgeeilten Rivalen, nein, Borussia hat sogar häufig die Punkte alleine für sich behalten. Nur wenige Tage später tritt der VfL in England bei Man-

chester City zum vorerst letzten Mal in der Champions League an. Ob das letzte Gruppenspiel finalen Charakter für Borussia hat, hängt vom Heimspiel in der Königsklasse gegen den FC Sevilla ab, das bei Druckbeginn dieser Ausgabe noch nicht gespielt war – vielleicht aber kann Borussia durch einen nochmals positiven Auftritt bei einem der ganz großen Clubs in Europa die weitere Teilnahme an der Europa League sichern?

Warum sollte Borussia schwächer einzuschätzen sein als Schalke oder Leverkusen?

Ungeachtet des Ausgangs der Reise auf die britische Insel, geht es für die Schubert-Elf im Anschluss direkt weiter mit dem Gastspiel in der Bundesliga bei Bayer Leverkusen, einem direkten Konkurrenten um einen Champions-League-Platz in der kommenden Saison. So realistisch darf man sein, dass der VfL schon wieder zum Kreis der Anwärter gehört, warum sollte Borussia schwächer einzuschätzen sein als Schalke oder Leverkusen? Zumal Eberl seinem neuen Trainer doch in der Winterpause bestimmt noch einen neuen Angreifer präsentiert. Josip Drmic hat bislang enttäuscht, und spätestens nach dem 45-Minuten-Auftritt beim 2:0-Sieg im Pokal auf Schalke scheint der Neuzugang keine riesige Zukunft in Mönchengladbach haben zu können. Wer weiß, vielleicht bekommt er zumindest weitere Chancen, schließlich trifft der Schweizer in der Nationalelf weiter, so schlecht, wie er sich bisher in VfL-Dress präsentiert hat, kann er also nicht sein.



Für den Rest der Hinrunde fällt auch noch Alvaro Dominguez aus, so wie bereits zu Saisonbeginn. Jeweils war der Rücken schuld, nun muss der Spanier operiert werden und Borussias Hintermannschaft muss den nächsten Ausfall kompensieren.

Dafür spricht auch, dass es den einen oder anderen Verein zu geben scheint, der dem Stürmer bereits im Winter eine neue Heimat geben möchte. Man stelle sich das vor, nach Luuk de Jong scheidet gleich der nächste Hochkaräter im VfL-Angriff. Ansichtssache, ob Thorgan Hazard auch schon in diese Klasse gehört. Der Belgier zeigt zumindest gute Ansätze, ist vor dem Tor aber bestenfalls unglücklich – ihn dorthin zu bringen, wohin er alleine durch seine immense Ablösesumme hingehört, ist eine der großen Aufgaben des neuen Trainers. Wenngleich Schubert Hazard mehr oder weniger bislang links liegen gelassen hat, hat der Coach schon bewiesen, dass er Spieler fördern kann: Julian Korb ist aufgeblüht, seit Favre weg und Schubert installiert ist. Auch Raffael – eigentlich Favres Ziehsohn – spielt besser als je zuvor. Und Andreas Christensen, unter Favre noch zu Saisonbeginn arg verunsichert, zeigt regelmäßig, dass auf ihn Verlass ist in der VfL-Hintermannschaft, die durch etliche Verletzungen nicht erst in diesen Wochen ziemlich „gerupft“ daherkommt. Nur drei Beispiele, die Mut für die kommenden Aufgaben und langfristigen Ziele machen.

TERMINE IM DEZEMBER

Bundesliga	Sa. 5.12.	15:30	BORUSSIA – Bayern München
Champions League	Di. 8.12.	20:45	Manchester City – BORUSSIA
Bundesliga	Sa. 12.12.	18:30	Bayer Leverkusen – BORUSSIA
DFB-Pokal, Achtelfinale	Di. 15.12.	19:00	BORUSSIA – Werder Bremen
Bundesliga	So. 20.12.	17:30	BORUSSIA – SV Darmstadt 98



PRAXIS für
Zahnheilkunde & Implantologie
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
& Partner

Unser Leistungsspektrum:

Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



ROLLSTUHL-GERECHTE PRAXIS



SPRECHSTUNDEN auch MI und FR nachmittags.

MO	8 – 18 Uhr
DI	7 – 18 Uhr
MI	7 – 18 Uhr
DO	8 – 19.30 Uhr
FR	7 – 17 Uhr

Termine auch außerhalb der Sprechstunden möglich.

**Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
und Partner**

Krahnendonk 7
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de
www.zahnarzt-drbongartz.de

Eine der häufig gestellten Fragen gilt ganz speziell der Behandlungstage von Herrn Dr. H. Bongartz, die wie folgt ausgeschrieben sind: Mo., Di., Mi., Do., Fr.

Ihr Praxis-Team

Das GHTC-Team im Umbruch



Start in die neue Hallensaison



HEIMSPIELE:

SO. 13.12.2015, 12:00 Uhr → BW Köln
 SA. 19.12.2015, 18:00 Uhr → DSD Düsseldorf
 FR. 22.1.2016, 20:00 Uhr → DSC Düsseldorf 99
 SO. 24.1.2016, 12:00 Uhr → Oberhausener THC

AUSWÄRTSSPIELE:

SA. 5.12.2015, 18:00 Uhr → DSC Düsseldorf
 SA. 12.12.2015, 17:00 Uhr → Oberhausener THC
 FR. 8.1.2016, 20:00 Uhr → Kahlenberger THC
 SO. 31.1.2016, 12:00 Uhr → BW Köln

Im vergangenen Jahr lief es beim GHTC nicht so gut, denn es gab einen Abstieg aus der ersten Bundesliga. Vornehmliches Ziel ist es nun, die Klasse zu halten und innerhalb der nächsten drei Jahre ein Team zu bilden, das den Aufstieg in die 1. Bundesliga wieder schafft. Der neue Trainer, Philipp Heymanns, 36 Jahre, hat es hierbei nicht ganz einfach, denn einige Spieler fallen aufgrund von Verletzungen und berufsbedingt für die Hallensaison aus, wie beispielsweise Leon Jochenek, Florian Jansen, Johannes Sonntag und Jens Blüthner. Das junge GHTC-Team befindet sich in einem Umbruch. Um

den portugiesischen Nationalspieler David Franco gibt es viele junge Spieler. Neuzugänge: Niklas Braun (Sturm) aus Münster, Carl-Philipp Schünke (Abwehr) aus Venlo, Lars Link (TW) aus Duisburg, Uli Klaus (Mittelfeld) aus Essen. Die Heimspiele der 2. Hallenhockey-Bundesliga finden alle im GHTC-Sportsdome, An den Holter Sportstätten 11, 41061 MG statt. Der Eintritt kostet 5,- €, für Zuschauer bis 16 Jahre ist der Eintritt frei.

FOTO: GHTC

MARKETINGCLUB MÖNCHENGLADBACH e.V.



Links:
 Frank Mund (Präsident MCMG)
 und Referentin Dr. Patricia Lür
 (Vocatus AG)

Unten:
 Die Mitglieder des MCMG
 erhalten spannende Einblicke zum Thema
 "Behavioral Economics".



Entscheiden wir rational?

Text: Thomas Wangemann

Dr. Patricia Lür über "Behavioral Economics"

So die Frage des interessanten und aufschlussreichen Clubabends des Marketing Club Mönchengladbach am 17. November mit dem Thema „Der unvernünftige Kunde - Behavior Economics revolutioniert das Marketing“.

Eigentlich wissen wir es alle, der Mensch ist wenig entscheidungsfreudig. Bei zu vielen Auswahlmöglichkeiten nehmen wir eher mal gar nichts. Am liebsten möchten wir schon eine positive Empfehlung „Das Produkt benutze ich seit Jahren selber...“ Vorausgefüllte Bestellungen mit Kombipaketen schon als beste Alternative dargestellt, werden von uns als gutes Angebot bewertet und gerne so genommen. Die Anbieter nutzen die menschlichen Schwächen wissend, dass der Preis nicht im Vordergrund steht, sondern wir uns fair behandelt fühlen wollen.

Positive Anreize erleichtern uns den Kauf, und wenn der Verkäufer auch noch auf unsere speziellen Wünsche eingeht, geben wir unser Geld gerne und auch gerne reichlich.

FOTOS: MARC THIELE

Gefragte Fähigkeiten

Mit der Ausbildung zur „Medizinisch-Technischen-Radiologieassistentin“ haben junge Menschen beste Berufsaussichten.



So macht Arbeiten Freude: MTRA-Auszubildende erlernen einen Beruf mit Zukunft

Ein Beruf mit Zukunft: „MTRA“ ist die beliebte Abkürzung für eine vielseitige Tätigkeit im Gesundheitswesen, die in voller Länge „Medizinisch-Technische Radiologieassistentin“ heißt und auf dem Arbeitsmarkt gefragt ist, wie nie. Doch was ist das genau? In Krankenhäusern, Universitätskliniken oder Radiologie-Facharztpraxen sind sie unersetzlich: Die Radiologieassistenten fertigen auf ärztliche Anweisung Röntgenbilder an, arbeiten in der Strahlentherapie, führen Untersuchungen mit Computertomographen durch und sind in der Nuklearmedizin tätig. Einfühlungsvermögen im Umgang mit den Patienten ist ebenso gefragt wie Sorgfalt und Kenntnisse, um die anspruchsvollen Großgeräte bedienen zu können.

Ausbildung mit allem Know-how in der Mönchengladbacher „kbs“

Genau diese Fachkenntnisse erlernen die jungen Menschen innerhalb ihrer Ausbildung, die sie an der renommierten Mönchengladbacher Akademie für Gesundheitsberufe (kbs) absolvieren können. Drei Jahre lang stehen Anatomie, Physiologie und physikalisch-technische Fächer auf dem Lehrplan, der Theorie und Praxis miteinander verbindet.

Ein Beruf, der Mensch und Technik verbindet

„Es ist eine spannende und vielseitige Ausbildung und später ein abwechslungsreicher Beruf“, ist sich Frederik Bröcker sicher, der sich zurzeit in der Ausbildung befindet. „Hier in der kbs lernen wir alles, was wichtig ist“, fügt Schülerin Serpil Kerinc hinzu. „Der Mix aus Medizin-Technik und dem Umgang mit Menschen macht den Beruf so abwechslungsreich.“ Und Andrea Windeck, Lehrerin der MTRA-Schule, ergänzt: „Uns ist es wichtig, eine qualifizierte und zeitgemäße Ausbildung zu bieten – und damit beste Bedingungen für eine erfolgreiche berufliche Laufbahn.“

Ausbildungsvergütung sogar ab dem ersten Lehrjahr

Anders als an anderen MTRA-Schulen erhalten die Auszubildenden der kbs sogar ein Gehalt. Dieses orientiert sich in der Regel an der Auszubildendenvergütung für Medizinische Fachangestellte (MFA). Na denn: Nix wie bewerben!

INFORMATIONEN ZUR AUSBILDUNG

Interessenten benötigen einen Realschulabschluss oder einen mittleren Bildungsabschluss (10. Klasse). Bewerbungen nimmt die Akademie für Gesundheitsberufe (kbs) in Mönchengladbach entgegen. Vorteilhaft sind gute Noten in Mathematik, Physik und Biologie. Nächster MTRA-Ausbildungsbeginn ist der 1. September 2016, Bewerbungsgespräche finden im März statt. Ansprechpartner: Frau Königs und Frau Nieland, Tel. 02161 8922552. Weitere Infos: www.kbs-mg.de

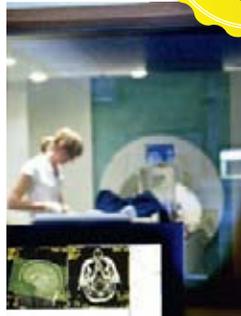


**DIE AKADEMIE FÜR
GESUNDHEITSBERUFE**
am St. Kamillus










Ausbildungen mit Perspektive Altenpflege • Gesundheits- und Krankenpflege • Gesundheits- und Krankenpflegeassistentin • Operationstechnische Assistenz / Anästhesietechnische Assistenz (OTA/ATA) • Medizintechnische Radiologieassistentin (MTRA – nächster Ausbildungsbeginn September 2016) • Rettungsdienst

• **Fort-/Weiterbildungen**

Besuchen Sie uns :) kbs-mg.de
oder facebook.com/kbs.mg

Kamillianerstr. 42, 41069 Mönchengladbach
Telefon (02161) 892 2501





HIER IST MAN VERMESSSEN

MIT 8 VERSCHIEDENEN
MESS-SYSTEMEN GEWOHNT.

bettenbaues

— ausgeschlafen einkaufen —

Fliethstraße 69
41061 Mönchengladbach
Fon: 0 21 61 / 17 91 44
www.bettenbaues.de

Exzellenter Service gepaart mit modernster Liege-Analyse sorgen bei Betten Baues dafür, dass Sie in Zukunft gesünder und tiefer schlafen – und erholt aufwachen.

”

Eine unserer guten **Ideen** halten Sie gerade in der Hand

Und was können wir für Sie tun?

Marketingberatung - Marketingkonzept - Kreation und mehr...



marktimpuls

werbeagentur + verlag

www.marktimpuls.de

Sie suchen eine Immobilie oder möchten verkaufen bzw. vermieten?

Wir beraten, bewerten, vermitteln.

RDM-geprüfte Makler und TÜV-zertifizierter
Sachverständiger.



Erfolgreich in der Region

ESCH
IMMOBILIEN MARCUS ESCH

ESCH Immobilien

Am Düvel 3 · 41238 Mönchengladbach
kontakt@esch-immobilien.de

Tel. 0 21 66 . 146 180

www.esch-immobilien.de

MG-SCHELSEN: WOHNUNG



Baujahr: 2012

Wohnfläche: 90 m²

Kaufpreis: 215.000 €

Zimmer: 2

Hausgeld: 209 €

Courtage: 3,57 %

Die moderne Wohnung ist sehr hell und offen gestaltet und bietet einen außergewöhnlichen Grundriss mit einer besonderen Wohnatmosphäre und ist für einen Ein-, bis Zweipersonenhaushalt konzipiert. Sie betreten die Wohnung im zweiten Obergeschoss des Hauses und erkennen sofort den loftartigen Charakter der Wohnung: Kochen, Wohnen, Essen: Alles offen, hell und in Verbindung mit hohen Decken gestaltet. Die 27 m² große Dachterrasse hält viel Platz zum Grillen und Entspannen bereit und ist vom Wohnbereich aus begehbar. Ein PKW-Stellplatz im Hofbereich hinter dem Haus gehört zur Wohnung und ist, wie auch die Einbauküche, bereits im Kaufpreis enthalten.

Bedarfsausweis vom 30.04.2014

Endenergiekennwert: 83,9 kWh/(m²a)

Wesentlicher Energieträger: Gas Baujahr EnEV: 2012

i **ESCH Immobilien**, Am Düvel 3, 41238 MG,
Tel. 02166 146180, www.esch-immobilien.de

MG-SCHELSEN: 5 WOHNUNGEN



Baubeginn: 2016

Wohnfl.: 81 -121 m²

Kaufpr.: ab 218.700 €

zzgl. Garage: je 17.500 €

Aufzug: ja

Die hochwertigen Eigentumswohnungen werden in ruhiger Wohnlage von Mönchengladbach-Schelsen errichtet. Alle Wohnungen werden mit einer Fußbodenheizung ausgestattet und bieten, neben einem Vollbadezimmer mit Wanne und bodengleicher Dusche, auch ein Gäste WC. Jede Wohnung wird zudem über zwei Loggien/Terrassen verfügen sowie komplett einzugsfertig gestrichen und mit einem Parkettboden ausgestattet übergeben. Für ein persönliches Gespräch stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Bsp. Wohnung EG-links:

Zimmer: 3, Wohnfläche: ca. 81 m², Garage: 17.500 €, Balkon/Terrasse: ja, Garten: ja, Kaufpreis: 218.700 €, provisionsfrei

i **ESCH Immobilien**, Am Düvel 3, 41238 MG,
Tel. 02166 146180, www.esch-immobilien.de

FREISTEHEND – AM BUNTEN GARTEN



Wohnfläche: 205 m²

Baujahr: 1970

Zimmer: 6 +

Grundstück: 608 m²

Extras: EBK /Kamin, 4 Stellplätze

Kaufpreis: 510.000 €

Dieses freistehende familiengerecht konzipierte Wohngebäude, mit großzügig umgesetzter Raumaufteilung, wurde 2013-15 umfassend modernisiert. Geboten werden 6 Zimmer, ein offener Kamin, Süd-Balkon, Einbauschränke, Kunststoffenster und Gaszentralheizung sind jeweils von Bj.2013. Das Erdgeschoss ist mit hochwertigen hellen Fliesen verlegt und die bodentiefen Fensterelemente mit elektrisch betriebenen Rollläden versehen. Eine neuwertige Einbauküche und der gut geschnittene, zum allgemeinen Ambiente passende und pflegeleichte Garten betonen die hohe Qualität dieser Immobilie.

Energieklasse E, Gas, B, 147 kWh. Käufer-Maklerprovision 3,57 % vom Kaufpreis

i **ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH**, Hohenzollernstr. 181, 41063 MG,
Tel. 02161 492690, www.enger-dittrich.de

**Oscar
Esser**
UMZÜGE



...macht den
Umzug besser

Breite Straße 166,
41238 Mönchengladbach
Telefon: 02166 / 940 670
www.oscar-esser.de



EXKLUSIVE VILLA IM GRÜNDERZEITVIERTEL



Wohnfläche: 330 m²
Grundstück: 180 m²
Zimmer: 10
Badezimmer: 2
Terrassen: 1
Garagen: 2
Kaltmiete: 2.650 €
Garagemiete: 85 €/Stück
Nebenkosten: 120 €
Baujahr: 1895

Die denkmalgeschützte "Villa Erckelentz" liegt in der Innenstadt von Mönchengladbach und wurde 1895 vom gleichnamigen Stofffabrikanten erbaut. Das Haus wurde aufwändig unter den Aspekten des Denkmalschutzes restauriert. Alle ursprünglichen und in ihrer Ausführung aufwändigen Details sind im Haus erhalten: Das Treppenhaus, die Türblätter, die alten Parkett- und Dielenböden, Stuckdecken, Türklinken, etc. Sämtliche Leitungen wurden im Zuge der Sanierung erneuert. Zum Objekt gehören ein kleiner Garten sowie ein Balkon. Durch viele große Fenster sind die Räume sehr hell. Ein historischer Wintergarten, ein Weinkeller und eine Sauna im Keller gehören zur umfangreichen, exklusiven Ausstattung. Gerne präsentieren wir Ihnen diese einmalig schöne Immobilie bei einem gemeinsamen Besichtigungstermin!

i **Porta Mondial** | Wallstr. 5 | 41061 MG |
 Tel. 02161 4061828 | www.portamondial-moenchengladbach.de

2 GENERATIONENHAUS – TRAUMGARTEN



Wohnfläche: 212 m²
Baujahr: 1910
Zimmer: 68

Extras: Stellplätze
Grundstück: 558 m²
Kaufpreis: 199.000 €

Dieses helle freundliche Ein- bis Zweifamilienhaus wurde ständig liebevoll gepflegt und im Laufe der Jahre mit isolierverglasten Kunststoff-Fenstern, Rollläden, neuer Dacheindeckung ausgestattet. Das Wannen-Duschbad im Erdgeschoss wurde 2013 erneuert. Der Grundriss der Immobilie wird heutigen Ansprüchen gerecht und bietet eine flexible Nutzung auch als Mehrgenerationenhaus. Eine großzügige Dachterrasse im 1.OG und ein herrlicher Sonnengarten und Zufahrt zum PKW Stellplatz runden dieses Angebot ab.

Energieklasse: C, Oel. 94,7 kWh, V, Käufer-Maklerprovision 3,57 % vom Kaufpreis.

i **ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH**, Hohenzollernstr. 181, 41063 MG,
 Tel. 02161 492690, www.enger-dittrich.de

Frohe Weihnachten und
ein glückliches neues Jahr!



Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!

Ihr Team von Porta Mondial Mönchengladbach

Porta Mondial Mönchengladbach · Wallstraße 5 · 41061 Mönchengladbach
Tel 02161 - 40 61 828 · info@portamondial-moenchengladbach.de

UNSERE ERFAHRUNG.
IHR ERFOLG!
Immobilien direkt auf Sie zugeschnitten

- Private Wohnimmobilien
- Wohn-Geschäftshäuser
- Gewerbeobjekte
- Wertermittlung
- Beratung-Vermittlung

Hohenzollernstr. 181, 41063 Mönchengladbach
0 21 61 - 49 26 90 | 02 11 - 3 00 34 34
info@enger-dittrich.de
www.enger-dittrich.de



ENGER & DITTRICH
IMMOBILIEN GMBH · RDM · IVD

Ein WECHSEL AUF AUGENHÖHE

Jetzt ist es soweit: Nach 15 wunderbaren, manchmal aufregenden Jahren in der Augenklinik Bethesda ziehe ich mich zurück und überlasse jüngeren Kollegen das „Feld“: **Priv. Doz. Dr. Maurice Schallenberg** und **Dr. Lena Melynk** werden mit neuesten Behandlungsmethoden neue Schwerpunkte schaffen und dabei ganz sicher unseren Grundsatz „Wissen, Erfahrung, Beratung“ fortführen mit allem Engagement und zum Besten unserer Patienten, die diesem Team ihr Vertrauen schenken sollten!



**Priv.-Doz. Dr. med.
Maurice Schallenberg**

Dr. Cordula Hörster

4 Fragen an

Priv.-Doz. Dr. med. Maurice Schallenberg

Sie haben die Leitung der Augenklinik Bethesda von Frau Dr. med. Cordula Hörster übernommen. Was wird sich für die Patienten ändern?

Für die Patienten wird sich grundsätzlich nicht viel ändern. Wir werden unsere Patienten weiterhin so kompetent und umfassend betreuen wie bisher. Ich werde natürlich eigene Impulse, die durch meine breite Ausbildung auch im hinteren Augenabschnitt begründet sind, einfließen lassen. Hier ist z.B. die Erweiterung des operativen Spektrums um den hinteren Augenabschnitt zu nennen. Wir können dadurch eine heimatnahe Versorgung der Patienten mit Netzhauterkrankungen sicherstellen.

Fachlich erweitern Sie das Spektrum der Klinik um die Operationen des hinteren Augenabschnitts. Was kann sich der Laie darunter vorstellen?

Operationen im hinteren Augenabschnitt, also am Glaskörper und der Netzhaut, sind immer dann notwendig, wenn sich Erkrankungen an der Netzhaut zeigen, die das Sehen bedrohen. Epiretinale Gliosen sind zum Beispiel so eine Erkrankung. Hier wächst ein Häutchen zwischen der Netzhaut und dem davor liegenden Glaskörper. Dieses schrumpft mit der Zeit und legt die Netzhaut in Falten. Die Patienten nehmen nun gerade Linien wenig wahr. Weitere Erkrankungen sind das Makulaloch, bei dem ein Loch an der Stelle des schärfsten Sehens entsteht. Der Patient sieht die Stelle, die er gerade fixiert nicht mehr. Weitere Erkrankungen die eine Netzhautoperation notwendig machen, sind Glaskörperblutungen im Rahmen eines Diabetes oder Netzhautablösungen. Bei all diesen Erkrankungen muss eine Vitrektomie durchgeführt werden. Hierbei geht man über drei kleine Zugänge ins Auge ein, entfernt den Glaskörper und führt die notwendigen therapeutischen Maßnahmen

an der Netzhaut durch. Auf Grund der modernen minimalinvasiven nahtlosen Operationstechniken können die meisten Operationen inzwischen auch ambulant durchgeführt werden. Sollte dennoch eine stationäre Behandlung notwendig sein ist dies im Bethesda Krankenhaus möglich.

Ihr Spezialgebiet ist das „Glaukom“, das auch Ihr Habilitationsthema war. Was hat sich auf diesem Gebiet in den letzten Jahren bei der Früherkennung und Behandlung getan?

Mit den modernen bildgebenden Verfahren lassen sich die Schäden an der Netzhaut und dem Sehnerv, die das Glaukom verursacht, viel früher und präziser aufdecken. Bis sich erste Veränderungen im Gesichtsfeld zeigen, sind nämlich schon mehr als die Hälfte der Nervenzellen zugrunde gegangen. Hier bietet die Messung mit dem OCT eine präzise objektivierbare Messung der Nervenfaserdicke, die sowohl in der Diagnose als auch in der Verlaufskontrolle zum Einsatz kommt. Auch kleine Veränderungen können so aufgezeigt werden und früher therapeutisch begegnet werden um Schaden abzuwenden. In der Therapie gibt es inzwischen eine große Anzahl an zu Verfügung stehender Tropfen und Tropfkombinationen. Die meisten – zum Glück für die allergischen Patienten – auch ohne Konservierungsmittel. Auch chirurgisch haben sich die Therapiemöglichkeiten weiterentwickelt. So bietet die Kanaloplastik ein schonendes, den Abfluss des Kammerwassers verbesserndes, Verfahren. Welche chirurgische Maßnahme bei dem einzelnen Patienten indiziert ist, hängt von den individuellen Faktoren des Patienten ab, z. B. welcher Augendruck soll durch die Operation erreicht werden. Wir sind jedoch in der glücklichen Lage den Patienten das gesamte Spektrum der glaukomchirurgischen Maßnahmen anbieten zu können.

Das Leitbild der Augenklinik Bethesda ist „Wissen, Erfahrung, Beratung“. Was ist Ihnen im Um-

gang mit den Patienten besonders wichtig?

Das Leitbild der Augenklinik Bethesda trifft es genau, wie ich meine Aufgabe als Arzt verstehe. Durch Wissen und Erfahrung den Patienten so zu beraten, dass er seine Erkrankung und die notwendige Therapie versteht. Der Patient soll, wenn er die Praxis verlässt, seine Erkrankung verstanden haben und sich umfassend aufgeklärt fühlen.

4 Fragen an

Dr. med. Lena Melynk

Was war ausschlaggebend für Ihre Wahl, Teil des Teams der Augenklinik Bethesda zu werden?

Bei meiner Entscheidung für die Augenklinik Bethesda spielten der gute Ruf der Klinik und meine Begeisterung für das Operieren eine Rolle, dann traf ich auf ein kompetentes Team, in dem eine gute Stimmung herrschte. Außerdem wollte ich von den Erfahrungen von Herrn und Frau Dr. Hörster lernen.

Sie sind im Bereich der Chirurgie unter anderem für die Korrektur von Sehfehlern durch „refraktive Linsen“ zuständig. Was ist das genau?

Bei den Einsetzen „refraktiver Linsen“ kann man neben der Entfernung des Grauen Stars bei vielen Patienten vorhandene Sehfehler wie z. B. Hornhautverkrümmung korrigieren, manchmal – mit so genannten multifokalen Linsen – auch bei bestimmten Voraussetzungen das Sehen für die Ferne und Nähe ermöglichen, so dass das Tragen einer Brille nicht mehr nötig ist.

Zu Ihren Fachgebieten gehören außerdem Lidoperationen. Wann können diese notwendig sein?

Lidoperationen sind vor allem bei Fehlstellungen der Lider erforderlich, zum Beispiel Ein- oder Auswärtsdrehung der Lidränder, die auf die Dauer nicht nur kosmetisch stören, sondern vor allem das Auge selbst schädigen. Bei der „Ptosis“ ist



**Dr. med.
Lena Melnyk**

eine komplette Lidöffnung nicht möglich, wenn die Pupille bedeckt ist, kann das Auge nicht mehr sehen. Nach der Entfernung von Tumoren – häufig sog. weißer Hautkrebs (Basaliom) – kann anschließend eine plastische Wiederherstellung erforderlich sein.

Auch an Sie die Frage: Was ist Ihnen im Umgang mit den Patienten besonders wichtig?

Ich möchte bei einer umfassenden Augenuntersuchung den ganzen Patienten sehen, auch eventuell den Zusammenhang mit anderen Erkrankungen, seine individuellen Lebensumstände, um ihn kompetent beraten zu können. Das setzt einen menschlichen Kontakt voraus, den ich immer anstrebe.

Johanniter GmbH
Ev. Krankenhaus Bethesda
Dr. Cordula Hörster
Dr. Bernd Hörster
PD Dr. Maurice Schallenberg
Dr. Lena Melnyk

Ludwig-Weber-Straße 15b
41061 Mönchengladbach
Tel. 02161 . 85200

www.augenklinik-bethesda.de

Wissen
Erfahrung
Beratung



Augenklinik
Bethesda

Titan- oder Keramikimplantat?

Für jede Situation das richtige Implantat

Implantate sind eine ideale Lösung bei Zahnverlust. Sie werden schmerzfrei in den Kieferknochen eingesetzt und übernehmen die Funktion der natürlichen Zahnwurzel. Implantatgetragene Zähne können auch immunologisch vorbelasteten Menschen, die zu Unverträglichkeitsreaktionen und Allergien neigen, zu neuer Lebensqualität verhelfen.

Ob Titan- oder Keramikimplantat, Lösungen auf Basis beider Implantatmaterialien versprechen optimale Kaufunktion, ästhetisch anspruchsvolles Aussehen und Zähne, die sich anfühlen wie natürliche. Kein Knochenschwund und Schonung gesunder Zahnschubstanz an den Nachbarzähnen sind überzeugende Argumente für implantatgetragene Kronen, Brücken oder Prothesen.



Titan ist bei Implantationen das am häufigsten verwendete Material. Laut wissenschaftlichen Studien verhält sich hochreines Titan biologisch neutral und weist eine hervorragende Gewebeverträglichkeit auf. Patienten mit chronischen Vorerkrankungen wie Allergien, Diabetes, Rheuma oder Stoffwechselerkrankungen legen oft Wert auf metallfreie Werkstoffe. Keramikimplantate bzw. Zirkonoxidimplantate sind dann vorzuziehen, wenn ein Verträglichkeitstest – nicht invasiver Allergie- oder Gentest – Hinweise gibt, dass ein Patient sensibel auf einen Werkstoff reagiert. „Vollkeramische Implantate werden empfohlen, wenn Patienten eine Titanunverträglichkeit aufweisen oder ein generelles Unbehagen gegenüber Metall im Mund vorliegt“, informiert Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, zertifizierter Implantologe und Gutachter für Implantologie. Moderne Keramikimplantate sind biokompatibel und verhalten sich biologisch neutral. Sie bestehen aus Zirkonoxid, einem Material mit ausgezeichneter Gewebeverträglichkeit. Die konsequente, metallfreie Kombination aus Vollkeramikimplantat und Vollkeramikkrone ermöglicht ein umfassendes, metallfreies Behandlungskonzept. Eine Sensibilisierung des Körpers durch Zirkonoxid und eventuelle Nebenwirkungen von Metallen sind ausgeschlossen.

Ein weiterer Vorteil der Keramikimplantate ist deren weiße Farbe, die der natürlichen Zahnfarbe sehr nah kommt. Mit Keramikimplantaten lassen sich auch bei Patienten mit einer Weichgeweberezeption/Zahnfleischrückgang überzeugende Ergebnisse erzielen. Im ästhetisch anspruchsvollen Frontzahnbereich können die elfenbeinfarbenen Keramikimplantate als eine Alternative zu Titanimplantaten verstanden werden. „Wenn ausreichend gesundes Knochen- und Zahnfleischgewebe um das Zahnimplantat vorhanden sind, ist für

erfahrene Implantologen eine perfekte ästhetische Implantatversorgung mit Titanimplantaten ebenfalls möglich. Das Zahnfleisch geht im Kontakt mit dem Zirkonoxidimplantat nicht zurück und zeigt eine hervorragende biologische Integration“, berichtet Jörg Weyel, zertifizierter Implantologe. Keramikimplantate haben eine sehr geringe Plaque-Affinität. Dank der optimalen Gewebeverträglichkeit verläuft die Zahnfleischregeneration um das Implantat sehr gut. Das Risiko für Zahnfleischentzündungen oder Periimplantitis wird reduziert.

Keramik- und Titanimplantate sind ein fester Bestandteil im Behandlungsspektrum der Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel. Nach einer sorgfältigen Diagnostik und dreidimensionalen Darstellung des Kiefers mittels Digitaler Volumetomographie (DVT) können die erfahrenen Spezialisten für Implantologie das passende Implantatdesign und das ideale Implantatmaterial empfehlen. Die Implantation von Keramikimplantaten erfolgt unter der bewährten Systematik und Operationstechnik wie bei Titanimplantaten. Die mehr als 20 Jahre lange Erfahrung der beiden zertifizierten Implantologen und mehr als 98% Erfolgsquote auch in schwierigen Fällen zeigt: Implantate können das Leben positiv verändern und sorgen für eine bessere Lebensqualität.



Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Ästhetisch-
Plastische und Mund-
Kiefer- und Gesichtschirurgie |
Marktstr. 2 | 41236 MG |
Tel. 02166 944262 |
www.implantate-mg.de

DIE LOKALITÄT

www.die-lokalitaet.de

Lokalität des Monats



Rosenmeer Hotel & Restaurant

Das Hotel Rosenmeer besitzt 18 individuelle und luxuriöse Zimmer auf höchstem Niveau mit maximaler Qualität.



Tagungsgästen steht ein Tagungsraum mit Tageslicht, einem großem Monitor und Vernetzungsmöglichkeiten in den Tischen zur Verfügung.



Für die Unternehmen vor Ort ist das Rosenmeer die ideale Adresse für Geschäftsessen und Kundenmeetings.

f Rosenmeer Hotel & Restaurant
www.rosenmeer.net
Tel.: 02161 - 462420^



„Dieses Jahr schenken wir uns nix!“

Klingt vernünftig, klingt abgeklärt, klingt wie ein guter Deal – wenn sich alle dran halten. Doch nicht alles, was vernünftig klingt, stellt sich später auch als sinnvoll heraus.

Der 16jährige Sohn meiner Nachbarin verkündete im letzten Jahr in der Adventszeit trotzig: „Den Konsumterror zu Weihnachten mache ich nicht mit, ihr braucht mir nichts zu schenken, ich verschenke auch nix.“ Unter dem Baum der Bäume lagen am Heiligen Abend dann doch diverse bunte Päckchen mit seinem Namen versehen. Selbst die Geschwister hatten Kleinigkeiten gekauft! Die Eltern gingen nachsichtig und gelassen über die Situation hinweg - die Geschwister eher weniger. Eigentlich sollte es doch für alle „easy“ sein - ohne zwanghaften Geschenkstress, zigfach verworfene Ideen, genau das richtige Präsent an die Frau oder an den Mann bringen zu müssen – und überhaupt. Geschenk! „Oh, du fröhliche“ wollte dann auch nicht so recht gelingen wie in den Jahren zuvor. ... oder in einer Beziehung (langjährig) kommt er auf die Idee: „Dieses Jahr, mein Schatz, also dieses Jahr, schenken wir uns mal nichts - wir

haben doch uns!“ Nach einer Überraschungsekunde mit zeitlupenartig versteinern dem Lächeln kommt bei ihr der Vorschlag möglicherweise so an: „Er hat einfach keine Lust, sich Gedanken zu machen, was ich mir wünsche und worüber ich mich freuen würde.“ Da „brennt der Baum“ schneller als man gucken kannFalls Sie in diesem Jahr tendenziell pragmatisch, sprich vernünftig unterwegs sind, denken Sie daran, dass vielleicht der ein oder andere Ihrer Lieben doch noch kurz vor Weihnachten eine Klitzeklitzekleinigkeit überraschend für Sie gefunden hat! „Ho-hoo-hoooo!“

„Dieses Jahr schenken wir uns nix“ dürfte eine der am häufigsten gebrochenen Übereinkünfte menschlichen Miteinanders sein. Fazit: Mit Vernunft kommt man gegen Weihnachten nicht an! In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Lieben für alle kleinen und großen Überraschungen zum Feste – das Beste!

.....
Am Kauert 2g | 41189 MG | Tel. 02166 54110 |
www.wort-gut.de | Kommunikation für Mitarbeiter in Unternehmen



Kommunikationstrainerin
Regine Woywod

Making of Hindenburger "Covershoot Dezember"



Wir bedanken uns bei unseren Partnern SinnLeffers Mönchengladbach, Behandel Bar Korschenbroich, Schatzinsel, DU4 Fashion und Studio Focus-S für die Unterstützung beim Covershoot der Dezemberausgabe mit Lisa und David!

SinnLeffers
Mönchengladbach



Wellnessoase der Extraklasse

Noch asiatischer, noch größer, noch erholsamer: Die Asia Therme in Kleinenbroich präsentiert sich nach komplett Neubau und Neugestaltung nun einzigartig in NRW.



Eigens aus Indonesien importierte wurden die Dachkonstruktionen, die in Handarbeit aus Bangkirai Holz auf Bali produziert wurden. Über vier Jahre hat es gedauert bis aus einer Idee die „neue“ ASIA Therme wurde. Asiatisch modern präsentiert sich der riesige neue Gebäudekomplex mit den unterschiedlichsten neuen Attraktionen. Allein der Fitnessbereich auf fast 1.500 m² ist ein Besuch wert. Schon der Eingangsbereich, in einem 10 m hohen Turm gelegen lässt darauf schließen, dass man sich hier an einem ganz besonderen Ort befindet. Die Original balinesischen Dachkonstruktionen sind wohl einzigartig in Europa.

Neuer Saunabereich: Neben Wadi-, Pagoden-, oder Salzsteinsauna, sowie neuem Dampfbad und neuer Biosauna, hält die ASIA Therme nun ein Angebot an Saunen bereit, dass seinesgleichen sucht. Auf Bangkiraihölzern über dem Naturpool gelegen, liegt das eigens erstellte Restaurantgebäude in Achteck Form, welches ebenfalls komplett in Bali gefertigt wurde. Das Wellnessangebot an Massagen, Kosmetik, Ayurveda sowie die entsprechenden Behandlungsräume wurden ebenfalls komplett neu erstellt. Dies Alles in einer Art und Weise, wie es sonst nur in TOP Hotels zu finden ist. Die Asia Therme ist montags bis samstags von 10 bis 23 Uhr und sonn- und feiertags von 10 bis 20 Uhr geöffnet.

Asia Therme | Holzkamp 5-7 | 41353 Korschenbroich | Tel. 02161 67608 | www.asiatherme.de

**GEWINN
SPIEL**

Wir verlosen 2 x 2 Tageskarten für die Asia Therme. Schreiben Sie einfach bis zum 31. Dezember 2015 eine E-Mail mit dem Betreff „Asia Therme“ an gewinnspiel@hindenburger.de Die Teilnahmebedingungen für unsere Gewinnspiele finden Sie auf Seite 43.

Design pur.



Kia Sportage
Premium Winter-Star



The Power to Surprise

- Ledersitze
- Navigationssystem
- Rückfahrkamera
- Infinity Soundsystem mit Endstufe
- Klimaautomatik
- Parkpilot vorne und hinten
- Sitzheizung vorne und hinten
- Lenkradheizung
- 8fach bereift mit Winterreifen auf schwarzen Alufelgen, u.v.m.



ab
€ 21.950,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,2; außerorts 6; kombiniert 6,8. CO₂-Emission: kombiniert 158 g/km. Nach dem vorgeschriebenen Messverfahren (VO/EG/715/2007 in der gegenwärtig geltenden Fassung) ermittelt. Effizienzklasse D. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

DRESEN GRUPPE
Automobile Vielfalt www.dresen.de

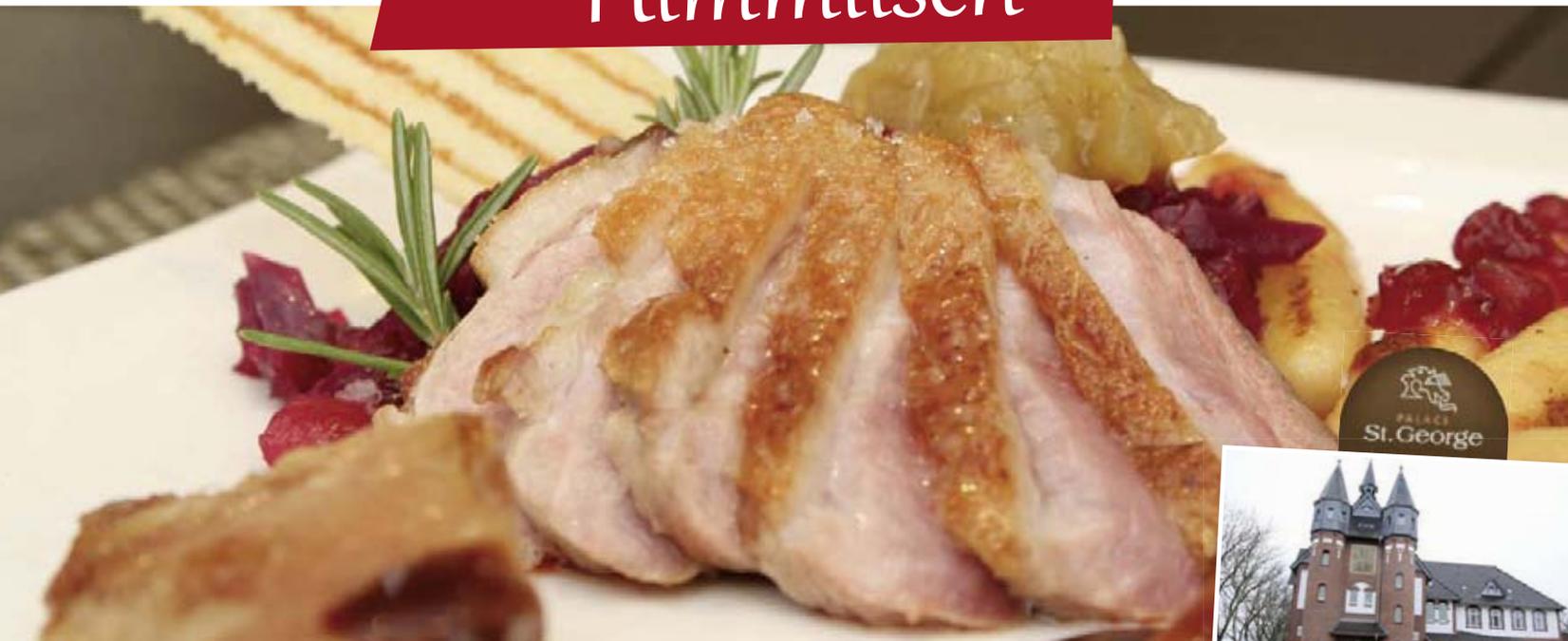
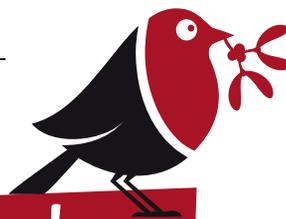
Autocenter Dresen GmbH

Moselstraße 9 • 41464 Neuss • Tel.: 02131/7999600
Friedrich-Ebert-Straße 27 • 41352 Korschenbroich • Tel.: 02161/992990
Stahlwerk Becker 10 • 47877 Willich • Tel.: 02154/886690
Heerdter Landstr. 96 • 40549 Düsseldorf • Tel.: 0211/600400

* Maximal 150.000 Km. Gemäß den jeweils gültigen Hersteller- bzw. Mobilitätsgarantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns.

Einfach

Himmlich



Von der Vorspeise bis zum Dessert ein Genuss:

Unser Weihnachtsmenü wird in diesem Jahr präsentiert vom **PALACE ST. GEORGE**

Hokkaidocremesuppe mit Chili und Ingwer Aromen

Zutaten für 4 Personen



- 1 Hokkaidokürbis
- 2 Zwiebel
- 2 Knoblauchzehen
- 1 Daumen Ingwer
- halbe Pfefferschote
- Salz, Pfeffer, Zucker, Currypulver, Kräuternessig
- ¾ l Gemüsefond

Kürbis halbieren und entkernen. Zwiebel, Ingwer, Chili und Knoblauch schälen und in Würfel scheiden. Das gewürfelte Gemüse mit Zucker und Chili, Ingwer und Knoblauch im Topf anschwitzen. Dann mit Currypulver würzen und mit Essig ablöschen. Mit Gemüsefond aufgießen, 25 Min. kochen lassen, pürieren und servieren!

Gebratene Wildente auf Quittenrotkohl, Hagebuttenjus und Schupfnudeln an Preiselbeeren



Zutaten für 4 Personen



- 2 ganze Wildenten (ca. 400-600 g pro Stück)
- 1 Rotkohl
- 1 Birnenquitte
- 500 ml Entenfond
- (aus den Karkassen der Wildente)
- 15 ml Hagebuttensirup
- (erhältlich beim Delikatessenhändler)
- 500 g geschälte gekochte Kartoffeln
- 2 Eier
- 150 g Mehl
- 100 g feiner Weizengrieß
- Suppenbund
- 2 EL Preiselbeermarmelade
- 2 Zwiebel
- Salz, Pfeffer, Zucker, Muskat
- Weißwein Essig



**GASTHOF
Loers**

Feiern Sie bei uns den schönsten Tag in Ihrem Leben und lassen Sie sich von unserem Arrangement verwöhnen, welches keine Wünsche offen lässt. (inkl. Getränke, Hochzeitsbuffet, etc.)

69,00 Euro / Person

02161 / 95 39 20
www.gasthofloers.de




05.12.15 + 15.04.16 Ruhrpott-Dinner
27.02.16 Dinner Musical

Zwei Shows, Spannung und Genuß pur, inkl. einem köstlichen 4- Gänge Menue und Aperitif
Je Show 66 Euro, Karten im Vorverkauf



1. und 2. Weihnachtstag:
Ab 11.30 Uhr großes Familienbuffet mit großem Kinderspielbereich, 29 Euro/Person
Kinder 5-13 Jahre 1 Euro pro Lebensjahr

Gasthof Loers • Mürrigerstr. 17 • MG - Venn
Tel. 021 61 / 9539 20 • www.gasthofloers.de

**WEINHAUS
ENRATH**

WEINE AUS 12 LÄNDERN



Individuell zusammengestellte
**Weihnachts- und
Firmenpräsente**
mit „persönlicher Note“.
Wir beraten Sie gerne!

Weinhaus Menrath
Herrenshoffer Str. 60
41352 Korschenbroich
Tel. 02161 / 977655
www.weinhaus-menrath.de

Die
HINDENBURGER
Kostprobe!
Eicken

Nachdem wir unsere neue Gastro-Reihe "Kostprobe" in der letzten Ausgabe am Schillerplatz begonnen haben, geht es diesmal weiter in Richtung Eicken, wo es ebenfalls kulinarisch einiges zu entdecken gibt.



• **Alt Eicken** •

Mitten in der Fußgängerzone gelegen kommt das Alt Eicken visuell wie eine ganz normale Kneipe daher. Der Gasträum überzeugt durch seine große und helle Einrichtung. Es ist gemütlich und genau so, wie man es von einem gut bürgerlichen Gasthaus erwartet, bodenständig in Eiche rustikal. Die traditionelle Karte folgt diesem Eindruck und erfüllt genau die Erwartungen, die man an eine solche Gastronomie hat. Tolle Schnitzel, Grillpfannen, leckerer Fisch und deftiges Essen, frische Salate vom Buffet und alles zu einem wahrlich guten Preis-Leistungs-Verhältnis. So wie es sein soll. Für alle Freunde guter Portionen zu fairen Preisen eine sehr gute Anlaufstelle.

Alt Eicken | Eickener Straße 149 | 41063 Mönchengladbach, | Tel. 02161.23459

Mo.u. Mi.-Fr. 17:00-24:00 Uhr (Küche 18:00-22:00 Uhr)

So. u. Ft. 10:00-14:00 Uhr und 18:00-24:00 Uhr

Sa. 18:00-24:00 Uhr

Di. geschlossen



• Western River Ranch •

Wer in Mönchengladbach auf der Suche nach richtig gutem Essen „American Style“ ist, also Steaks, klassische Burger, Spare Ribs mit oder ohne Coleslaw besonders gerne mag, den wird sein Weg früher oder später in die Western River Ranch am Eickener Markt führen. Unsere klare Empfehlung ist: „Besser sofort als später!“, denn so erspart man sich viele schlechte Erfahrungen, bevor man in Eicken die beste der Stadt oder gar des Umlandes macht. Das Team um Besitzer Christoph Ferrari ist immer freundlich, kompetent und sehr aufmerksam und serviert Top-Qualität in ansprechenden Portionen zu einem sehr fairen Preis-Leistungsverhältnis. „All you can eat“ und Buffet-Tage runden das Angebot der Speisekarte ab und regelmäßige Events sorgen für Abwechslung und Unterhaltung. Auch nach dem Namenswechsel ist die Western River Ranch eine absolute Top-Adresse für jeden, der einfach wirklich gut essen gehen möchte.

Western River Ranch | Eickener Straße 163 (Markt) | 41063 Mönchengladbach

Mo. – Sa. Ab 17:00 Uhr, So. und Ft. 09:30-13:00 Uhr Frühstücksbuffet und ab 11:30 durchgehend warme Küche



• Lotüs •

Auch nach vielen Jahren ist das kleine, asiatische Restaurant "Lotüs" auf der Regentenstraße immer noch ein Geheimtip. Das Gründerzeitviertel isst regelmäßig dort, aber "Externe" verlaufen sich leider recht selten in den kleinen Läden. Vielleicht werden sie auch davon abgeschreckt, dass es leider meistens leer ist. Für jeden, der hier einmal das Vergnügen hatte, zu essen, ein unverständlicher Umstand, denn die Küche des "Lotüs" kocht exzellente, authentische chinesische und asiatische Gerichte, die sich sehr von dem Einheitsmampf anderer Chinarestaurants und den Massenbuffets unterscheiden. Das familiär geführte Restaurant überzeugt auch durch den sehr persönlichen Service der Inhaberin, die ihre Gäste fast schon wie Familienmitglieder umsorgt. Das "Lotüs" ist unsere Empfehlung, wenn Sie echt asiatisch essen wollen.

Lotüs | Regentenstraße 120 | 41061 Mönchengladbach, | Tel. 02161 3036514



WESTERN RIVER RANCH
WESTERN EVENT RESTAURANT

Ponderosa- und Southfork-Ranch-Feeling in Mönchengladbach:
Genießen Sie in zeitloser Western-Atmosphäre rustikale Gerichte
und zünftige Getränke!

Großes Weihnachtsbrunch-Buffet

1. und 2. Weihnachtstag, 09:30-14:00 Uhr

Erwachsene 22,90 €
Kids (bis 12 Jahre) 11,90 €

(24. Dezember geschlossen)

Silvester

17:00-23:00 Uhr geöffnet
Essen al la carte



DANKE!

Das Team der Western River Ranch bedankt sich für das
Jahr 2015 und freut sich, Euch auch 2016 wiederzusehen!

Western River Ranch 🍷 Eickener Str. 163 🍷 41063 MG
Tel. 02161/94 86 986 🍷 www.westernriverranch-mg.de
Montag - Samstag ab 17:00 🍷 Sonn- + Feiertage ab 09:30

2015 MARKTMÜLLER.DE



ELISENHOF
RESTAURANT

Genuss
EVENTS

Facebook icon

<p>Advent, Advent,</p> <p>06.12.2015 Der Nikolaus kommt</p>	<p>Lassen Sie sich nach Herzenslust verwöhnen.</p> <p>Advents-Brunch 10:00-15:00 Uhr 28 € / pro Person</p> <p>Kids bis 6 Jahre frei. Kids 6-12 Jahre halber Preis.</p>	 <p>NOVEMBER und Special Guest</p> <p>Live a cappella am 3. und 4. Adventssonntag</p>
<p>Weihnachten</p> <p>25.12.+26.12.2015</p>	<p>Genießen bei uns Sie ein feierliches 4-Gang Menü.</p> <p>Weihnachtstage 12:00-15:00 Uhr und 18:00-21:30 Uhr 48 € / pro Person</p> <p>... oder wählen Sie aus unserer speziellen „Weihnachtskarte“</p>	<p>Langschläfer- Frühstück</p> <p>Genießen Sie einen gemütlichen Vormittag mit Ihrer Familie oder Freunden und lehnen Sie sich zurück.</p>
<p>Silent Silvester</p> <p>31.12.2015</p>	<p>Fingerfood, Champagner und ein festliches 4-Gang Menü zum Jahreswechsel.</p> <p>Silvesterabend 18:00-23:00 Uhr 54 € / pro Person</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ An allen Adventssonntagen ■ Heiligabend ■ 1.+2 Weihnachtstag <p>08:00-13:00 Uhr 18 € / pro Person Kids bis 6 Jahre frei. Kids 6-12 Jahre halber Preis.</p>
<p>Prosit Neujahr</p> <p>01.01.2016</p>	<p>Verbringen Sie den ersten Neujahrmorgen bei uns.</p> <p>Katerfrühstück 09:00-14:00 Uhr 18 € / pro Person</p> <p>Kids bis 6 Jahre frei. Kids 6-12 Jahre halber Preis.</p>	<p>Jetzt reservieren: 02166 933-0</p> <p>HOTEL ELISENHOF Klusenstraße 97 41239 M'gladbach elisenhof.de</p>



**Lehmann Liedermaching
live @ Lax Legere**
6.11.2015 - Lax Legere
Fotos: Anna Helm



**Hindenburger Lesung
mit Klaus Märkert**
19.11.2015 - Van Dooren
Fotos: Marc Thiele

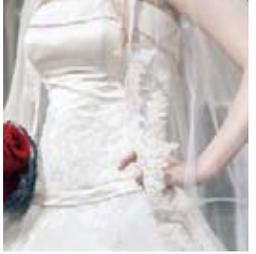


1 Million Sterne
14.11.2015 - Adenauerplatz
Fotos: Anna Helm





mouck
Hochzeits & Festmesse
8.11.2015 - Haus Erholung
Fotos: Anna Helm





Plexiphones & Dead Guitars Live
20.11.2015 - Sparkassenpark
Fotos: Marc Thiele



Prinzenproklamation
21.11.2015 - KFH
Fotos: Marc Thiele



MVZ-ADTC MÖNCHEGLADBACH / ERKELENZ GMBH

AUGENKLINIK BETHESDA

WISSEN » ERFAHRUNG » BERATUNG



Mit präziser Diagnostik und Behandlung von Fehlsichtigkeit, Hornhauterkrankungen, Grauem Star, Grünem Star, altersbedingter trockener und feuchter Makuladegeneration, Netzhautveränderungen bei Diabetes, Glaskörperblutung, Makulaödem bei Venenverschlüssen, hoher Kurzsichtigkeit und Uveitis, Makulaloch und Netzhautablösung.

» WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN **FROHES WEIHNACHTSFEST** UND EINEN **GUTEN DURCHBLICK** IM NEUEN JAHR.

Wissen
Erfahrung
Beratung



Johanniter GmbH Ev. Krankenhaus Bethesda

Dr. Cordula Hörster
Dr. Bernd Hörster
PD Dr. Maurice Schallenberg
Dr. Lena Melnyk

Ludwig-Weber-Straße 15b
41061 Mönchengladbach
Tel. 02161 . 85200

www.augenklinik-bethesda.de



■ DR. CORDULA HÖRSTER



■ DR. BERND HÖRSTER



■ PD DR. MAURICE SCHALLENBERG



■ DR. LENA MELNYK



Kraftvoll zubeißen – Dank Implantaten wieder mehr Lebensfreude.

Sanfte Narkoseverfahren und eine angenehme Atmosphäre sorgen in unserer Praxis für eine spannungs- und schmerzfreie Behandlung. Die mehr als 20 Jahre lange Erfahrung mit unseren Patienten und mehr als 98 % Erfolgsquote auch in schwierigen Fällen zeigt: Implantate können das Leben positiv verändern und sorgen für eine bessere Lebensqualität.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

Wir sind uns der Verantwortung bewusst:

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie
Marktstraße 2, 41236 Mönchengladbach, Tel 021 66 9442 62

www.lange-weyel.de

